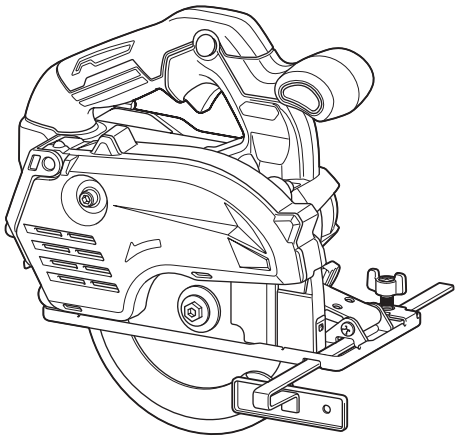
EN	Cordless Metal Cutter	INSTRUCTION MANUAL	5
SV	Batteridriven metallsåg	BRUKSANVISNING	14
NO	Batteridrevet metallsag	BRUKSANVISNING	23
FI	Akkutoiminen metallileikkuri	KÄYTTÖOHJE	32
DA	Akku metalsav	BRUGSANVISNING	41
LV	Metāla griezējs bez strāvas pievada	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	51
LT	Bevielis metalo pjaustytuvas	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	61
ET	Juhtmeta metallilõikur	KASUTUSJUHEND	71
RU	Аккумуляторная Пила По Металлу	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	80

CS004G





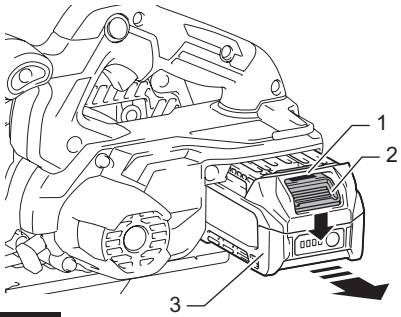


Fig.1

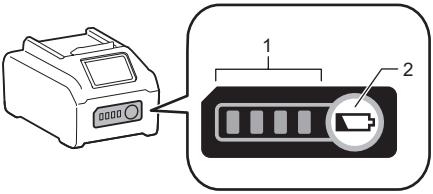


Fig.2

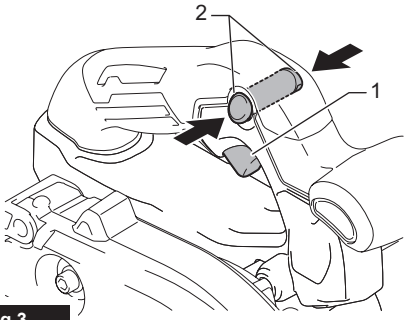


Fig.3

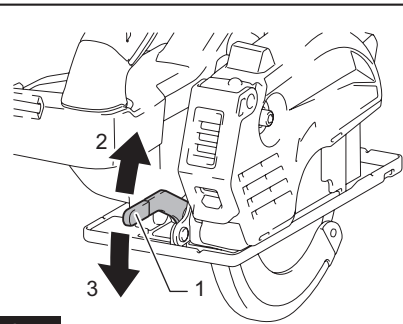


Fig.4

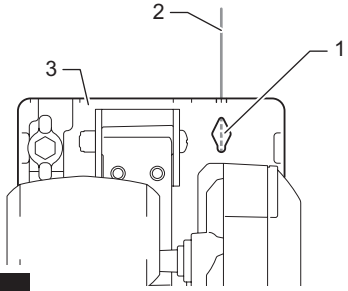


Fig.5

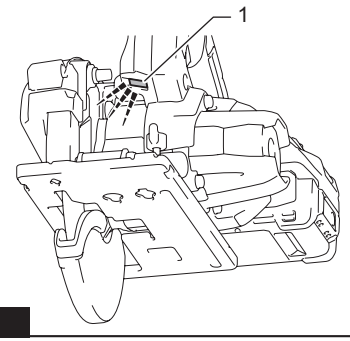


Fig.6

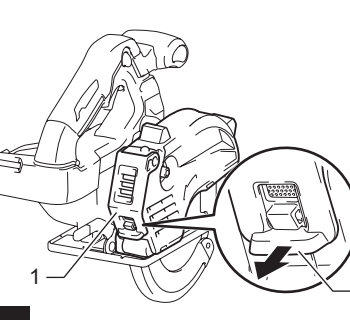


Fig.7

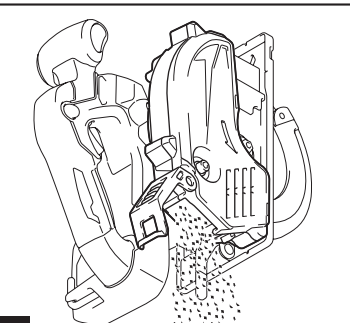


Fig.8

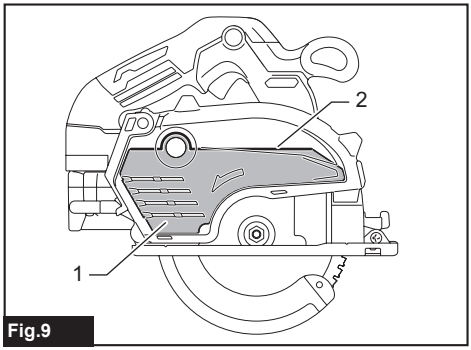


Fig.9

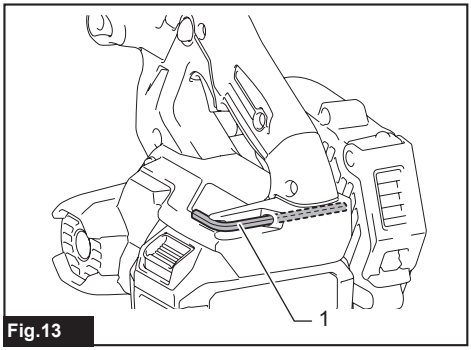


Fig.13

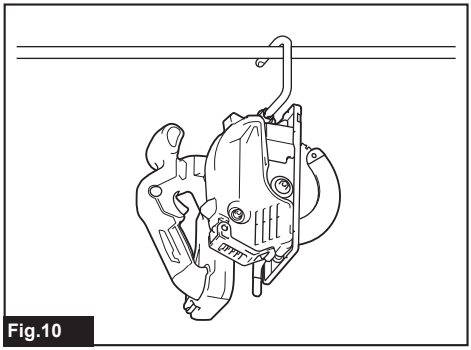


Fig.10

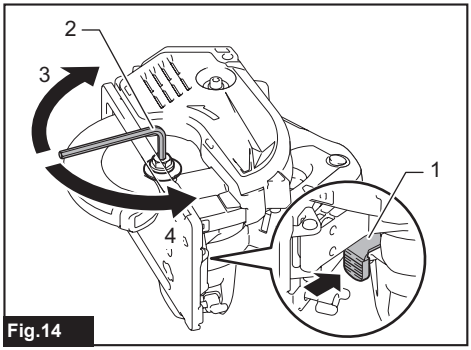


Fig.14

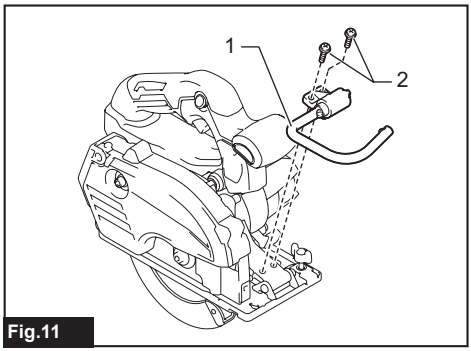


Fig.11

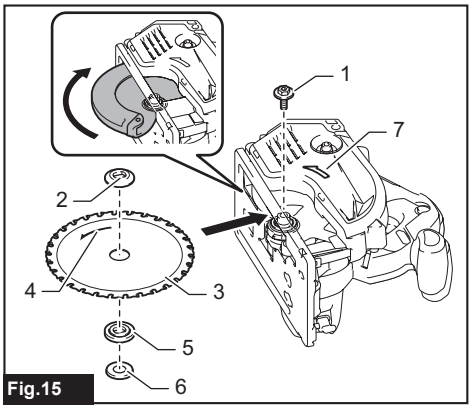


Fig.15

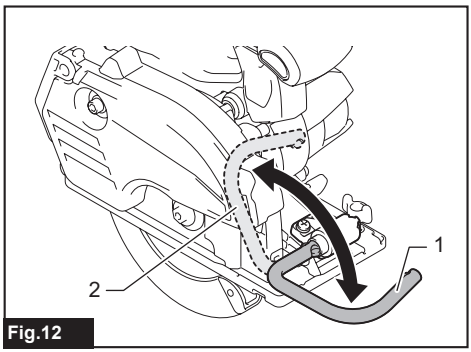


Fig.12

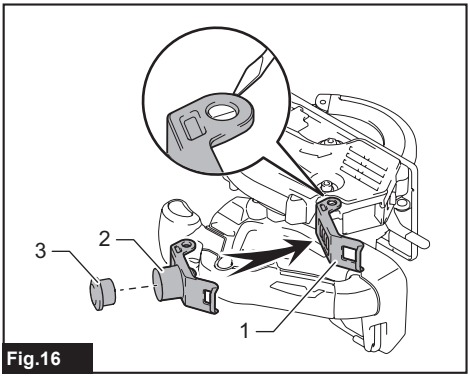


Fig.16

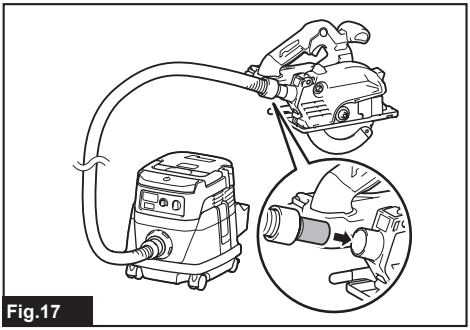


Fig.17

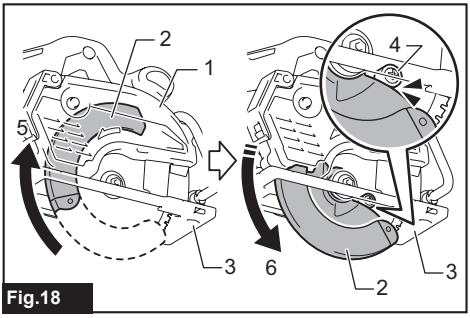


Fig.18

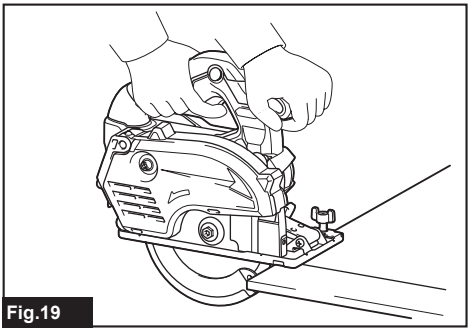


Fig.19

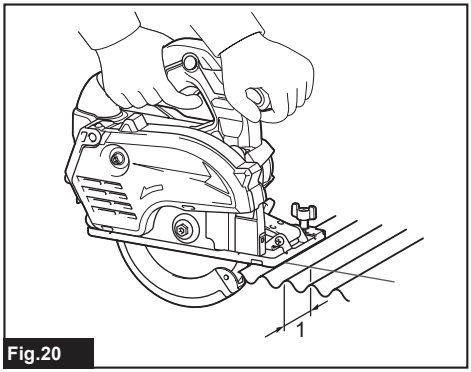


Fig.20

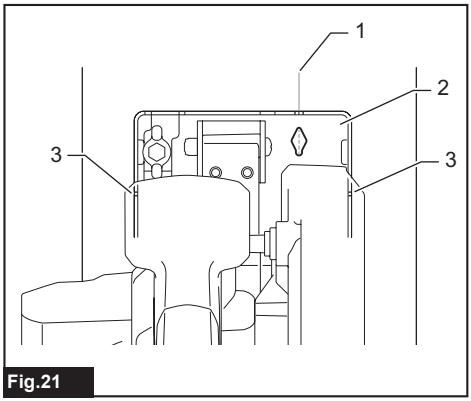


Fig.21

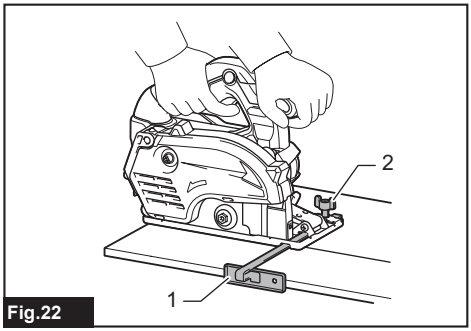


Fig.22

SPECIFICATIONS

Model:	CS004G
Blade diameter	136 mm - 150 mm
Max. Cutting depth (with 150 mm diameter blade)	57.5 mm
No load speed	4,200 min^{-1}
Rated voltage	D.C. 36 V - 40 V max
Overall length (with BL4025)	267 mm
Net weight	3.0 kg - 3.3 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The net weight value includes the lightest and heaviest combination of the attachment(s) for normal and safe use and battery cartridge(s) which are specified in the instruction manual.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠***WARNING:*** **Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Intended use

The tool is intended for cutting in mild steel. With appropriate Makita genuine saw blades, plaster board and wood can also be sawed.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-2-5:
Work mode: cutting metal
Sound pressure level (L_{pA}) : 104 dB (A)
Sound power level (L_{WA}) : 112 dB (A)
Uncertainty (K) : 3 dB (A)
Work mode: cutting wood
Sound pressure level (L_{pA}) : 93 dB(A)
Sound power level (L_{WA}) : 101 dB (A)
Uncertainty (K) : 3 dB(A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠***WARNING:*** **Wear ear protection.**

⚠***WARNING:*** **The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.**

⚠***WARNING:*** **Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).**

Vibration

The continuous vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-2-5:
Work mode: cutting metal
Vibration emission ($a_{h,M}$) : 1.6 m/s^2
Uncertainty (K) : 1.5 m/s^2
Work mode: cutting wood
Vibration emission ($a_{h,W}$) : 0.9 m/s^2
Uncertainty (K) : 1.5 m/s^2

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠*WARNING:* The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

⚠*WARNING:* Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

The following shows the mean values of the peak amplitude of the acceleration from repeated shock vibrations, p_F, with corresponding uncertainty (K) determined according to EN62841-2-5.
Work mode: cutting metal
p_F : 167 m/s^2
Uncertainty (K) : 83 m/s^2
Work mode: cutting wood
p_F : 47 m/s^2
Uncertainty (K) : 6 m/s^2

NOTE: These declared values should not be used to determine hand arm vibration exposure.

Declarations of Conformity

For European countries only

The EU/UK Declaration of Conformity can be accessed from the following URL.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠*WARNING* Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Cordless Metal Cutter safety warnings

Cutting procedures

1. **⚠DANGER: Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
2. **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
3. **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
4. **Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.
5. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a “live” wire will also make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
6. **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
7. **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
8. **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Kickback causes and related warnings

— kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;

— when the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;

— if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the workpiece causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

1. **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
2. **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.

3. **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material.** If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
4. **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
5. **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
6. **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
7. **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.
8. **ALWAYS hold the tool firmly with both hands. NEVER place your hand, leg or any part of your body under the tool base or behind the saw, especially when making cross-cuts.** If kickback occurs, the saw could easily jump backwards over your hand, leading to serious personal injury.
9. **Never force the saw. Push the saw forward at a speed so that the blade cuts without slowing.** Forcing the saw can cause uneven cuts, loss of accuracy, and possible kickback.

Lower guard function

1. **Check the lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If the saw is accidentally dropped, the lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
2. **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
3. **The lower guard may be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts". Raise the lower guard by the retracting handle and as soon as the blade enters the material, the lower guard must be released.** For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
4. **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.
5. **To check lower guard, open lower guard by hand, then release and watch guard closure. Also check to see that retracting handle does not touch tool housing.** Leaving blade exposed is VERY DANGEROUS and can lead to serious personal injury.

Additional safety warnings

1. **Do not stop the blades by lateral pressure on the saw blade.**
2. **Do not attempt to remove cut material when blade is moving. Wait until blade stops before grasping cut material.** Blades coast after turn off.
3. **Place the wider portion of the saw base on that part of the workpiece which is solidly supported, not on the section that will fall off when the cut is made. If the workpiece is short or small, clamp it down. DO NOT TRY TO HOLD SHORT PIECES BY HAND!**
4. **Never attempt to make a cut with the tool held upside down in a vise. This is extremely dangerous and can lead to serious accidents.**
5. **Wear safety goggles and hearing protection during operation.**
6. **Do not use any abrasive wheels.**
7. **Only use the saw blade with the diameter that is marked on the tool or specified in the manual.** Use of an incorrectly sized blade may affect the proper guarding of the blade or guard operation which could result in serious personal injury.
8. **Always use the saw blade intended for cutting the material that you are going to cut.**
9. **Only use the saw blades that are marked with a speed equal or higher than the speed marked on the tool.**
10. **Before setting the tool down after completing a cut, be sure that the guard has closed and the blade has come to a complete stop.**
11. **Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.**
12. **Wear a dust mask and hearing protection when use the tool.**
13. **(For European countries only) Always use the blade which conforms to EN847-1, when cutting wood or like.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠*WARNING:* DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**

4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
   (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
   (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
   (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

   A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**
    For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
    For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.
    Please also observe possibly more detailed national regulations.
    Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠*CAUTION:* Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

NOTICE: Makita is not responsible for any accidents resulting from the use of non-genuine Makita batteries or batteries that have been modified. Genuine Makita batteries have been rigorously evaluated for compatibility with Makita tools and chargers, in line with applicable legislation and safety standards.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠*CAUTION:* Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

⚠*CAUTION:* Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

⚠*CAUTION:* Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.
► **Fig.1: 1.** Red indicator **2.** Button **3.** Battery cartridge

⚠*CAUTION:* Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠*CAUTION:* Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions.

Overload protection

When the tool/battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the tool/battery is overheated, the tool stops automatically. In this situation, let the tool cool down before turning the tool on again.

NOTE: When the tool is overheated, the lamp blinks.

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically. If the product does not operate even when the switches are operated, remove the batteries from the tool and charge the batteries.

***NOTICE:* When the protection system works repeatedly, the tool will be locked.**

In this situation, the tool does not start even if turning the tool off and on. To release the protection lock, remove the battery, set it to the battery charger and wait until the charging finishes.

Protections against other causes

The protection system is also designed for other causes that could damage the tool and allows the tool to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes when the tool has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the tool off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the tool and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring the protection system, then contact your local Makita Service Center.

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.
► **Fig.2: 1.** Indicator lamps **2.** Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■	□	▨	75% to 100%
■	□	▨	50% to 75%
■	□	▨	25% to 50%
■	□	▨	0% to 25%
▨	□	▨	Charge the battery.
■ ↑ ↓ □	□	▨	The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Switch action

⚠*WARNING:* Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

⚠*WARNING:* NEVER defeat the lock-off button by taping down or some other means. A switch with a negated lock-off button may result in unintentional operation and serious personal injury.

⚠*WARNING:* NEVER use the tool if it runs when you simply pull the switch trigger without pressing the lock-off button. A switch in need of repair may result in unintentional operation and serious personal injury. Return tool to a Makita service center for proper repairs BEFORE further usage.

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided. To start the tool, depress the lock-off button and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.
► **Fig.3: 1.** Switch trigger **2.** Lock-off button

***NOTICE:* Do not pull the switch trigger hard without pressing in the lock-off button.** This can cause switch breakage.

⚠*CAUTION:* The tool starts to brake the circular saw blade rotation immediately after you release the switch trigger. Hold the tool firmly to respond the reaction of the brake when releasing the switch trigger. Sudden reaction can drop the tool off your hand and can cause a personal injury.

Adjusting depth of cut

⚠*CAUTION:* After adjusting the depth of cut, always tighten the lever securely.

Loosen the lever and move the base up or down. At the desired depth of cut, secure the base by tightening the lever.
For cleaner, safer cuts, set cut depth so that no more than one blade tooth projects below workpiece. Using proper cut depth helps to reduce potential for dangerous KICKBACKS which can cause personal injury.
► **Fig.4: 1.** Lever **2.** Loosen **3.** Tighten

Sighting

Place the alignment point of the base on your intended cutting line on the workpiece.
► **Fig.5: 1.** Alignment point **2.** Cutting line **3.** Base

Lighting the lamp

⚠*CAUTION:* Do not look in the light or see the source of light directly.

To turn on the lamp without running the tool, pull the switch trigger without pressing the lock-off button.
To turn on the lamp with the tool running, press and hold the lock-off button and pull the switch trigger.
The lamp goes out 10 seconds after releasing the switch trigger.
► **Fig.6: 1.** Lamp

NOTE: Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of the lamp. Be careful not to scratch the lens of the lamp, or it may lower the illumination.

Dust box

⚠*WARNING:* Do not operate the tool without the dust box or when the lid is not closed. Direct contact with the circular saw blade and scattered saw dust may cause serious personal injury.

⚠*CAUTION:* Do not touch saw dust and the dust box with bare hands immediately after the operation. They may be extremely hot and could burn your skin.

⚠*CAUTION:* Do not cut the material on which thinner, gasoline, grease, or other chemicals are applied. The saw dust of such materials can damage the dust box and result in breakage which can cause personal injury.

⚠*CAUTION:* Wear eye protection or goggle when emptying the dust box.

⚠*CAUTION:* Remove any dust accumulated inside the dust box every time you change cutting materials. If you cut metals with dust remaining in the dust box, smoke and fire may be caused by ignition sources such as sparks and other sources of high heat.

Saw dust is collected into the dust box. Frequently dump the saw dust in the dust box to avoid its thermal deformation.
Pull the lid tab to open the lid. Dump the saw dust while the rear of the tool faces downward.
► **Fig.7: 1.** Lid **2.** Lid tab

► **Fig.8**

***NOTICE:* Dispose the saw dust before it accumulates over the upper end of the inner cover.** Failure to do so may cause thermal deformation of the dust box assembly.

► **Fig.9: 1.** Inner cover **2.** Upper end of the inner cover

Hook

Optional accessory

⚠*CAUTION:* Always remove the battery when hanging the tool with the hook.

⚠*CAUTION:* Make sure that the hook is securely installed with the screws before hanging the tool.

⚠*CAUTION:* Never hook the tool at high locations or on the surfaces where the tool may lose the balance and fall. If you hook the tool at high locations, the saw dust remaining in the tool may scatter and cause personal injury.

⚠*CAUTION:* Do not pull the tool downward when it is hooked.

⚠*CAUTION:* Always fold the hook when operating the tool.

The hook is convenient for hanging the tool temporarily.
► **Fig.10**

Attach the hook with the screws as illustrated.
► **Fig.11: 1.** Hook **2.** Screw

To use the hook, move it to the open position.
When you do not use the hook, return it to the closed position.
► **Fig.12: 1.** Open position **2.** Closed position

Electric brake

This tool is equipped with an electric blade brake. If the tool consistently fails to quickly stop the circular saw blade after switch trigger release, have tool serviced at a Makita service center.

⚠*CAUTION:* The blade brake system is not a substitute for blade guard. NEVER USE TOOL WITHOUT A FUNCTIONING BLADE GUARD. SERIOUS PERSONAL INJURY CAN RESULT.

Constant speed control

Electronic speed control for obtaining constant speed. Possible to get fine finish, because the rotating speed is kept constant even under load condition.

Soft start feature

Soft start because of suppressed starting shock.

Accidental re-start preventive function

Even if you install the battery cartridge while pulling the switch trigger, the tool does not start.
To start the tool, first release the switch trigger and then pull the switch trigger.

Active Feedback sensing Technology

The tool electronically detects the risk of blade binding. In this situation, the tool automatically shuts off to prevent further rotation of the spindle (it does not prevent kickback).
To restart the tool, switch off the tool first, remove the cause of sudden drop in the rotation speed, and then turn the tool on.

ASSEMBLY

⚠*CAUTION:* Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Hex wrench storage

When not in use, store the hex wrench as shown in the figure to keep it from being lost.
► **Fig.13: 1.** Hex wrench

Installing or removing the circular saw blade

⚠*CAUTION:* Use only the Makita wrench to install or remove the circular saw blade.

⚠*CAUTION:* When installing the circular saw blade, be sure to tighten the bolt securely.

⚠*CAUTION:* Be sure the circular saw blade is installed with teeth pointing up at the front of the tool.

Installing circular saw blade

The circular saw blade may have already been installed at the time of shipment.

1. Press the shaft lock fully so that the mounting shaft cannot revolve and use the hex wrench to loosen the hex bolt. Then remove the hex bolt and outer flange.
► **Fig.14: 1.** Shaft lock **2.** Hex wrench **3.** Tighten **4.** Loosen

2. Install the cup washer, inner flange, circular saw blade, outer flange and hex bolt. At this time, align the direction of the arrow on the circular saw blade with the arrow on the tool.
► **Fig.15: 1.** Hex bolt **2.** Outer flange **3.** Circular saw blade **4.** Arrow on the circular saw blade **5.** Inner flange **6.** Cup washer **7.** Arrow on the tool

3. Press the shaft lock and tighten the hex bolt.

⚠*WARNING:* BE SURE TO TIGHTEN THE HEX BOLT SECURELY. Also be careful not to tighten the bolt forcibly. Slipping your hand from the hex wrench can cause a personal injury.

⚠*WARNING:* If the inner flange is removed, be sure to install it on the spindle. When installing, choose a correct side on which protrusion fits into the circular saw blade hole perfectly. Mounting the circular saw blade on the wrong side can result in the dangerous vibration.

Removing circular saw blade

1. Press the shaft lock fully so that the mounting shaft cannot revolve and use the hex wrench to loosen the hex bolt. Then remove the hex bolt, outer flange and circular saw blade.

2. Install outer flange and hex bolt again. Press the shaft lock and tighten the hex bolt.

Blade guard cleaning

When changing the circular saw blade, make sure to also clean the upper and lower guards of accumulated metal chips as discussed in the Maintenance section. Such efforts do not replace the need to check lower guard operation before each use.

Dust

⚠*WARNING:* Depending on the material being worked on and the accessory used, the dust created by use of the tool can be harmful. The user is recommended to use an appropriate dust extractor to reduce exposure.

See the "OPTIONAL ACCESSORIES" section in this instruction manual for all optional dust extractor attachments available.

Additional Warnings:

- **To prevent dust inhalation, it is recommended to also wear an FFP2 dust mask or P2 respirator.**
- **Read the "MAINTENANCE" section of the instruction manual of the connected dust extractor to keep the dust collection effective.**
- **Follow all applicable regulatory requirements for dust control in the country where the work is being conducted.**
- **Do not use a dust extractor for metalworking with power tools.** Metal particles produced during metalworking can ignite accumulated dust and damage the dust filter inside dust extractors, posing a serious fire hazard.
- ***For European countries only***
  The user is recommended to use an M or H dust class extractor (as defined in EN 60335-2-69).

For help and support regarding dust extractors, please contact your local Makita Service Center.

Connecting with a dust extractor

Optional accessory

⚠*WARNING:* Do not use the vacuum cleaner for metal cutting. Vacuumed spark may cause injuries, malfunctions or fires.

When you wish to perform clean wood cutting operation, connect a Makita vacuum cleaner to your tool. To connect a vacuum cleaner, replace the standard-equipped lid with the lid for vacuum cleaner.

Pull the lid tab to open the lid of dust box, open the hinge by a slotted screwdriver and remove the lid. Attach the lid for vacuum cleaner to the tool and close it. Remove the cap and connect the hose of the vacuum cleaner.

► **Fig.16:** **1.** Lid **2.** Lid for vacuum cleaner **3.** Cap

Use the front cuff 22 to connect the hose.
The inner diameter of the dust spout for the hose connection is 26 mm.

► **Fig.17**

OPERATION

This tool is intended to cut mild steel. With appropriate Makita genuine saw blades, following materials can also be sawed:

- Plaster board
- Wood

Refer to our website or contact your local Makita dealer for the correct circular saw blades to be used for the material to be cut.

Checking blade guard function

Retract the lower guard manually to the end and release it. The lower guard is properly functioning if;

— it is retracted above the base without any hindrance and;

— it automatically returns and contacts with the stopper.

► **Fig.18:** **1.** Upper guard **2.** Lower guard **3.** Base **4.** Stopper **5.** Open **6.** Close

If the lower guard is not functioning properly, check if metal chips are accumulated inside of the upper and lower guards. If the lower guard is not functioning properly even after removing metal chips, have your tool serviced at a Makita service center.

Cutting operation

⚠*CAUTION:* Always wear eye protection or goggle before operation.

⚠*CAUTION:* Be sure to move the tool forward in a straight line gently. Forcing or twisting the tool will result in overheating the motor and dangerous kickback, possibly causing severe injury.

⚠*CAUTION:* Never twist or force the tool in the cut. This may cause motor overload and/or a dangerous kickback, resulting in serious injury to the operator.

⚠*CAUTION:* Always use the circular saw blades appropriate for your job. The use of inappropriate circular saw blades may cause a poor cutting performance and/or present a risk of personal injury.

⚠*CAUTION:* Do not use a deformed or cracked circular saw blade. Replace it with a new one.

⚠*CAUTION:* Do not use a saw blade that is damaged or severely worn. A lot of sparks will be generated and the dust box will become very hot.

Hold the tool firmly. The tool is provided with both a front grip and rear handle. Use both to best grasp the tool. If both hands are holding the tool, they cannot be cut by the circular saw blade. Set the base on the workpiece to be cut without the circular saw blade making any contact. Then turn the tool on and wait until the circular saw blade attains full speed. Now simply move the tool forward over the workpiece surface, keeping it flat and advancing smoothly until the cutting is completed.
To get clean cuts, keep your cutting line straight and your speed of advance uniform. If the cut fails to properly follow your intended cut line, do not attempt to turn or force the tool back to the cut line. Doing so may bind the circular saw blade and lead to dangerous kickback and possible serious injury. Release switch, wait for the circular saw blade to stop and then withdraw tool. Realign tool on new cut line, and start cut again. Attempt to avoid positioning which exposes operator to chips and particles being ejected from the tool. Use eye protection to help avoid injury.

► **Fig.19**

When you cut sheet metal, make sure the cutoff piece is 20 mm or more wide.
If the cutoff piece is less than 20 mm wide, it may get pulled into the dust box and cause a blockage.
► **Fig.20: 1.** Width (20 mm or more)

The sight grooves in the base makes it easy to check the distance between the front edge of the circular saw blade and the workpiece whenever the circular saw blade is set to the maximum depth of cut.
► **Fig.21: 1.** Cutting line **2.** Base **3.** Sight grooves

⚠*CAUTION:* Do not stack materials when cutting them.

⚠*CAUTION:* Do not cut hardened steel, plastics, concrete, tile, etc. Cut only mild steel, aluminum, stainless steel, wood and fiber-cement board with a suitable circular saw blade.

⚠*CAUTION:* Do not touch the circular saw blade, workpiece or cutting chips with bare hands immediately after cutting. They may be extremely hot and could burn your skin.

Rip fence (Guide rule)

Optional accessory

⚠*CAUTION:* Make sure that the rip fence is securely installed in the correct position before use. Improper attachment may cause dangerous kickback.

The handy rip fence allows you to do extra-accurate straight cuts. Simply slide the rip fence up snugly against the side of the workpiece and secure it in position with the clamping screw on the front of the base. It also makes repeated cuts of uniform width possible.
► **Fig.22: 1.** Rip fence (Guide rule) **2.** Clamping screw

MAINTENANCE

⚠*CAUTION:* Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

⚠*CAUTION:* Clean out the upper and lower guards to ensure there is no accumulated metal chips which may impede the operation of the lower guarding system. A dirty guarding system may limit the proper operation which could result in serious personal injury. **When using compressed air to blow metal chips out of the guards, wear a proper eye and breathing protection.**

⚠*CAUTION:* After each use, clean up the inside of the dust box and wipe off the saw dust on the tool. Fine metallic dust may come inside the tool and cause malfunction or a fire.

***NOTICE:* Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.**

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs and any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Inspecting the circular saw blade

- **Check the circular saw blade carefully for cracks or damage before and after each use. Replace a cracked or damaged circular saw blade immediately.**
- **Replace with a new circular saw blade as soon as it no longer cuts effectively.** Continuing to use a dull circular saw blade may cause a dangerous kickback and/or motor overload.
- **Circular saw blades for metal cutter cannot be re-sharpened.**

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠*CAUTION:* These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury. Only use an accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Carbide-tipped circular saw blades
- Rip fence (Guide rule)
- Clamping screw
- Hook
- Hex wrench
- Lid for vacuum cleaner
- Dust box assembly
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

SPECIFIKATIONER

Modell:	CS004G
Bladdiameter	136 mm - 150 mm
Max. sågdjup (med klinga vars diameter är 150 mm)	57,5 mm
Hastighet utan belastning	4 200 min^{-1}
Märkspänning	36 V - 40 V likström max.
Total längd (med BL4025)	267 mm
Nettovikt	3,0 kg – 3,3 kg

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationer kan variera mellan olika länder.
- Värdet för nettovikt inkluderar den lättaste och tyngsta kombinationen av tillsatser för normal och säker användning och batterikassetter enligt specifikationerna i bruksanvisningen.

Tillgänglig batterikassett och laddare

Batterikassett	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F
Laddare	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Vissa av batterikassetterna och laddarna på listan ovan kanske inte finns tillgängliga i din region.

⚠***VARNING:*** **Använd endast batterikassetter och laddare från listan ovan.** Användning av andra batterikassetter och laddare kan orsaka personskada och/eller brand.

Avsedd användning

Verktyget är avsett att såga i mjukt stål. Med lämpliga sågklingor från Makita går det även att såga i gipsskivor och trä.

Buller

Den normala bullernivån för A-belastning är bestämd enligt EN62841-2-5:
Arbetsläge: sågning i metall
Ljudtrycksnivå (L_{pA}) : 104 dB (A)
Ljudeffektnivå (L_{WA}) : 112 dB (A)
Mättolerans (K): 3 dB (A)
Arbetsläge: sågning i trä
Ljudtrycksnivå (L_{pA}) : 93 dB (A)
Ljudeffektnivå (L_{WA}) : 101 dB (A)
Mättolerans (K): 3 dB (A)

OBS: Det deklarerade bullervärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

OBS: De deklarerade bulleremissionsvärdena kan också användas i en preliminär bedömning av exponering.

⚠***VARNING:*** **Använd hörselskydd.**

⚠***VARNING:*** **Bulleremissionen under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från de deklarerade totala värdena, beroende på hur verktyget används.**

⚠***VARNING:*** **Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).**

Vibration

Det totala värdet för kontinuerlig vibration (treaxlig vektorsumma) bestämt enligt EN62841-2-5:
Arbetsläge: sågning i metall
Vibrationsemission ($a_{h,M}$) : 1,6 m/s^2
Mättolerans (K): 1,5 m/s^2
Arbetsläge: sågning i trä
Vibrationsemission ($a_{h,W}$) : 0,9 m/s^2
Mättolerans (K): 1,5 m/s^2

OBS: Det deklarerade totala vibrationsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

OBS: De deklarerade totala vibrationsvärdena kan också användas i en preliminär bedömning av exponering.

⚠*VARNING:* Vibrationsemissionen under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från de deklarerade totala värdena, beroende på hur verktyget används.

⚠*VARNING:* Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).

Följande visar medelvärdena för accelerationens toppamplitud från upprepade stötvibrationer, p_F, med motsvarande osäkerhet (K) fastställd i enlighet med EN62841-2-5.
Arbetsläge: sågning i metall
p_F : 167 m/s^2
Mättolerans (K): 83 m/s^2
Arbetsläge: sågning i trä
p_F : 47 m/s^2
Mättolerans (K): 6 m/s^2

OBS: Dessa deklarerade värden får inte användas för att bestämma exponering till hand- och armvibrationer.

Försäkran om överensstämmelse

Gäller endast inom EU

EU/UK-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig från följande URL.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SÄKERHETSVARNINGAR

Allmänna säkerhetsvarningar för maskiner

⚠*VARNING* Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner nedan kan leda till elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen ”maskin” som anges i varningarna hänvisar till din eldrivna maskin (sladdansluten) eller batteridrivna maskin (sladdlös).

Säkerhetsvarningar för sladdlös cirkelsåg

Sågningsförfarande

1. **⚠FARA: Håll alltid händerna borta från sågningsområdet. Håll den andra handen på det extra handtaget eller motorhuset.** Om du håller i sågen med båda händerna kan de inte skadas av klingan.
2. **Sträck dig inte in under arbetsstycket.** Skyddet har ingen skyddsfunktion under arbetsstycket.
3. **Ställ in sågdjupet efter arbetsstyckets tjocklek.** Mindre än en hel sågtand får synas under arbetsstycket.
4. **Håll aldrig arbetsstycket i händerna eller i knäet vid kapning. Fäst arbetsstycket på ett stabilt underlag.** Det är viktigt att arbetsstycket stöds ordentligt för att minimera risken för skador, undvika att klingan fastnar eller att något oväntat inträffar.
5. **Håll maskinen i de isolerade handtagen om det finns risk för att skärverktyget kan komma i kontakt med en dold elkabel.** Om skärverktyget kommer i kontakt med en strömförande ledning blir maskinens metalldelar strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.
6. **Vid klyvsågning ska alltid ett parallell- eller sidoanslag användas.** Detta förbättrar noggrannheten vid sågningen och minskar risken för att klingan nyper fast.
7. **Använd alltid en sågklinga med rätt storlek och form (diamant respektive rund) på styrhålen.** Klingor som inte passar monteringsfästet i sågen löper ojämnt, vilket ger en okontrollerbar sågning.
8. **Använd aldrig en klingbricka eller bult som på något sätt är felaktig eller skadad.** Klingbrickorna och bulten är specialtillverkade till sågen för optimal prestanda och säkerhet.

Orsaker till bakåtkast och relaterade varningar

— Bakåtkast är en plötslig reaktion när ett sågblad kläms, fastnar eller är felinriktat och innebär att sågen kastas upp ur arbetsstycket.

— Om klingan kläms eller fastnar och sågskäret därmed stoppas, driver motorkraften sågen mot användaren i hög hastighet.

— om klingan böjs eller blir felriktad i sågskäret kan sågtänderna på klingans bakkant gräva sig in på ytan av arbetsstycket, driva klingan ur skäret och kasta sågen bakåt mot användaren.

Bakåtkast beror på ovarsamhet och/eller felaktiga arbetsrutiner och kan undvikas genom att vidta nedanstående förebyggande åtgärder.

1. **Håll sågen stadigt med båda händerna och placera armarna så att de kan ta emot kraften från ett bakåtkast. Stå vid sidan av klingan och aldrig i dess linje.** Vid ett bakåtkast kastas sågen bakåt, men kraften i bakåtkastet kan kontrolleras av användaren om rätt försiktighetsåtgärder vidtas.
2. **Om klingan kläms eller av annan orsak hindras i skäret ska du släppa avtryckaren och hålla sågen stilla i skäret tills klingan har stannat. För att undvika bakåtkast ska du aldrig försöka ta bort sågen från arbetsstycket eller dra sågen bakåt när klingan är i rörelse.** Undersök och åtgärda orsaken till att klingan fastnar.

3. **När sågen startas igen i arbetsstycket ska du centrera såglinjen i skäret och kontrollera att ingen sågtand är i ingrepp i materialet.** Om sågbladet sitter fast i materialet kan sågen klättra upp eller medföra bakåtkast när sågen startas på nytt.
4. **Stötta långa arbetsstycken för att minimera risken för att klingan nyper fast och ger bakåtkast.** Långa arbetsstycken böjs av sin egen tyngd. Placera stöd på båda sidorna, både nära såglinjen och vid kanten på arbetsstycket.
5. **Använd aldrig slöa eller skadade klingor.** En oskarp eller felinställd klinga ger ett trångt sågskär som orsakar onödig friktion och klingan kan lättare fastna och ge bakåtkast.
6. **Klingdjup och nivåinställda låsspakar måste vara åtdragna och låsta innan sågning.** Om klingans justering skiftar under sågning kan det orsaka att den nyper fast och ger bakåtkast.
7. **Var extra uppmärksam vid sågning i väggar eller andra dolda utrymmen.** Den utskjutande klingan kan såga av föremål som kan orsaka bakåtkast.
8. **Håll ALLTID maskinen stadigt med båda händerna. Placera ALDRIG handen, benet eller någon annan kroppsdel under bottenplattan eller bakom sågen, i synnerhet vid tvärsågning.** Vid eventuella bakåtkast kan sågen lätt kastas bakåt mot handen och orsaka allvarliga skador.
9. **Forcera aldrig sågen. Skjut sågen framåt med en sågningshastighet som låter klingan såga utan att tappa fart.** En såg som forceras ger ojämna skär, är svårare att styra och ger risk för bakåtkast.

Skyddets funktion

1. **Kontrollera att det nedre skyddet är stängt före varje sågning. Använd inte sågen om det nedre skyddet kärvar och inte stängs omedelbart. Kila aldrig fast eller bind det nedre skyddet i öppet läge.** Om du tappar sågen kan det nedre skyddet böjas. Höj det nedre skyddet med handtaget och se till att det rör sig fritt och inte vidrör klingan eller någon annan del under någon sågvinkel eller något sågdjup.
2. **Kontrollera funktionen hos det nedre skyddets fjäder. Om skyddet eller fjädern inte fungerar på avsett vis ska sågen underhållas innan den används.** Det nedre skyddet kan fungera ojämnt på grund av skadade delar, gummiavlagringar eller andra ansamlingar.
3. **Det nedre skyddet får endast dras tillbaka manuellt inför specialsågningar som "insticksågning" och "geringsågning". Höj det nedre skyddet med hjälp av handtaget och släpp det nedre skyddet så snart klingan går in i materialet.** Under alla andra typer av sågning ska det nedre skyddets automatiska funktion användas.
4. **Kontrollera alltid att det nedre skyddet täcker klingan innan du ställer ned sågen på ett arbetsbordet eller på golvet.** En oskyddad klinga som roterar medför att sågen vandrar bakåt och sågar i allt som kommer i dess väg. Tänk på att det tar en stund innan klingan stannar efter att du har släppt avtryckaren.
5. **Kontrollera det nedre skyddet genom att öppna det manuellt och sedan släppa det och observera skyddets stängning. Kontrollera även att handtaget inte vidrör verktygshuset.** Att lämna klingan oskyddad är MYCKET FARLIGT och kan leda till allvarliga personskador.

Ytterligare säkerhetsvarningar

1. **Försök inte stoppa klingorna genom att trycka på dem.**
2. **Ta aldrig bort sågat material medan klingan rör sig. Vänta tills klingan har stannat innan du tar bort det sågade materialet.** Klingan stannar inte omedelbart när maskinen stängs av.
3. **Placera större delen av sågbordet på den del av arbetsstycket som har ett fast stöd och inte på den del som ska sågas bort. Kläm fast arbetsstycken som är små eller korta. FÖRSÖK INTE ATT HÅLLA SMÅ ARBETSSTYCKEN I HANDEN!**
4. **Försök aldrig att såga med maskinen upp och ner i ett skruvstäd. Det är extremt farligt och kan leda till allvarliga olyckor.**
5. **Använd skyddsglasögon och hörselskydd under arbetet.**
6. **Använd inte några slipskivor.**
7. **Använd endast sågklingor med den diameter som finns markerad på maskinen eller angiven i handboken.** Om en klinga med fel storlek används kan det påverka skyddet för klingan eller skyddets funktion vilket kan resultera i allvarlig personskada.
8. **Använd alltid ett sågblad som är avseet för att skära i det avsedda materialet.**
9. **Använd endast sågblad som är märkta med ett maximalt varvtal som är lika med eller högre än varvtalet som är märkt på maskinen.**
10. **Kontrollera att skyddet är stängt och att klingan har stannat innan du ställer ifrån dig sågen.**
11. **Vissa material kan innehålla giftiga kemikalier. Se till att du inte andas in damm eller får det på huden. Följ anvisningarna i leverantörens materialsäkerhetsblad.**
12. **Använd alltid andningsmask och hörselskydd när du arbetar med verktyget.**
13. **(Endast för länder i Europa)**
    Använd alltid blad som överensstämmer med EN847-1 när du sågar i trä eller liknande.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠*VARNING:* GLÖM INTE att också fortsättningsvis strikt följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter att du blivit van att använda den. Vid FELAKTIG HANTERING av maskinen eller om inte säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning följs kan följden bli allvarliga personskador.

Viktiga säkerhetsanvisningar för batterikassetten

1. **Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.**

2. **Montera inte isär eller mixtra med batterikassetten.** Det kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.
3. **Om drifttiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.**
4. **Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsökas omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.**
5. **Kortslut inte batterikassetten.**
   (1) **Rör inte vid polerna med något strömförande material.**
   (2) **Undvik att förvara batterikassetten tillsammans med andra metallobjekt som t.ex. spikar, mynt o.s.v.**
   (3) **Skydda batteriet mot vatten och regn. En batterikortslutning kan orsaka ett stort strömflöde, överhettning, brand och maskinhaveri.**
6. **Förvara och använd inte verktyget och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 °C.**
7. **Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utsliten. Batterikassetten kan explodera i öppen eld.**
8. **Spika inte i, krossa, kasta, tappa eller slå batterikassetten mot hårda föremål.** Dylika händelser kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.
9. **Använd inte ett skadat batteri.**
10. **De medföljande litiumjonbatterierna är föremål för kraven i gällande lagstiftning för farligt gods.**
    För kommersiella transporter (av t.ex. tredje parter som speditionsfirmor) måste de särskilda transportkrav som anges på emballaget och etiketter iakttas.
    För att förbereda den produkt som ska avsändas krävs att du konsulterar en expert på riskmaterial. Var också uppmärksam på att det i ditt land kan finnas ytterligare föreskrifter att följa.
    Tejpa över eller maskera blottade kontakter och packa batteriet på sådant sätt att det inte kan röra sig fritt i förpackningen.
11. **När batterikassetten ska kasseras måste den tas bort från maskinen och kasseras på ett säkert sätt. Följ lokala föreskrifter beträffande avfallshantering av batteriet.**
12. **Använd endast batterierna med de produkter som specificerats av Makita.** Att använda batterierna med ej godkända produkter kan leda till brand, överdriven värme, explosion eller utläckande elektrolyt.
13. **Om maskinen inte används under en lång tid måste batteriet tas bort från maskinen.**
14. **Under och efter användning kan batterikassetten bli het vilket kan orsaka brännskador eller lättare brännskador. Var uppmärksam på hur du hanterar varma batterikassetter.**
15. **Vidrör inte verktygets kontakter direkt efter användning eftersom de kan bli heta och orsaka brännskador.**
16. **Låt inte flisor, damm eller smuts fastna i kontakterna, i hål eller spår i batterikassetten.** Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten värms upp, fattar eld, går sönder eller inte fungerar som de ska, vilket kan orsaka brännskador eller personskador.
17. **Såvida inte verktyget stöder arbeten i närheten av högspänningsledningar får batterikassetten inte användas i närheten av en högspänningsledning.** Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten går sönder eller inte fungerar korrekt.
18. **Förvara batteriet utom räckhåll för barn.**

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

FÖRSIKTIGT: **Använda endast äkta Makita-batterier.** Användning av oäkta Makita-batterier eller batterier som har manipulerats kan leda till person- och utrustningsskador eller till att batteriet fattar eld. Det upphäver också Makitas garanti för verktyget och laddaren.

OBSERVERA: Makita ansvarar inte för eventuella olyckor som uppstår på grund av användning av batterier som inte är från Makita eller batterier som har modifierats. Batterier från Makita har noggrant utvärderats för kompatibilitet med Makitas verktyg och laddare, i linje med tillämplig lagstiftning och säkerhetsstandarder.

Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

1. **Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad. Stanna alltid maskinen och ladda batterikassetten när du märker att maskinen blir svagare.**
2. **Ladda aldrig en fulladdad batterikassett. Överladdning förkortar batteriets livslängd.**
3. **Ladda batterikassetten vid en rumstemperatur på 10 °C - 40 °C. Låt en varm batterikassett svalna innan den laddas.**
4. **När batterikassetten inte används ska den tas bort från verktyget eller laddaren.**
5. **Ladda batterikassetten om du inte har använt den på länge (mer än sex månader).**

FUNKTIONSBE-SKRIVNING

⚠*FÖRSIKTIGT:* Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du justerar maskinen eller kontrollerar dess funktioner.

Montera eller demontera batterikassetten

⚠*FÖRSIKTIGT:* Stäng alltid av maskinen innan du monterar eller tar bort batterikassetten.

⚠*FÖRSIKTIGT:* Håll stadigt i maskinen och batterikassetten när du monterar eller tar bort batterikassetten. I annat fall kan det leda till att de glider ur dina händer och orsakar skada på maskinen och batterikassetten samt personskada.

Sätt i batterikassetten genom att rikta in tungan på batterikassetten mot spåret i höljet och skjut den på plats. Tryck in batterikassetten ordentligt tills den låser fast med ett klick. Om du kan se den röda indikatorn som bilden visar är den inte låst ordentligt.

Ta bort batterikassetten genom att skjuta ner knappen på kassettens framsida samtidigt som du drar ut batterikassetten.

► **Fig.1:** **1.** Röd indikator **2.** Knapp **3.** Batterikassett

⚠*FÖRSIKTIGT:* Sätt alltid i batterikassetten helt tills den röda indikatorn inte längre syns. I annat fall kan den oväntat falla ur verktyget och skada dig eller någon annan.

⚠*FÖRSIKTIGT:* Montera inte batterikassetten med våld. Om kassetten inte lätt glider på plats är den felinsatt.

Skyddssystem för maskinen/batteriet

Maskinen är utrustad med ett skyddssystem för maskinen-/batteriet. Detta system bryter automatiskt strömmen till motorn för att förlänga maskinens och batteriets livslängd. Maskinen stoppar automatiskt under användningen om maskinen eller batteriet hamnar i en av följande situationer. Indikatorerna tänds i vissa situationer.

Överbelastningsskydd

Om maskinen/batteriet används på ett sätt som gör att det drar onormalt mycket ström kan maskinen stoppa automatiskt. När detta sker stänger du av maskinen och upphör med arbetet som gjorde att den överbelastades. Starta därefter upp maskinen igen.

Överhettningsskydd

Om verktyget/batteriet överhettas stoppas verktyget automatiskt. Låt i så fall verktyget svalna innan du startar det igen.

OBS: Lampan blinkar när maskinen är överhettad.

Överurladdningsskydd

När batteriets kapacitet är låg stoppar maskinen automatiskt. Om produkten inte fungerar trots att knapparna fungerar som de ska tar du bort batterierna från maskinen och laddar dem.

***OBSERVERA:* När skyddssystemet arbetar flera gånger blir verktyget låst.**

I denna situation startar inte verktyget även om det slås av och sedan på igen. För att frigöra skyddslåset tar du ur batteriet, sätter det i batteriladdaren och väntar tills laddningen är klar.

Skydd mot andra orsaker

Skyddssystemet är också utvecklat för att hantera andra orsaker som skulle kunna skada verktyget och tillåter vektyget att stanna automatiskt. Ta följande steg för att åtgärda felen när verktyget stannat temporärt eller helt.

1. Stäng av verktyget och starta sedan upp den igen för att starta om.
2. Laddning av batteriet/batterierna och ersätt det/dem med laddade batteri(er).
3. Låt verktyget och batteri(erna) svalna.

Om ingen förbättring kan hittas genom att återställa skyddssystemet, kontakta ditt lokala Makita Service Center.

Indikerar kvarvarande batterikapacitet

Tryck på kontrollknappen på batterikassetten för att se kvarvarande batterikapacitet. Indikatorlamporna lyser i ett par sekunder.

► **Fig.2:** **1.** Indikatorlampor **2.** Kontrollknapp

Indikatorlampor			Kvarvarande kapacitet
Upplyst	Av	Blinkar	
■ ■ ■ ■			75% till 100%
■ ■ ■ □			50% till 75%
■ ■ □ □			25% till 50%
■ □ □ □			0% till 25%
◪ □ □ □			Ladda batteriet.
■ ■ □ □			Batteriet kan ha skadats.
↑ ↓			
□ □ ■ ■			

OBS: Beroende på användningsförhållanden och den omgivande temperaturen kan indikationen skilja sig lätt från den faktiska batterikapaciteten.

OBS: Den första (längst till vänster) indikatorlampan kommer att blinka när batteriskyddssystemet fungerar.

Avtryckarens funktion

⚠***VARNING:*** **Innan du sätter i batterikassetten i maskinen ska du kontrollera att avtryckaren fungerar och återgår till läget ”OFF” när du släpper den.**

⚠***VARNING:*** **Sätt ALDRIG säkerhetsknappens funktion ur spel genom att t.ex. tejpa fast den.** I annat fall kan följden bli oavsiktlig aktivering och allvarlig personskada.

⚠***VARNING:*** **Använd ALDRIG verktyget om det startar när du trycker in avtryckaren utan att ha tryckt in säkerhetsknappen.** En säkerhetsknapp som behöver repareras kan orsaka oavsiktlig aktivering och allvarlig personskada. Returnera verktyget till ett Makita-servicecenter för reparation INNAN du fortsätter att använda det.

En säkerhetsknapp förhindrar oavsiktlig aktivering av avtryckaren. Starta verktyget genom att först trycka in säkerhetsknappen och sedan avtryckaren. Släpp avtryckaren för att stoppa verktyget.

► **Fig.3:** **1.** Avtryckare **2.** Startspärr

OBSERVERA: **Tryck inte in avtryckaren hårt utan att ha tryckt in säkerhetsknappen.** Det kan skada avtryckaren.

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Maskinen börjar bromsa cirkelsågbladets rotation omedelbart när du släpper avtryckaren. Håll maskinen i ett fast grepp för att svara på reaktionen av bromsen när du släpper avtryckaren.** En plötsliga reaktion kan få dig att tappa och kan leda till personskada.

Justera sågdjupet

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Dra alltid åt spaken ordentligt efter att sågdjupet justerats.**

Lossa spaken och flytta bottenplattan uppåt eller nedåt. Lås bottenplattan med spaken när du har ställt in önskat sågdjup. Bästa sågresultat och säkraste sågning erhålls om sågdjupet ställs in så att endast en sågtand syns på arbetsstyckets undersida. Rätt inställning av sågdjup bidrar till att minska risken för farliga BAKÅTKAST, som kan orsaka allvarliga personskador.

► **Fig.4:** **1.** Spak **2.** Lossa **3.** Dra åt

Inriktning

Placera bottenplattans inriktningspunkt på den önskade såglinjen på arbetsstycket.

► **Fig.5:** **1.** Inriktningspunkt **2.** Såglinje **3.** Bottenplatta

Tända lampan

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Titta inte in i ljuset eller direkt i ljuskällan.**

Om du vill tända lampan utan att köra maskinen trycker du på avtryckaren utan att trycka in säkerhetsspärren. Tryck in och håll inne säkerhetsspärren och tryck in avtryckaren för att tända lampan.
Lampan slocknar 10 sekunder efter att du har släppt avtryckaren.

► **Fig.6:** **1.** Lampa

OBS: Använd en torr trasa för att torka bort smuts från lampglaset. Var försiktig så att inte lampglaset repas eftersom ljuset då kan bli svagare.

Dammuppsamlingslåda

⚠***VARNING:*** **Använd inte verktyget utan dammuppsamlingslådan eller när locket inte är stängt.** Direktkontakt med cirkelsågbladet och spridda sågspån kan leda till allvarlig personskada.

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Rör inte vid sågspån eller dammuppsamlingslådan utan skydd direkt efter användning.** De kan vara extremt varma och orsaka brännskador.

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Såga inte i material som är täckta med thinner, bensin, fett eller andra kemikalier.** Sågspånen från sådant material kan skada dammuppsamlingslådan och leda till att den går sönder, vilket i sin tur kan leda till personskador.

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Använd ögonskydd eller skyddsglasögon när du tömmer dammuppsamlingslådan.**

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Ta bort allt damm som ansamlats inuti dammuppsamlingslådan varje gång som du byter material som du sågar.** Om du sågar metall när det finns damm kvar i dammuppsamlingslådan kan antändningskällor som gnistor och andra källor till hög värme orsaka rök och brand.

Sågspån samlas upp i dammuppsamlingslådan. Töm dammuppsamlingslådan på sågspån då och då för att undvika termisk deformering.
Dra i lockfliken för att öppna locket. Töm ut sågspånen med baksidan av verktyget riktad nedåt.

► **Fig.7:** **1.** Lock **2.** Lockflik

► **Fig.8**

OBSERVERA: **Kassera sågspånen innan de fyller upp över den inre kåpan.** Om så inte sker kan termisk deformering ske av dammuppsamlingslådan.

► **Fig.9:** **1.** Inre kåpa **2.** Inre kåpans övre del

Krok

Valfria tillbehör

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Ta alltid bort batteriet när du hänger upp maskinen med kroken.**

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Se till att kroken är ordentligt fastskruvad innan verktyget hängs upp.**

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Häng aldrig upp verktyget på höga platser eller på ytor där verktyget kan tippa och falla ner.** Om du hänger upp verktyget på höga platser kan sågspån som finns kvar i verktyget spridas och leda till personskada.

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Dra inte maskinen nedåt när den är fastkrokad.**

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Vik alltid kroken när du använder verktyget.**

Kroken används för att hänga upp verktyget temporärt.
► **Fig.10**

Fäst kroken med skruvarna enligt bilden.
► **Fig.11: 1.** Krok **2.** Skruv

Använd kroken genom att flytta den till öppet läge. Återställ kroken till stängt läge när du inte använder den.
► **Fig.12: 1.** Öppet läge **2.** Stängt läge

Elektronisk broms

Verktyget är försett med en elektronisk bladbroms. Om verktyget inte snabbt stoppar cirkelsågbladet efter att avtryckaren släppts, behöver verktyget servas på ett Makita servicecenter.

⚠*FÖRSIKTIGT:* Klingbromssystemet är inte ett substitut för bladskydd. ANVÄND ALDRIG VERKTYGET UTAN ETT FUNGERANDE BLADSKYDD. DET KAN LEDA TILL PERSONSKADA SOM FÖLJD.

Konstant hastighetskontroll

Elektronisk hastighetskontroll för att erhålla konstant hastighet. Det är möjligt att få en fin finish eftersom rotationshastigheten hålls konstant även vid belastning.

Mjukstartfunktion

Mjukstart genom att startkrafterna undertrycks.

Funktion för att förhindra oavsiktlig omstart

Verktyget startar inte även om batterikassetten installeras samtidigt som avtryckaren trycks in.
Släpp först avtryckaren och tryck sedan på den igen för att starta verktyget.

Aktiv teknik för avkänning av återkoppling

Verktyget upptäcker elektroniskt risken för att bladet nyper fast. I en sådan situation stängs verktyget automatiskt av för att förhindra att spindeln roterar ytterligare (det förhindrar inte bakåtkast).
För att starta om maskinen stänger du först av den, avlägsnar orsaken till den plötsliga minskningen av rotationshastigheten, och slår sedan på maskinen igen.

MONTERING

⚠*FÖRSIKTIGT:* Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du underhåller maskinen.

Förvaring av insexnyckel

Förvara insexnyckeln enligt figuren när den inte används, så att du alltid har den till hands.
► **Fig.13: 1.** Insexnyckel

Montering eller demontering av cirkelsågblad

⚠*FÖRSIKTIGT:* Använd endast medföljande insexnyckel från Makita för att montera eller demontera cirkelsågbladet.

⚠*FÖRSIKTIGT:* Se till att dra åt bulten ordentligt när du monterar cirkelsågbladet.

⚠*FÖRSIKTIGT:* Se till att montera cirkelsågklingan med sågtänderna uppåt i verktygets framkant.

Montera cirkelsågblad

Cirkelsågbladet kan redan vara monterad vid leveranstillfället.

1. Tryck ned spindellåset helt så att monteringsaxeln inte kan rotera och lossa sexkantsbulten med insexnyckeln. Ta sedan bort sexkantsbulten och den yttre flänsen.
► **Fig.14: 1.** Spindellås **2.** Insexnyckel **3.** Dra åt **4.** Lossa

2. Montera koppbrickan, den inre flänsen, cirkelsågbladet, den yttre flänsen och sexkantsbulten. Passa nu in pilens riktning på cirkelsågbladet med pilen på verktyget.
► **Fig.15: 1.** Sexkantsbult **2.** Yttre fläns **3.** Cirkelsågblad **4.** Pil på cirkelsågbladet **5.** Inre fläns **6.** Koppbricka **7.** Pil på verktyget

3. Tryck på spindellåset och dra åt sexkantsbulten.

⚠*VARNING:* SE TILL ATT SEXKANTSBULTEN DRAS ÅT ORDENTLIGT. Var också noga med att inte dra åt bulten med våld. Om insexnyckeln glider ur handen kan den orsaka personskada.

⚠*VARNING:* Om den inre flänsen tas bort, kontrollera att du sedan monterar den på spindeln. Vid montering väljer du den sida där den utskjutande delen passar in perfekt i cirkelsågbladets hål. Att montera cirkelsågbladet på fel sida kan resultera i farliga vibrationer.

Ta bort cirkelsågblad

1. Tryck in spindellåset helt så att monteringsaxeln inte kan rotera och lossa sexkantsbulten med insexnyckeln. Ta sedan bort sexkantsbulten, den yttre flänsen och cirkelsågbladet.

2. Montera den yttre flänsen och sexkantsbulten igen. Tryck på spindellåset och dra åt sexkantsbulten.

Rengöring av klingskydd

Vid byte av cirkelsågblad ska du se till att även göra rent det övre och undre klingskyddet från metallflisor enligt avsnittet om underhåll. Detta ersätter inte det nödvändiga i att kontrollera att det nedre skyddet fungerar som det ska före varje användning.

Damm

⚠*VARNING:* Beroende på materialet som bearbetas och vilken tillsats som används kan damm som skapas vid användning av verktyget vara skadligt. Användaren rekommenderas att använda en lämplig dammsugare för att minska exponeringen.

See avsnittet ”VALFRIA TILLBEHÖR” i denna bruksanvisning för alla tillgängliga valfria dammutsugningstillsatser.

Ytterligare varningar:

- **För att förhindra inandning av damm rekommenderar vi att även bära en FFP2-dammask eller P2-andningsskydd.**
- **Läs avsnittet ”UNDERHÅLL” i bruksanvisningen för den anslutna dammsugaren för att hålla dammuppsamlingen effektiv.**
- **Följ alla tillämpliga myndighetskrav för dammkontroll i landet där arbetet utförs.**
- **Använd inte en dammsugare för metallbearbetning med elverktyg.** Metallpartiklar som skapas under metallbearbetning kan antända ansamlat damm och skada dammfiltret inuti dammsugare, vilket utgör en allvarlig brandrisk.
- ***Endast för europeiska länder***
  Användaren rekommenderas att använda en dammsugare av klass M eller H (enligt definitionen i EN 60335-2-69).

Kontakta ditt lokala Makita-servicecenter för hjälp och support angående dammsugare.

Anslutning med en dammsugare

Valfria tillbehör

⚠*VARNING:* Använd inte dammsugaren vid metallkapning. Uppsugna gnistor kan orsaka skador, funktionsfel eller brand.

Anslut en dammsugare från Makita till verktyget när du vill utföra en ren kapning av trä. Anslut en dammsugare genom att byta ut det standardutrustade locket med locket för dammsugaren.

Dra i lockfliken för att öppna locket till dammuppsamlingslådan, öppna gångjärnet med en spårskruvmejsel och ta bort locket. Fäst dammsugarens lock på verktyget och stäng det. Ta bort locket och anslut dammsugarslangen.

► **Fig.16:** **1.** Lock **2.** Lock för dammsugare **3.** Lock

Använd den främre kopplingen 22 för att ansluta slangen. Innerdiametern på dammutsläppet för slanganslutningen är 26 mm.

► **Fig.17**

ANVÄNDNING

Detta verktyg är avsett för att såga i mjukt stål. Med lämpliga sågblad från Makita går det även att såga i följande material:

- Gipsskiva
- Trä

Se vår hemsida eller kontakta din lokala Makita-återförsäljare för korrekt cirkelsågblad som används med det material som ska kapas.

Kontrollera klingskyddets funktion

Dra manuellt tillbaka det nedre skyddet hela vägen och släpp det. Det nedre skyddet fungerar korrekt om:

— det dras tillbaka ovanför basen utan problem, och

— om det återgår automatiskt och kommer i kontakt med stoppanordningen.

► **Fig.18:** **1.** Övre skydd **2.** Nedre skydd **3.** Bas **4.** Stoppanordning **5.** Öppna **6.** Stäng

Om det nedre skyddet inte fungerar korrekt, kontrollera om metallspån har samlats inuti de övre och undre skydden. Om det nedre skyddet inte fungerar korrekt, även efter det att metallspån har avlägsnats ska du lämna in verktyget för service på ett Makita servicecenter.

Kapningsförfarande

⚠*FÖRSIKTIGT:* Använd alltid skyddsglasögon eller ansiktsmask under användning.

⚠*FÖRSIKTIGT:* Se till att maskinen förs mjukt längs en rät linje. Om du tvingar eller vrider sågen överhettas motorn och det finns risk för kraftiga bakåtkast som kan medföra allvarliga skador.

⚠*FÖRSIKTIGT:* Böj eller tryck aldrig maskinen vid sågningen. Detta kan orsaka överbelastning av motorn och/eller ett farligt bakåtkast, vilket kan leda till att personen som använder maskinen skadas.

⚠*FÖRSIKTIGT:* Använd alltid ett cirkelsågblad som lämpar sig för jobbet. Användning av olämpliga cirkelsågblad kan leda till sämre sågprestanda och/eller risk för personskada.

⚠*FÖRSIKTIGT:* Använd inte en deformerad eller sprucket cirkelsågblad. Byt ut den mot en ny.

⚠*FÖRSIKTIGT:* Använd inte en sågklinga som är skadad eller mycket sliten. Många gnistor kommer att genereras och dammuppsamlingslådan blir mycket varm.

Håll verktyget i ett fast grepp. Verktyget är försett med handtag både fram och bak. Använd båda handtagen för att hålla verktyget stadigt. Om du håller verktyget med båda händerna kan de inte skadas av cirkelsågbladet. Placera bottenplattan på arbetsstycket utan att cirkelsågbladet kommer i kontakt med det. Starta sedan verktyget och vänta tills cirkelsågbladet uppnått full hastighet. För sedan maskinen framåt över arbetsstyckets yta. Håll maskinen plant och för den mjukt framåt tills kapningen är klar. Såga på en rät linje och med jämn hastighet för bästa sågresultat. Försök inte att vrida eller tvinga verktyget tillbaka till såglinjen om den avsedda såglinjen inte kan följas. Cirkelsågbladet kan då fastna, vilket kan leda till ett farligt bakåtkast med risk för allvarliga skador som följd. Släpp avtryckaren, vänta tills cirkelsågbladet har stannat och ta sedan bort verktyget. Rikta in verktyget mot en ny såglinje och starta sågningen på nytt. Undvik att stå så att du utsätts för flisor och partiklar som kastas ut från maskinen. Använd skyddsglasögon för att undvika skador.

► **Fig.19**

När du kapar tunnplåtsmetall, se till att den avkapade biten är minst 20 mm bred.
Om den avkapade biten är mindre än 20 mm kan den dras in i dammuppsamlingslådan och orsaka blockering.
► **Fig.20: 1.** Bredd (20 mm eller mer)

Siktspåren på sågbordet gör det enklare att kontrollera avståndet mellan framkanten på cirkelsågbladet och arbetsstycket när cirkelsågbladet är inställd på det maximala sågdjupet.
► **Fig.21: 1.** Såglinje **2.** Bottenplatta **3.** Siktspår

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Stapla inte material på varandra när du ska såga dem.**

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Såga inte i härdat stål, plast, betong, kakel etc. Såga endast mjukt stål, aluminium, rostfritt stål, trä och fibercementskiva med ett lämpligt cirkelsågblad.**

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Rör inte cirkelsågbladet, arbetsstycket eller metallflisor utan skydd direkt efter kapning.** De kan vara extremt varma och orsaka brännskador.

Parallellanslag (anslagsskena)

Valfria tillbehör

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Se till att parallellanslaget är säkert monterat och i rätt läge före användning.** Felaktig montering kan orsaka farliga bakåtkast.

Ett praktiskt parallellanslag möjliggör extra noggrann, rak sågning. Placera parallellanslaget tätt mot arbetsstyckets sida och lås fast det med skruven framtill på bottenplattan. Parallellanslaget kan också användas när du vill såga flera arbetsstycken med samma bredd.
► **Fig.22: 1.** Parallellanslag (anslagsskena)
2. Låsskruv

UNDERHÅLL

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan inspektion eller underhåll utförs.**

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Rensa de övre och nedre skydden för att se till att det inte samlas några metallflisor där som kan hindra funktionen för det nedre skyddssystemet.** Ett smutsigt skyddssystem kan begränsa den korrekta funktionen, vilket kan leda till allvarliga personskador. **Se till att använda korrekt ögon- och andningsskydd vid användning av tryckluft för att blåsa bort metallflisor från klingskyddet.**

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Rengör insidan av dammuppsamlingslådan och torka av sågdamm från verktyget efter varje användning.** Det kan hända att fint metalldamm hamnar inuti verktyget och orsakar funktionsfel eller brand.

OBSERVERA: **Använd inte bensin, förtunningsmedel, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.**

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

Inspektera cirkelsågbladet

- **Kontrollera cirkelsågbladet noga före och efter varje användning så att inte några sprickor eller skador har uppstått. Byt omedelbart ut en skadad eller sprucket cirkelsågblad.**
- **Byt ut den mot ett ny cirkelsågblad så fort den inte sågar effektivt längre.** Att fortsätta använda ett slött cirkelsågblad kan orsaka farligt bakåtkast och/eller överbelastning av motorn.
- **Cirkelsågblad för metallkapsåg kan inte slipas på nytt.**

VALFRIA TILLBEHÖR

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Följande tillbehör eller tillsatser rekommenderas för användning med det Makita-verktyg som anges i denna bruksanvisning.** Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.
- Cirkelsågblad med hårdmetallspetsar
- Parallellanslag (anslagsskena)
- Låsskruv
- Krok
- Insexnyckel
- Lock för dammsugare
- Dammuppsamlingslåda
- Makitas originalbatteri och -laddare

OBS: Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

TEKNISKE DATA

Modell:	CS004G
Bladdiameter	136 mm – 150 mm
Maks. skjæredybde (med 150 mm diameter blad)	57,5 mm
Hastighet uten belastning	4 200 min^{-1}
Nominell spenning	DC 36 V–40 V maks.
Samlet lengde (med BL4025)	267 mm
Nettovekt	3,0 kg – 3,3 kg

- På grunn av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene som oppgis i dette dokumentet endres uten varsel.
- Spesifikasjonene kan variere fra land til land.
- Nettovektverdien inkluderer den letteste og tyngste kombinasjonen av tilbehør for normal og trygg bruk og batteriene som er spesifisert i bruksanvisningen.

Passende batteri og lader

Batteriinnsats	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F
Lader	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Noen av batteriene og laderne som er opplistet ovenfor er kanskje ikke tilgjengelige, avhengig av hvor du bor.

⚠***ADVARSEL:*** **Bruk kun de batteriene og laderne som er opplistet ovenfor.** Bruk av andre batterier og ladere kan føre til personskader og/eller brann.

Riktig bruk

Dette verktøyet er beregnet på saging i bløtt stål. Med riktige, originale sagblader fra Makita er det også mulig å sage i gipsplater og tre.

Støy

Typisk A-vektet lydtrykknivå er bestemt i henhold til EN62841-2-5:
Arbeidsmodus: kutte metal
Lydtrykknivå (L_{pA}) : 104 dB (A)
Lydeffektnivå (L_{WA}) : 112 dB (A)
Usikkerhet (K): 3 dB (A)
Arbeidsmodus: saging av tre
Lydtrykknivå (L_{pA}) : 93 dB (A)
Lydeffektnivå (L_{WA}) : 101 dB (A)
Usikkerhet (K): 3 dB (A)

MERK: Den/de oppgitte verdien(e) for genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

MERK: Den angitte verdien for støynivå kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠***ADVARSEL:*** **Bruk hørselsvern.**

⚠***ADVARSEL:*** **Støynivået under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.**

⚠***ADVARSEL:*** **Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).**

Vibrasjoner

Den totale kontinuerlige vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) fastslått i henhold til EN62841-2-5:
Arbeidsmodus: kutte metal
Genererte vibrasjoner ($a_{h,M}$) : 1,6 m/s^2
Usikkerhet (K): 1,5 m/s^2
Arbeidsmodus: saging av tre
Genererte vibrasjoner ($a_{h,W}$) : 0,9 m/s^2
Usikkerhet (K): 1,5 m/s^2

MERK: Den/de oppgitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

MERK: Den/de angitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠*ADVARSEL:* De genererte vibrasjonene under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den angitte totale verdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.

⚠*ADVARSEL:* Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).

Følgende viser middelverdiene for den største utslagsvidden for akselerasjonen fra gjentatte støtvibrasjoner, p_F, med tilsvarende usikkerhet (K) fastslått i henhold til EN62841-2-5.
Arbeidsmodus: kutte metal
p_F : 167 m/s^2
Usikkerhet (K): 83 m/s^2
Arbeidsmodus: saging av tre
p_F : 47 m/s^2
Usikkerhet (K): 6 m/s^2

MERK: Disse angitte verdiene skal ikke brukes til å bestemme eksponering for hånd-arm-vibrasjon.

Samsvarserklæringer

Gjelder kun for land i Europa

Du finner EUs/Storbritannias samsvarserklæring på følgende URL-adresse.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SIKKERHETSADVARSEL

Generelle advarsler angående sikkerhet for elektroverktøy

⚠*ADVARSEL* Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Hvis ikke alle instruksjonene nedenfor følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

Uttrykket «elektrisk verktøy» i advarslene refererer både til elektriske verktøy (med ledning) tilkoblet strømnettet, og batteridrevne verktøy (uten ledning).

Sikkerhetsadvarsler for batteridrevet sirkelsag

Skjæreprosedyrer

1. **⚠FARE: Hold hendene unna kappeområdet og bladet. Hold den andre hånden på hjelpehåndtaket eller motorhuset.** Hvis du holder sagen med begge hendene, risikerer du ikke at de blir skåret av bladet.
2. **Ikke strekk deg under arbeidsstykket.** Bladvernet kan ikke beskytte deg mot bladet under arbeidsemnet.
3. **Juster dybden på kutt til tykkelsen på arbeidsstykket.** Mindre enn en hel sagtann skal være synlig nedenfor arbeidsemnet.
4. **Du må aldri holde arbeidsstykket med hendene eller la det ligge tvers over bena dine når det kuttes. Sikre arbeidsstykket på en stødig plattform.** Det er viktig å støtte arbeidsstykket ordentlig for å gjøre risikoen minst mulig for å få skader, for at bladet skal sette seg fast, eller for at du skal miste kontrollen.
5. **Hold elektroverktøyet i de isolerte gripeflatene når skjæreverktøyet kan komme i kontakt med skjulte ledninger under arbeidet.** Kontakt med en strømførende ledning kan føre til at metalldelene på elektroverktøyet også blir strømførende, og kan gi brukeren elektrisk støt.
6. **Ved kløyving må du alltid bruke et parallellanlegg eller en føring med rett kant.** Dette forbedrer nøyaktigheten av kuttet og reduserer risikoen for at bladet skal sette seg fast.
7. **Det må alltid brukes blader med riktig størrelse og form (diamant eller rund) på akselhullet.** Blader som ikke passer til monteringsmekanismen på sagen vil svive ute av senter og bli umulige å kontrollere.
8. **Bruk aldri mellomleggsskiver til bladet eller en bolt som er skadd eller ikke passer.** Mellomleggskivene for bladet og bolten er spesielt utformet for sagen, for optimal ytelse og sikker drift.

Tilbakeslag oppstår og relaterte advarsler

— Tilbakeslag er en plutselig reaksjon på et klemt, fastsittende eller feiljustert sagblad, som kan føre til at en sag som ikke holdes godt fast blir løftet opp og ut av arbeidsstykket, og mot operatøren.

— Når bladet kommer i klem eller setter seg fast ved at snittet lukker seg, stopper bladet, og motoren driver enheten hurtig tilbake mot operatøren.

— hvis bladet blir vridd eller feiljustert i snittet, vil tennene i bakkant av bladet grave seg inn i den øvre kanten av arbeidsemnet, slik at bladet arbeider seg ut av snittet og spretter tilbake mot operatøren.

Tilbakeslag er et resultat av feil bruk av sagen og/eller feilaktige arbeidsprosedyrer eller arbeidsforhold, og kan unngås hvis man tar de rette forholdsregler (se nedenfor).

1. **Hold sagen i et fast grep med begge hender, og hold armene dine slik at de kan motstå kraften fra sagen i tilfelle den slår tilbake mot deg. Posisjoner kroppen på den ene siden av bladet, men ikke på linje med det.** Tilbakeslag kan

føre til at sagen hopper bakover. Tilbakeslagene kan imidlertid kontrolleres av brukeren, hvis brukeren tar de rette forholdsreglene.

2. **Når bladet setter seg fast, eller når du av en eller annen grunn vil avbryte sagingen, må du slippe startbryteren og holde sagen i ro i materialet inntil bladet har stoppet helt. Du må aldri forsøke å fjerne sagen fra arbeidsemnet eller å trekke den bakover mens bladet er i bevegelse, da dette kan få sagen til å slå tilbake.** Undersøk hvorfor bladet setter seg fast og sett i verk avhjelpende tiltak.
3. **Når du starter sagen i arbeidsstykket igjen, må du sentrere sagbladet i snittet slik at sagtennene ikke griper inn i materialet.** Hvis et sagblad sitter fast, kan det løfte seg opp eller føre til at sagen slår tilbake mot deg når den startes igjen.
4. **Støtt opp større plater for å redusere risikoen så mye som mulig for at bladet kommer i beknip, og for tilbakeslag.** Større plater har en tendens til å bøye seg under sin egen vekt. Støttene må plasseres under platen på begge sider, nær kappelinjen og nær kantene av platen.
5. **Ikke bruk sløve eller ødelagte blad.** Uskarpe eller feilaktig innstilte blad gir trangt snitt, noe som forårsaker kraftig friksjon, får bladet til å sette seg fast og resulterer i at sagen slår tilbake mot operatøren.
6. **Dette kan medføre tilbakeslag (kickback) som kan gi alvorlige personskader.** Bladdybden og låsehendlene for avfasingsjusteringen må være strammet og festet før snittet gjøres.
7. **Vær ekstra forsiktig når du sager i eksisterende vegger eller andre områder uten innsyn.** Det fremstikkende bladet kan treffe gjenstander som kan forårsake tilbakeslag.
8. **Hold ALLTID maskinen fast med begge hender. Plasser ALDRI hånden, benet eller noen annen kroppsdel under maskinfoten eller bak sagen, særlig når du sager på tvers.** Hvis det skjer et tilbakeslag, kan sagen lett komme til å hoppe bakover over hånden din og forårsake alvorlige helseskader.
9. **Bruk aldri makt på sagen. Skyv sagen fremover med en slik hastighet at bladet skjærer uten å miste fart.** Hvis du bruker makt på sagen, kan det gi ujevne snitt, unøyaktighet og muligheter for tilbakeslag.

Vernfunksjon

1. **Sjekk at det nedre vernet er ordentlig lukket før hver gang maskinen tas i bruk. Ikke begynn å bruke sagen hvis det nedre vernet ikke beveger seg fritt og lukker seg momentant. Det nedre vernet må aldri klemmes fast eller bindes opp i åpen stilling.** Hvis sagen ved et ulykkestilfelle skulle falle ned, kan det nedre vernet bli bøyd. Løft det nedre vernet med hevehendelen og forviss deg om at det beveger seg fritt og ikke berører bladet eller andre deler, uansett snittvinkel eller -dybde.
2. **Kontroller at fjæren til det nedre vernet virker som den skal. Hvis vernet og fjæren ikke fungerer som de skal, må de etterses før bruk.** Det nedre vernet kan gå tregt pga. ødelagte deler, gummiavleiringer eller opphopning av spon.
3. **Det nedre vernet kan trekkes tilbake manuelt bare i forbindelse med spesielle typer snitt, som f.eks. innstikk og kombinasjonssaging. Hev det nedre vernet ved hjelp av hevehendelen og slipp det så snart bladet går inn i materialet.** For all annen saging bør det nedre vernet få lov til å fungere automatisk.
4. **Pass på at det nedre vernet alltid dekker bladet før du setter sagen ned på benken eller gulvet.** Et ubeskyttet, roterende blad vil få sagen til å bevege seg bakover mens bladet kapper alt som kommer i dets vei. Vær oppmerksom på at bladet trenger en viss tid for å stoppe etter at bryteren er sluppet.
5. **Kontroller det nedre vernets funksjon ved å åpne det for hånd, slippe det og kontrollere at det lukkes. Kontroller også at hevehendelen ikke berører verktøyhuset.** Et eksponert blad er SVÆRT FARLIG og kan føre til alvorlig personskade.

Flere sikkerhetsadvarsler

1. **Ikke stopp bladene ved å presse sideveis på sagbladet.**
2. **Ikke forsøk å fjerne kapp mens bladet er i bevegelse. Vent til bladet stopper før du griper det materialet som er kappet.** Bladene roterer fritt etter at maskinen er slått av.
3. **Sett den bredeste delen av sagfoten på den delen av arbeidsemnet som er godt støttet opp, ikke på den delen som kommer til å falle av når snittet er fullført. Hvis arbeidsemnet er kort eller lite, må det klemmes fast. IKKE FORSØK Å HOLDE KORTE STYKKER MED HÅNDEN!**
4. **Du må aldri prøve å kutte mens verktøyet holdes opp ned i en skrustikke. Dette er ekstremt farlig og kan forårsake alvorlige ulykker.**
5. **Ha på deg vernebriller og hørselsvern under bruk.**
6. **Ikke bruk slipeskiver.**
7. **Bruk bare sagbladet med diameter som er merket på verktøyet eller spesifisert i håndboken.** Bruk av et blad med feil størrelse kan påvirke riktig beskyttelse av bladet eller bruk av bladvernet, som kan resultere i alvorlig personskade.
8. **Bruk alltid sagbladet som er beregnet på kutting av materialet som du skal kutte.**
9. **Bruk bare sagbladene som er merket med en hastighet som er lik eller høyere enn hastigheten som er merket på verktøyet.**
10. **Før du setter verktøyet ned etter å ha fullført et kutt, må du forvisse deg om at vernet er lukket og at bladet har stoppet helt.**
11. **Enkelte materialer inneholder kjemikalier som kan være giftige. Treff tiltak for å hindre hudkontakt og innånding av støv. Følg leverandørens sikkerhetsanvisninger.**
12. **Bruk en støvmaske og hørselsvern når du bruker verktøyet.**
13. **(Kun land i Europa)**
    Bruk alltid bladet som overholder EN847-1 ved skjæring av tre eller lignende.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠*ADVARSEL:* IKKE LA hensynet til hva som er "behagelig" eller det faktum at du kjenner produktet godt (etter mange gangers bruk) gjøre deg mindre oppmerksom på sikkerhetsreglene for bruken av det aktuelle produktet. Ved MISBRUK eller hvis ikke sikkerhetsreglene i denne bruksanvisningen følges, kan det oppstå alvorlig personskade.

Viktige sikkerhetsanvisninger for batteriinnsats

1. **Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktighetsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.**
2. **Ikke demonter eller tukle batteriet.** Det kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.
3. **Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen. Hvis ikke kan resultatet bli overoppheting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.**
4. **Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang. Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.**
5. **Ikke kortslutt batteriet:**
   (1) **De kan være ekstremt varme og du kan brenne deg.**
   (2) **Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.**
   (3) **Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.**
   En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømstøt, overoppvarming, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.
6. **Ikke oppbevar og bruk verktøyet og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 °C.**
7. **Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslitt. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.**
8. **Du må ikke spikre, skjære, klemme, kaste eller miste batteriet, og heller ikke slå en hard gjenstand mot batteriet.** En slik oppførsel kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.
9. **Ikke bruk batterier som er skadet.**
10. **Lithium-ion-batteriene som medfølger er gjenstand for krav om spesialavfall.**
    For kommersiell transport, f.eks av tredjeparter eller speditører, må spesielle krav om pakking og merking følges.
    Før varen blir sendt, må du forhøre deg med en ekspert på farlig materiale. Ta også hensyn til muligheten for mer detaljerte nasjonale bestemmelser.
    Bruk teip eller maskeringsteip for å skjule åpne kontakter og pakk inn batteriet på en slik måte at den ikke kan bevege seg rundt i emballasjen.
11. **Når du kasserer batteriinnsatsen, må du ta den ut av verktøyet og avhende den på et sikkert sted. Følg lokale bestemmelser for avhendig av batterier.**
12. **Bruk batteriene kun med produkter spesifisert av Makita.** Montere batteriene i produkter som ikke er konforme kan føre til brann, overheting eller elektrolyttlekkasje.
13. **Hvis verktøyet ikke skal brukes over en lengre periode, må batteriet tas ut av verktøyet.**
14. **Under og etter bruk kan batteriet bli varmt og før til brannskader. Vær forsiktig med håndteringen av varme batterier.**
15. **Ikke berører terminalen på verktøyet rett etter bruk, da den kan bli varm og forårsake brannskader.**
16. **Ikke la spon, støv eller jord sette seg fast i terminalene, hullene og sporene i batteriet.** Det kan føre til at batteriet eller verktøyet blir overopphetet, begynner å brenne, sprekker eller ikke fungerer som det skal, og forårsake brannskader eller personskade.
17. **Med mindre verktøyet støtter bruk nær en høyspent strømlinje, skal ikke batteriet brukes nær en høyspent strømlinje.** Det kan føre til en funksjonsfeil eller at verktøyet eller batteriet slutter å fungere.
18. **Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.**

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠*FORSIKTIG:* Bruk kun originale Makita-batterier. Bruk av batterier som har endret seg, eller som ikke er originale Makita-batterier, kan føre til at batteriet sprekker og forårsaker brann, personskader og andre skader. Det vil også ugyldiggjøre garantien for Makita-verktøyet og -laderen.

OBS: Makita er ikke ansvarlig for eventuelle ulykker som oppstår ved bruk av ikke-originale Makita-batterier eller batterier som har blitt modifisert. Originale Makita-batterier har blitt grundig evaluert for kompatibilitet med verktøy og ladere fra Makita i tråd med gjeldende lovgivning og sikkerhetsstandarder.

Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. **Lad batteriinnsatsen før den er helt utladet. Stopp alltid driften av verktøyet og lad batteriinnsatsen når du merker at effekten reduseres.**
2. **Lad aldri en batteriinnsats som er fulladet. Overopplading forkorter batteriets levetid.**
3. **Lad batteriet i romtemperatur ved 10 °C - 40 °C. Et varmt batteri må kjøles ned før lading.**
4. **Når batteriet ikke er bruk, skal det tas ut av verktøyet eller laderen.**
5. **Lad batteriet hvis det ikke har vært brukt på en lang stund (over seks måneder).**

FUNKSJONSBE-SKRIVELSE

⚠***FORSIKTIG:*** **Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du justerer maskinen eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner.**

Sette inn eller ta ut batteri

⚠***FORSIKTIG:*** **Slå alltid av verktøyet før du setter inn eller fjerner batteriet.**

⚠***FORSIKTIG:*** **Hold verktøyet og batteripatronen i et fast grep når du monterer eller fjerner batteripatronen.** Hvis du ikke holder verktøyet og batteripatronen godt fast, kan du miste grepet, og dette kan føre til skader på verktøyet og batteripatronen samt personskader.

Når du skal sette inn batteriet, må du plassere tungen på batteriet på linje med sporet i huset og skyve batteriet på plass. Skyv det helt inn til det går i inngrep med et lite klikk. Hvis du kan se den røde indikatoren som vist i figuren, er det ikke helt låst.

For å ta ut batteriet må du skyve på knappen foran på batteriet og trekke det ut.

► **Fig.1:** **1.** Rød indikator **2.** Knapp **3.** Batteriinnsats

⚠***FORSIKTIG:*** **Batteriet må alltid settes helt inn, så langt at den røde indikatoren ikke lenger er synlig.** Hvis dette ikke gjøres, kan batteriet falle ut av verktøyet og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.

⚠***FORSIKTIG:*** **Ikke bruk makt når du setter i batteriet.** Hvis batteriet ikke glir lett inn, er det fordi det ikke settes inn på riktig måte.

Batterivernsystem for verktøy/batteri

Verktøyet er utstyrt med et batterivernsystem for verktøy/batteri. Dette systemet slår automatisk av strømmen til motoren for å forlenge verktøyets og batteriets levetid. Verktøyet stopper automatisk under drift hvis verktøyet eller batteriet utsettes for en av følgende tilstander. Indikatorene lyser i noen tilfeller.

Overlastsikring

Når verktøyet/batteriet brukes på en måte som gjør at det bruker unormalt mye strøm, vil vektøyet stoppe automatisk. Hvis dette skjer, må du slå av verktøyet og avslutte bruken som forårsaket at verktøyet ble overbelastet. Slå deretter verktøyet på for å starte det igjen.

Overopphetingsvern

Når verktøyet/batteriet blir overopphetet, stopper verktøyet automatisk. I denne situasjonen må du la verktøyet kjøle seg ned før du slår det på igjen.

MERK: Lampen blinker når verktøyet er overopphetet.

Overutladingsvern

Når det blir lite batteri igjen, stopper verktøyet automatisk. Hvis produktet ikke går selv om bryterne aktiveres, må du ta batteriene ut av verktøyet og lade batteriene.

OBS: **Når beskyttelsessystemet slår inn gjentatte ganger, vil verktøyet låses.**

Hvis dette skjer, vil ikke verktøyet starte, selv om det slås av og på. Beskyttelseslåsen kan kobles ut ved å ta ut batteriet, sette det i batteriladeren og vente til det er ferdig ladet.

Vern mot andre årsaker

Vernesystemet er også laget for beskyttelse av andre grunner som kan skade verktøyet og gjøre at det stanser automatisk. Ta alle de følgende forholdsreglene for å fjerne årsakene til at verktøyet har stanset midlertidig mens det er i drift.

1. Skru av verktøyet og sår skrur du verktøyet på igjen for å starte på nytt.
2. Lad opp batteriet/ene eller skift det/dem ut med oppladde batteri(er).
3. La både verktøyet og batteriet/ene kjøle seg ned.

Hvis det ikke blir noen bedring ved å gjenopprette vernesystemet, ta kontakt med det lokale Makita servicesenteret.

Indikere gjenværende batterikapasitet

Trykk på sjekk-knappen på batteriet for vise gjenværende batterikapasitet. Indikatorlampene lyser i et par sekunder.

► **Fig.2:** **1.** Indikatorlamper **2.** Kontrollknapp

Indikatorlamper			Gjenværende batterinivå
Tent	Av	Blinker	
■	■ ■ ■ ■		75 % til 100 %
■	■ ■ ■ □		50 % til 75 %
■	■ ■ □ □		25 % til 50 %
■	■ □ □ □		0 % til 25 %
◪	□ □ □		Lad batteriet.
■	■ □ □		Batteriet kan ha en feil.
	↑ ↓		
	□ □ ■ ■		

MERK: Det angitte nivået kan avvike noe fra den faktiske kapasiteten alt etter bruksforholdene og den omgivende temperaturen.

MERK: Den første (helt til venstre) indikatorlampen vil blinke når batterivernsystemet fungerer.

Bryterfunksjon

⚠***ADVARSEL:*** **Før du setter batteriet inn i maskinen, må du alltid kontrollere at startbryteren aktiverer maskinen på riktig måte og går tilbake til «AV»-stilling når den slippes.**

⚠***ADVARSEL:*** **ALDRI sett avsperringsknappen ute av funksjon ved å for eksempel teipe over den.** En defekt avsperringsknapp kan føre til at maskinen aktiveres utilsiktet og alvorlige personskader kan oppstå.

⚠***ADVARSEL:*** **Maskinen må ALDRI brukes hvis den begynner å gå bare du trykker på startbryteren, uten at du må trykke på avsperringsknappen også.** En skadet/defekt bryter kan føre til at maskinen aktiveres utilsiktet og alvorlige personskader kan oppstå. Returner maskinen til et Makita-servicesenter for å få den reparert FØR videre bruk.

For å unngå at startbryteren trykkes inn ved en feiltakelse, er maskinen utstyrt med en avsperringsknapp. Trykk på avsperringsknappen og startbryteren for å starte sagen. Slipp opp bryteren for å stanse verktøyet.
► **Fig.3: 1.** Startbryter **2.** AV-sperreknapp

OBS: **Ikke press hardt på startbryteren uten å trykke inn AV-sperreknappen.** Dette kan fÍ bryteren til Í brekke.

⚠***FORSIKTIG:*** **Verktøyet starter straks nedbremsing av sirkelsagbladet så snart du har sluppet startbryteren. Hold godt fast i verktøyet som motvekt til reaksjonen til bremsen når du slipper startbryteren.** Plutselig reaksjon kan gjøre at verktøyet glipper ut av hånden din og forårsake personskade.

Justere skjæredybden

⚠***FORSIKTIG:*** **Når du har justert skjæredybden, må du alltid stramme hendelen godt.**

Løsne hendelen, og beveg foten opp eller ned.
Fest foten ved ønsket skjæredybde ved å stramme hendelen.
For at sagingen skal bli renere og sikrere må du stille inn skjæredybden slik at ikke mer enn én sagtann stikker ut under arbeidsstykket. Hvis skjæredybden er riktig, reduseres risikoen for farlige TILBAKESLAG som kan forårsake personskade.
► **Fig.4: 1.** Spak **2.** Løsne **3.** Stramme

Sikting

Plasser justeringspunktet på begynnelsen av den tenkte skjærelinjen på arbeidsstykket.
► **Fig.5: 1.** Justeringspunkt **2.** Skjærelinje **3.** Fot

Tenne lampen

⚠***FORSIKTIG:*** **Ikke se inn i lyset eller se direkte på lyskilden.**

For å slå på lampen uten å kjøre verktøyet, må du trekke i startbryteren uten å trykke på knappen for sperre-av.
For å slå på lampen når verktøyet kjører, må du trykke og holde på knappen for sperre-av og trekke i startbryteren.
Lampen slukker 10 sekunder etter at startbryteren er sluppet.
► **Fig.6: 1.** Lampe

MERK: Bruk en tørr klut til å tørke støv osv. av lampelinsen. Vær forsiktig så det ikke blir riper i lampelinsen, da dette kan redusere lysstyrken.

Støvboks

⚠***ADVARSEL:*** **Ikke bruk verktøyet uten støvboksen eller med åpent lokk.** Direkte kontakt med sirkelsagbladet og spredt sagspon kan forårsake alvorlig personskade.

⚠***FORSIKTIG:*** **Ikke ta på sagspon og støvboksen med bare hender rett etter bruk.** Disse kan være ekstremt varme og vil kunne forårsake brannskader.

⚠***FORSIKTIG:*** **Ikke skjær i materialer som er innsatt med tynner, bensin, fett eller andre kjemikalier.** Sagspon fra slike materialer kan skade støvboksen og føre til brekkasje, som igjen kan medføre personskader.

⚠***FORSIKTIG:*** **Bruk alltid øyebeskyttelse eller vernebriller når du tømmer støvboksen.**

⚠***FORSIKTIG:*** **Fjern støv som har samlet seg i støvboksen hver gang du bytter skjærematerialer.** Hvis du kutter i metall mens det fortsatt er støv i støvboksen, kan det oppstå røykutvikling og brann som følge av tennkilder som gnister og andre kilder med høy varme.

Sagspon samles opp i støvboksen. Tøm ut støvet fra støvboksen hyppig for å unngå at den blir termisk deformert.
Dra i tappen på lokket for å åpne det. Tøm sagspon mens bakkanten av verktøyet er vendt nedover.
► **Fig.7: 1.** Lokk **2.** Tapp på lokk

► **Fig.8**

OBS: **Kast sagsponet før det hoper seg opp over den øvre enden av den innvendige dekselet.** Hvis ikke, kan det føre til at støvboksenheten blir termisk deformert.

► **Fig.9: 1.** Innvendig deksel **2.** Øvre endre av det innvendige dekselet

Krok

Valgfritt tilbehør

⚠***FORSIKTIG:*** **Ta alltid ut batteriet når verktøyet henges opp på kroken.**

⚠***FORSIKTIG:*** **Kontroller at kroken er festet godt med skruene før du henger opp verktøyet.**

⚠***FORSIKTIG:*** **Du må aldri henge verktøyet høyt opp eller på overflater der det kan velte og falle ned.** Hvis du henger verktøyet høyt opp, kan det spres sagspon fra verktøyet som kan forårsake personskade.

⚠***FORSIKTIG:*** **Ikke trekk verktøyet nedover når det henger i kroken.**

⚠***FORSIKTIG:*** **Når verktøyet er i bruk, skal kroken alltid være foldet inn.**

Kroken er praktisk for å henge opp verktøyet i for en kort tid.
► **Fig.10**

Fest kroken med skruen som vist på bildet.
► **Fig.11:** **1.** Krok **2.** Skrue

Flytt kroken til åpen stilling for å bruke den.
Flytt kroken tilbake til lukket stilling når du ikke bruker den.
► **Fig.12:** **1.** Åpen stilling **2.** Lukket stilling

Elektrisk brems

Dette verktøyet er utstyrt med elektrisk bladbrems. Hvis verktøyet gjentatte ganger ikke stopper sirkelsagbladet raskt når startbryteren slippes, må du få gjennomført service ved et Makita servicesenter.

⚠***FORSIKTIG:*** **Bladbremssystemet er ikke en erstatning for bladvern. MASKINEN MÅ ALDRI BRUKES UTEN ET FUNKSJONERENDE BLADVERN. DETTE KAN FØRE TIL ALVORLIG PERSONSKADE.**

Konstant hastighetskontroll

Elektronisk hastighetskontroll for å oppnå konstant hastighet. Slik oppnår du god utførelse, fordi rotasjonshastigheten holdes konstant selv under belastning.

Mykstartfunksjon

Myk start fordi startrykket undertrykkes.

Funksjon som forhindrer utilsiktet start

Selv om du monterer batteriet mens du trekker i startbryteren, starter ikke verktøyet.
For å starte verktøyet, må du først frigjøre startbryteren og så trekke i startbryteren.

Aktiv tilbakeslagfølende teknologi

Verktøyet registrerer elektronisk risikoen for at bladet setter seg fast. I dette tilfellet slås verktøyet automatisk av for å unngå at spindelen fortsetter å rotere (det forhindrer ikke tilbakeslag).
For å starte verktøyet på nytt, må du først slå av verktøyet, fjerne årsaken til det plutselige rotasjonsfallet og deretter slå på verktøyet igjen.

MONTERING

⚠***FORSIKTIG:*** **Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du utfører noe arbeid på maskinen.**

Oppbevare sekskantnøkkel

Når sekskantnøkkelen ikke er i bruk, må du oppbevare den som vist i figuren, slik at du ikke mister den.
► **Fig.13:** **1.** Sekskantnøkkel

Å sette på eller ta av sirkelsagbladet

⚠***FORSIKTIG:*** **Bare bruk Makita-nøkkelen til å montere eller demontere sirkelsagbladet.**

⚠***FORSIKTIG:*** **Når du monterer sirkelsagbladet, må du sørge for å stramme skruen godt.**

⚠***FORSIKTIG:*** **Sørg for at sirkelsagbladet monteres med tennene pekende opp foran på verktøyet.**

Montere sirkelsagbladet

Sirkelsagbladet er kanskje allerede montert ved levering.

1. Trykk spindellåsen helt inn slik at monteringsspindelen ikke kan rotere, og bruk sekskantnøkkelen til å løsne sekskantbolten. Fjern deretter sekskantbolten og den ytre flensen.
► **Fig.14:** **1.** Spindellås **2.** Sekskantnøkkel **3.** Stramme **4.** Løsne

2. Monter koppskiven, den indre flensen, sirkelsagbladet, den ytre flensen og sekskantbolten. Innrett deretter pilen på sirkelsagbladet etter pilen på verktøyet.
► **Fig.15:** **1.** Sekskantskrue **2.** Ytre flens **3.** Sirkelsagblad **4.** Pil på sirkelsagbladet **5.** Indre flens **6.** Koppskive **7.** Pil på verktøyet

3. Trykk inn spindellåsen, og stram til sekskantbolten.

⚠***ADVARSEL:*** **SØRG FOR AT SEKSKANTSKRUEN ER STRAMMET TIL SKIKKELIG. Du må også passe på at skruen ikke strammes for hardt. Hvis hånden glipper fra sekskantnøkkelen, kan det føre til personskade.**

⚠***ADVARSEL:*** **Hvis du fjerner den indre flensen, må du passe på å montere den på spindelen. Når du monterer, må du velge riktig side der fremspringet passer perfekt i hullet på sirkelsagbladet.** Hvis sirkelsagbladet monteres på feil side, kan det føre til farlig vibrasjon.

Fjerne sirkelsagbladet

1. Trykk spindellåsen helt inn slik at monteringsspindelen ikke kan rotere, og bruk sekskantnøkkelen til å løsne sekskantbolten. Skru deretter ut sekskantbolten, den ytre flensen og sirkelsagbladet.

2. Monter den ytre flensen og sekskantbolten igjen. Trykk inn spindellåsen, og stram til sekskantbolten.

Rengjøring av bladvern

Når du skifter sirkelsagbladet, må du også sørge for å rengjøre øvre og nedre bladvern for oppsamlet sagspon som forklart i avsnittet Vedlikehold. Du må imidlertid fortsatt kontrollere at nedre bladvern virker før hver gangs bruk.

Støv

⚠*ADVARSEL:* Avhengig av materialet det arbeides med og tilbehøret som brukes, kan støvet som dannes under bruk av verktøyet, være skadelig. Det anbefales at brukeren benytter et egnet støvavsug for å redusere eksponeringen.

Se avsnittet "VALGFRITT TILBEHØR" i denne bruksanvisningen angående tilgjengelig støvavsugsutstyr.

Ekstra advarsler:

- **For å unngå å inhalere støv, anbefales det også å bruke en FFP2-støvmaske eller P2-respirator.**
- **Les avsnittet "VEDLIKEHOLD" i bruksanvisningen for det tilkoblede støvavsuget for hvordan effektiviteten av støvoppsamlingen opprettholdes.**
- **Følg alle gjeldende forskriftskrav til støvkontroll i landet der arbeidet utføres.**
- **Ikke bruk et støvavsug for metallarbeid med elektroverktøy.** Metallpartikler som dannes under metallarbeid, kan antenne ansamlet støv og skade støvfilteret inne i støvavsuget, noe som utgjør en alvorlig brannfare.
- ***Kun for europeiske land***
  Det anbefales at brukeren benytter et støvavsug i klasse M eller H (som definert i EN 60335-2-69).

For hjelp og støtte angående støvavsug, ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter.

Tilkobling med støvavsug

Valgfritt tilbehør

⚠*ADVARSEL:* Ikke bruk støvsugeren til metallsaging. Hvis gnister suges opp, kan de forårsake skader, funksjonsfeil eller brann.

Hvis du vil skjære så rent som mulig, kan du koble en Makita-støvsuger til verktøyet ditt. Hvis du vil koble til en støvsuger, bytter du ut standardlokket med lokket for støvsuger.

Dra i tappen på lokket for å åpne lokket på støvboksen, åpen hengselen med en sporskrutrekker, og ta av lokket. Fest lokket for støvsuger til verktøyet, og lukk det. Ta av hetten, og koble slangen til støvsugeren.

► **Fig.16: 1.** Lokk **2.** Lokk for støvsuger **3.** Deksel

Bruk munnstykket 22 til å koble til slangen.
Den indre diameteren på støvmunningen for slangetilkoblingen er 26 mm.

► **Fig.17**

BRUK

Dette verktøyet er beregnet til saging av bløtt stål. Med riktig, originalt sagblad fra Makita kan også følgende materialer sages:

- Gipsplate
- Tre

Se på nettstedet vårt eller kontakt den lokale Makita-forhandleren for riktige sirkelsagblad til materialet som skal skjæres.

Funksjonskontroll av bladvernet

Trekk det nedre bladvernet manuelt helt inn til enden og slipp det. Det nedre vernet virker som det skal hvis:

— det trekkes tilbake over foten uten noen hindringer og

— det går tilbake automatisk og får kontakt med stopperen.

► **Fig.18: 1.** Øvre vern **2.** Nedre vern **3.** Fot **4.** Stopper **5.** Åpne **6.** Lukke

Hvis det nedre vernet ikke virker som det skal, må du kontrollere om det har samlet seg opp metallspon inne i øvre og nedre vern. Hvis det nedre vernet ikke virker som det skal, selv etter at metallsponene er fjernet, må du levere verktøyet til et Makita servicesenter.

Saging

⚠*FORSIKTIG:* Bruk alltid øyebeskyttelse eller vernebriller før du begynner å bruke maskinen.

⚠*FORSIKTIG:* Sørg for å bevege verktøyet pent fremover i en rett linje. Hvis du bruker makt på eller vrir verktøyet, vil motoren bli overopphetet og maskinen kan slå tilbake mot brukeren. Dette er farlig og kan gi alvorlige personskader.

⚠*FORSIKTIG:* Du må aldri vri eller tvinge maskinen i kuttet. Dette kan overbelaste motoren og/eller forårsake farlig tilbakeslag, og operatøren kan få alvorlige skader.

⚠*FORSIKTIG:* Bruk alltid sirkelsagblad som er egnet for den jobben du skal gjøre. Bruk av uegnede sirkelsagblader kan resultere i dårlig skjæreytelse og/eller medføre en risiko for personskader.

⚠*FORSIKTIG:* Ikke bruk et sirkelsagblad som er deformert eller sprukket. Bytt det.

⚠*FORSIKTIG:* Ikke bruk sagblad som er skadet eller slitt. Det kan oppstå gnister, og støvboksen blir svært varm.

Hold godt tak i verktøyet. Verktøyet leveres med håndtak både foran og bak. Bruk begge for å få best mulig tak på verktøyet. Hvis du holder maskinen med begge hendene, risikerer du ikke at de blir skåret av sirkelsagbladet. Sett foten på arbeidsstykket som skal skjæres, uten at sirkelsagbladet kommer borti arbeidsstykket.

Slå deretter på maskinen, og vent til sirkelsagbladet oppnår full hastighet. Beveg nå maskinen forover over overflaten av arbeidsemnet, mens du holder den flatt og beveger deg jevnt forover, inntil snittet er fullført.
For å få rene kutt, må du skjære i rett linje og med jevn hastighet. Hvis kuttet ikke følger skjærelinjen helt, må du ikke forsøke å dreie eller tvinge verktøyet tilbake til skjærelinjen. Hvis du gjør det, kan sirkelsagbladet sette seg fast og gi farlige tilbakeslag som kan føre til alvorlige kader. Slipp bryteren, vent til sirkelsagbladet stopper og trekk maskinen tilbake. Still inn verktøyet på en ny skjærelinje, og begynn sagingen på nytt. Forsøk å unngå en plassering som utsetter operatøren for en sprut av materialbiter og spon fra maskinen. Bruk vernebriller for å redusere faren for skader.
► **Fig.19**

Når du sager i metallplater, må du sørge for at avskjærstykket er minst 20 mm bredt.
Hvis avskjærstykket er smalere enn 20 mm, kan det dras inn i støvboksen og føre til tilstopping.
► **Fig.20: 1.** Bredde (minst 20 mm)

Siktesporene i foten gjør det enkelt å kontrollere avstanden mellom forkanten av sirkelsagbladet og arbeidsemnet når sirkelsagbladet er stilt inn på maksimal kappedybde.
► **Fig.21: 1.** Skjærelinje **2.** Fot **3.** Siktspor

⚠*FORSIKTIG:* Ikke stable materialer når du skjærer dem.

⚠*FORSIKTIG:* Ikke skjær i hardt stål, plast, betong, fliser, osv. Skjær bare i mykt stål, aluminium, rustfritt stål, tre og fibersementplater med et egnet sirkelsagblad.

⚠*FORSIKTIG:* Ikke ta i sirkelsagbladet, arbeidsemnet eller skjæresponene med bare hender rett etter saging. Disse kan være ekstremt varme og vil kunne forårsake brannskader.

Parallellanlegg (føringslinjal)

Valgfritt tilbehør

⚠*FORSIKTIG:* Pass på at parallellanlegget sitter godt fast i riktig posisjon før bruk. Feil tilbehør kan forårsake farlige tilbakeslag.

Det praktiske parallellanlegget gjør det mulig å foreta ekstra nøyaktige rette kutt. Skyv ganske enkelt parallellanlegget tett opp til siden av arbeidsemnet og fest det med skruen foran på foten. Med parallellanlegget kan du dessuten skjære gjentatte ganger med samme bredde.
► **Fig.22: 1.** Parallellanlegg (føringslinjal)
2. Klemmeskrue

VEDLIKEHOLD

⚠*FORSIKTIG:* Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.

⚠*FORSIKTIG:* Rens de øvre og nedre vernene for å sikre at det ikke har samlet seg metallspon som kan svekke funksjonen til det nedre vernesystemet. Et skittent vernesystem kan begrense forsvarlig bruk og føre til alvorlig personskade. **Når du bruker trykkluft for å blåse metallspon ut av vernet, må du bruke sikker øye- og pustevern.**

⚠*FORSIKTIG:* Etter hver bruk må du gjøre ren støvboksen og tørke sagsponet av verktøyet. Fint metallstøv kan komme inn i verktøyet og forårsake feilfunksjon eller brann.

***OBS:* Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.**

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av autoriserte Makita servicesentre eller fabrikkservicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

Inspeksjon av sirkelsagbladet

- **Før og etter bruk, må du alltid kontrollere nøye at sirkelsagbladet ikke har sprekker eller andre skader. Skift ut sprukne eller skadede sirkelsagblad omgående.**
- **Bytt ut det gamle sirkelsagbladet med et nytt når det ikke lenger skjærer effektivt.** Bruk av sløve sirkelsagblad kan forårsake farlig tilbakeslag og/eller overbelastning av motoren.
- **Sirkelsagblader med karbidspiss for metallsager kan ikke slipes.**

VALGFRITT TILBEHØR

⚠*FORSIKTIG:* Dette tilbehøret er anbefalt for bruk med Makita-verktøyet som er spesifisert i denne bruksanvisningen. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake personskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Sirkelsagblad med karbidspisser
- Parallellanlegg (føringslinjal)
- Klemmeskrue
- Krok
- Sekskantnøkkel
- Lokk for støvsuger
- Montering av støvboks
- Makita originalbatteri og lader

MERK: Enkelte elementer i listen kan være inkludert som standardtilbehør i verktøypakken. Elementene kan variere fra land til land.

TEKNISET TIEDOT

Malli:	CS004G
Terän halkaisija	136 mm – 150 mm
Suurin leikkuusyvyys (150 mm:n terällä)	57,5 mm
Kuormittamaton kierrosnopeus	4 200 min^{-1}
Nimellisjännite	DC 36 V–40 V maks.
Kokonaispituus (BL4025:n kanssa)	267 mm
Nettopaino	3,0 kg – 3,3 kg

- Jatkuvasta tutkimus- ja kehitystyöstämme johtuen esitetyt tekniset tiedot saattavat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.
- Tekniset tiedot voivat vaihdella maittain.
- Nettopainoarvo sisältää lisälaitteiden kevyimmän ja painavimman yhdistelmän normaalia ja turvallista käyttöä varten ja akkupaketit, jotka on määritetty käyttöoppaassa.

Käytettävä akkupaketti ja laturi

Akkupaketti	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F
Laturi	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Tiettyjä yläpuolella kuvattuja akkuja ja latureita ei ehkä ole saatavana asuinalueestasi johtuen.

⚠***VAROITUS:*** **Käytä vain edellä eriteltyjä akkupaketteja ja latureita.** Muiden akkupakettien ja laturien käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen ja/tai tulipalon.

Käyttötarkoitus

Laite on tarkoitettu niukkahiilisen teräksen leikkaamiseen. Asianmukaisilla aidoilla Makita-sahanterillä voidaan sahata myös kipsilevyjä ja puuta.

Melutaso

Tyypillinen A-painotettu melutaso määräytyy standardin EN62841-2-5 mukaan:
Työtila: metallin leikkaaminen
Äänenpainetaso (L_{pA}) : 104 dB (A)
Äänen voiman taso (L_{WA}) : 112 dB (A)
Virhemarginaali (K): 3 dB (A)
Työtila: puun leikkaaminen
Äänenpainetaso (L_{pA}) : 93 dB (A)
Äänen voiman taso (L_{WA}) : 101 dB (A)
Virhemarginaali (K): 3 dB (A)

HUOMAA: Ilmoitetut melutasoarvot on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

HUOMAA: Ilmoitettuja melutasoarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

⚠***VAROITUS:*** **Käytä kuulosuojaimia.**

⚠***VAROITUS:*** **Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen melutasoarvo voi poiketa ilmoitetusta melutasoarvosta työkalun käyttötavan mukaan.**

⚠***VAROITUS:*** **Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).**

Tärinä

Jatkuva tärinä (kolmen akselin vektorien summa) EN62841-2-5-standardin mukaisesti:
Työtila: metallin leikkaaminen
Tärinäpäästö ($a_{h,M}$) : 1,6 m/s^2
Virhemarginaali (K): 1,5 m/s^2
Työtila: puun leikkaaminen
Tärinäpäästö ($a_{h,W}$) : 0,9 m/s^2
Virhemarginaali (K): 1,5 m/s^2

HUOMAA: Ilmoitetut kokonaistärinäarvot on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

HUOMAA: Ilmoitettuja kokonaistärinäarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

⚠*VAROITUS:* Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetuista kokonaisarvoista työkalun käyttötavan mukaan.

⚠*VAROITUS:* Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

Seuraavassa esitetään toistuvista iskuvärähtelyistä johtuvan kiihtyvyyden huippuamplitudin keskiarvot, p_F, sekä vastaava virhemarginaali (K), joka on määritetty standardin EN62841-2-5 mukaisesti.
Työtila: metallin leikkaaminen
p_F: 167 m/s^2
Virhemarginaali (K): 83 m/s^2
Työtila: puun leikkaaminen
p_F: 47 m/s^2
Virhemarginaali (K): 6 m/s^2

HUOMAA: Ilmoitettuja arvoja ei tule käyttää käsitärinälle altistumisen määrittämiseen.

Vaatimustenmukaisuusvaatimukset

Koskee vain Euroopan maita

EU:n/UK:n vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavalta verkkosivulta.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

TURVAVAROITUKSET

Sähkötyökalujen käyttöä koskevat yleiset varoitukset

⚠*VAROITUS* Tutustu kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin turvavaroituksiin, ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin. Seuraavassa esitettyjen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.

Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa käytettävällä termillä ”sähkötyökalu” tarkoitetaan joko verkkovirtaa käyttävää (johdollista) työkalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) työkalua.

Akkukäyttöisen pyörösahan turvallisuusohjeet

Sahausohjeet

1. **⚠VAARA: Pidä kädet loitolla sahauslinjalta ja terästä. Pidä toista kättä apukahvalla tai moottorin kotelon päällä.** Jos pidät kiinni sahasta molemmin käsin, terä ei voi vahingoittaa käsiä.
2. **Älä korota työkappaleen alapuolelle.** Suojus ei suojaa terältä työkappaleen alapuolella.
3. **Säädä leikkaussyvyys työkappaleen paksuuden mukaan.** Pienempi osa kuin terän täysi hammas tulee olla näkyvillä työkappaleen alapuolella.
4. **Älä koskaan pidä työkappaletta käsissäsi tai jalkojesi välissä leikkaamisen aikana. Kiinnitä työkappale tukevaan jalustaan.** On tärkeää, että työkappale tuetaan luotettavasti loukkaantumisriskin, terän juuttumisen ja laitteen hallinnan menettämisen välttämiseksi.
5. **Pidä sähkötyökalua vain sen eristetyistä tartuntapinnoista, kun on mahdollista, että sen leikkuuterä osuu piilossa oleviin johtoihin.** Jos sähkötyökalun metalliosa joutuu kosketukseen jännitteellisen virtajohdon kanssa, laitteen sähköä johtavat metalliosat voivat aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
6. **Käytä halkaisuun aina halkaisu- tai sivuohjainta.** Se parantaa sahaustarkkuutta ja vähentää terän juuttumista.
7. **Käytä aina oikeankokoisia ja -muotoisia teriä (timantti vs. pyöreä).** Terät, jotka eivät sovi työkalun kiinnityslaitteisiin, pyörivät epäkeskeisesti ja aiheuttavat sahan ohjauksen menetyksen.
8. **Älä koskaan käytä viallisia tai vääriä terän aluslevyjä tai pultteja.** Terän aluslaatat ja pultit on suunniteltu erityisesti tälle sahalle ja takaavat parhaan suorituskyvyn ja turvallisuuden.

Takapotku ja siihen liittyvät varoitukset

— takapotku on äkillinen reaktio, jonka aiheuttaa kiinni juuttunut, vääntynyt tai väärin kohdistettu terä, joka saa sahan hypähtämään irti työkappaleesta käyttäjää kohti;
— jos terä juuttuu tai jumittuu tiukkaan sahausuraan, terä pysähtyy ja moottorin suojaus kääntää sen pyörimissuunnan nopeasti taaksepäin käyttäjää kohti;
— jos terä vääntyy tai sen kohdistus muuttuu sahatessa, terän takaosan hampaat voivat pureutua työkappaleen pintakerrokseen, jolloin terä nousee ylös urasta ja saha ponnahtaa käyttäjään kohti.

Takapotku johtuu sahan virheellisestä käytöstä ja/tai vääristä käyttöolosuhteista. Takapotku voidaan välttää noudattamalla seuraavia varotoimia.

1. **Ota sahasta tukeva ote molemmin käsin ja pidä käsiä sellaisessa asennossa, että voit ottaa vastaan mahdollisen takapotkun aiheuttamat voimat. Sijoita vartalo jommallekummalle puolelle terää, mutta ei terän suuntaisesti.** Takapotku voi aiheuttaa sahan ponnahtamisen taaksepäin, mutta käyttäjä voi hallita sen voimat, jos takapotkuun varaudutaan asianmukaisin varotoimin.
2. **Jos terä jumittaa tai jos keskeytät leikkaamisen jostakin muusta syystä, vapauta liipaisinkytkin ja pidä saha paikoillaan työkappaleessa, kunnes terä on täysin pysähtynyt. Älä koskaan yritä poistaa sahaa työkappaleesta tai vetää sahaa taaksepäin, kun terä liikkuu tai seurauksena voi olla takapotku.** Tutki ja korjaa mahdolliset syyt, jotka aiheuttavat terän jumiutumisen.

3. **Kun saha käynnistetään uudelleen työkappaleessa, keskitä sahanterä sahausuraan ja tarkista, että sahan hampaat eivät ole kiinni materiaalissa.** Jos terä on jumissa, se saattaa hypähtää työkappaleesta tai aiheuttaa takapotkun käynnistettäessä sahaa uudelleen.
4. **Tue suuria paneeleja, jotta minimoit terien jumiutumisen ja takapotkujen riskin.** Suurilla paneeleilla on tapana taipua oman painonsa vaikutuksesta. Levy on tuettava molemmilta puolilta sahauslinjan vierestä ja reunoilta.
5. **Älä käytä tylsiä tai vioittuneita teriä.** Tylsät tai väärin asetetut terät tekevät kapean sahausuran, josta on seurauksena ylimääräistä kitkaa, terän taipuminen ja takapotku.
6. **Terän syvyys ja viisteen säädön lukitusvivut on oltava tiukalla ennen leikkauksen suorittusta.** Jos terän asetus siirtyy leikkauksen aikana, seurauksena voi olla terän jumiutuminen ja takapotku.
7. **Ole erityisen varovainen, kun sahaat umpinaisia seinäpintoja tai jos et muuten näe sahattavaa kohdetta.** Läpitunkeutuva terä voi leikata kohteita, jotka saattavat aiheuttaa takapotkun.
8. **PIDÄ AINA koneesta tukevasti molemmin käsin. ÄLÄ KOSKAAN pidä kättä, jalkaa tai muuta ruumiinosaa työkalun pohjan alapuolelle tai sahan taakse, varsinkaan katkaisussa.** Jos saha potkaisee taakse, se voi helposti ponnahtaa käsille ja aiheuttaa vakavia vammoja.
9. **Älä koskaan sahaa väkisin. Työnnä sahaa eteenpäin sellaisella nopeudella, että terä leikkaa hidastumatta.** Sahan pakottaminen voi aiheuttaa epätasaista leikkausjälkeä, tarkkuuden vähenemistä ja mahdollisesti takapotkun.

Suojuksen toiminta

1. **Varmista alasuojuksen sulkeutuminen ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä sahaa, jos alasuojus ei liiku vapaasti ja sulkeudu heti. Älä koskaan sido alasuojusta auki-asentoon.** Jos saha putoaa vahingossa, alasuojus voi taittua. Nosta alasuojusta sisään vedettävästä kahvasta ja varmista, että suojus liikkuu vapaasti eikä kosketa terää tai muita osia missään leikkauskulmassa tai -syvyydessä.
2. **Tarkista alasuojuksen jousen toiminta. Jos suojus ja jousi eivät toimi oikein, ne tulee huoltaa ennen käyttöä.** Alasuojus saattaa toimia hitaasti johtuen vioittuneista osista, tahmeasta karstasta tai jäännösten kasautumisesta.
3. **Alasuojus voidaan vetää taakse käsin vain silloin, kun sahataan umpinaisia pintoja. Nosta alasuojus vedettävästä kahvasta ja heti, kun terä leikkaa materiaalin, alasuojus tulee vapauttaa.** Kaikessa muussa sahauksessa alasuojuksen tulee antaa toimia automaattisesti.
4. **Huomioi aina, että alasuojus peittää terän ennen kuin asetat sahan penkille tai lattialle.** Suojaamaton ja vapaasti liikkuva terä voi aiheuttaa sahan siirtymisen taaksepäin leikaten mitä sen eteen tulee. Ota huomioon se aika, jonka terän pysähtyminen sahan sammuttamisen jälkeen vaatii.
5. **Voit tarkistaa alasuojuksen avaamalla sen käsin ja sitten vapauttamalla seuraten samalla, miten se sulkeutuu. Varmista myös, ettei sisään vedettävä kahva osu leikkurin koteloon.** Terän jättäminen ilman suojusta on ERITTÄIN VAARALLISTA ja voi johtaa vakaviin vammoihin.

Turvallisuutta koskevia lisävaroituksia

1. **Älä pysäytä teriä painamalla sivusta sahanterää.**
2. **Älä yritä poistaa leikattua materiaalia, kun terä on vielä liikkeessä. Odota, kunnes terä pysähtyy, ennen kuin tartut sahattuun kappaleeseen.** Terä pyörii vielä jonkin aikaa sen jälkeen, kun saha on sammutettu.
3. **Aseta sahan alustan leveämpi puoli työkappaleen tuetun osan päälle, älä sahattaessa irtoavan osan päälle. Jos työkappale on lyhyt tai pieni, kiinnitä se ruuvipenkkiin. ÄLÄ YRITÄ PITÄÄ LYHYTTÄ TYÖKAPPALETTA PAIKOILLAAN KÄSIN!**
4. **Älä koskaan yritä sahata laitteella, joka on ylösalaisin puristimessa. Tämä on erittäin vaarallista ja voi aiheuttaa vakavia henkilövammoja.**
5. **Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia käytön aikana.**
6. **Älä käytä minkäänlaisia hiomalaikkoja.**
7. **Käytä vain sahanteriä, joiden halkaisija on sama kuin työkaluun merkitty tai ohjekirjassa mainittu.** Vääränkokoisen terän käyttäminen voi vaikuttaa terän suojaukseen tai itse terän toimivuuteen ja aiheuttaa vakavia vammoja.
8. **Käytä aina sahattavalle materiaalle tarkoitettua sahanterää.**
9. **Käytä vain sahanteriä, joiden merkitty nopeus on vähintään yhtä suuri ta i suurempi kuin työkaluun merkitty nopeus.**
10. **Ennen sahan laskemista käsistäsi, varmista, että suojus on sulkeutunut ja terä on täysin pysähtynyt.**
11. **Jotkin materiaalit sisältävät kemikaaleja, jotka voivat olla myrkyllisiä. Huolehdi siitä, että pölyn sisäänhengittäminen ja ihokosketus estetään. Noudata materiaalin toimittajan turvaohjeita.**
12. **Käytä työkalua käyttäessäsi hengitys- ja kuulosuojaimia.**
13. **(Ainoastaan Euroopan valtiot) Käytä aina standardin EN847-1 mukaisia sahanteriä puuta tai vastaavia materiaaleja leikattaessa.**

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

⚠*VAROITUS:* ÄLÄ anna työkalun helppokäyttöisyyden (toistuvan käytön aikaansaama) johtaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaohjeiden noudattamisen. VÄÄRINKÄYTTÖ tai tässä käyttöohjeessa ilmoitettujen turvamääräysten laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

Akkupakettia koskevia tärkeitä turvaohjeita

1. **Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa (1), akussa (2) ja akkukäyttöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitusteksteihin.**

2. **Älä pura tai peukaloi imuria akkupakettia.** Se voi johtaa tulipaloon, ylikuumenemiseen tai räjähdykseen.
3. **Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, palovammoja tai jopa räjähdys.**
4. **Jos akkunestettä pääsee silmiin, huuhtele puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkuneste voi aiheuttaa näön menetyksen.**
5. **Älä oikosulje akkua.**
   (1) **Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.**
   (2) **Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.**
   (3) **Älä aseta akkua alttiiksi vedelle tai sateelle.**
   Oikosulku voi aiheuttaa virtapiikin, ylikuumentumista, palovammoja tai laitteen rikkoontumisen.
6. **Älä säilytä ja käytä työkalua ja akkupakettia paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 °C:een (122 °F) tai korkeammaksi.**
7. **Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi aiheuttaa akun räjähtämisen.**
8. **Älä naulaa, leikkaa, purista, heitä tai pudota akkupakettia tai iske sitä kovia esineitä vasten.** Tällaiset toimet voivat johtaa tulipaloon, ylikuumenemiseen tai räjähdykseen.
9. **Älä käytä viallista akkua.**
10. **Sisältyviä litium-ioni-akkuja koskevat vaarallisten aineiden lainsäädännön vaatimukset.** Esimerkiksi kolmansien osapuolten huolintaliikkeiden tulee kaupallisissa kuljetuksissa noudattaa pakkaamista ja merkintöjä koskevia erityisvaatimuksia.
    Lähetettävän tuotteen valmistelu edellyttää vaarallisten aineiden asiantuntijan neuvontaa. Huomioi myös mahdollisesti yksityiskohtaisemmat kansalliset määräykset
    Akun avoimet liittimet tulee suojata teipillä tai suojuksella ja pakkaaminen tulee tehdä niin, ettei akku voi liikkua pakkauksessa.
11. **Kun akkupaketti on hävitettävä, poista se laitteesta ja hävitä se turvallisesti. Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti.**
12. **Käytä akkuja vain Makitan ilmoittamien tuotteiden kanssa.** Akkujen asentaminen yhteensopimattomiin tuotteisiin voi aiheuttaa tulipalon, liiallisen ylikuumenemisen, räjähdyksen tai akkunestevuotoja.
13. **Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, akku on poistettava laitteesta.**
14. **Akkupaketin lämpötila voi käytön aikana ja sen jälkeen nousta niin kuumaksi, että se voi aiheuttaa palovammoja tai lieviä palovammoja. Käsittele kuumia akkupaketteja huolellisesti.**
15. **Älä kosketa työkalun liitintä välittömästi käytön jälkeen, sillä se voi olla riittävän kuuma aiheuttamaan palovammoja.**
16. **Älä päästä lastuja, pölyä tai maata akkupaketin liittimiin, aukkoihin ja uriin.** Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin lämpenemiseen, syttymiseen, purkautumiseen tai toimintahäiriöön, mikä voi aiheuttaa palovammoja tai vammoja.
17. **Ellei työkalu tue käyttöä korkeajännitelinjojen lähellä, älä käytä akkupakettia korkeajännitelinjojen lähellä.** Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin toimintahäiriöön tai rikkoutumiseen.
18. **Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.**

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

⚠***HUOMIO:*** **Käytä vain alkuperäisiä Makita-akkuja.** Muiden kuin aitojen Makita-akkujen, tai mahdollisesti muutettujen akkujen käyttö voi johtaa akun murtumiseen ja aiheuttaa tulipaloja, henkilö- ja omaisuusvahinkoja. Se mitätöi myös Makita-työkalun ja -laturin Makita-takuun.

HUOMAUTUS: Makita ei vastaa tapaturmista, jotka johtuvat muiden kuin alkuperäisten Makita-akkujen tai muunneltujen akkujen käytöstä. Alkuperäisten Makita-akkujen yhteensopivuus Makita-työkalujen ja -laturien kanssa on arvioitu tarkasti sovellettavien lakien ja turvallisuusstandardien mukaisesti.

Vihjeitä akun käyttöiän pidentämiseksi

1. **Lataa akku ennen kuin se purkautuu täysin. Lopeta aina työkalun käyttö ja lataa akku, jos huomaat työkalun tehon vähenevän.**
2. **Älä koskaan lataa uudestaan täysin ladattua akkua. Ylilataaminen lyhentää akun käyttöikää.**
3. **Lataa akku huoneen lämpötilassa välillä 10 °C - 40 °C. Anna kuuman akun jäähtyä ennen lataamista.**
4. **Irrota akkupaketti työkalusta tai laturista, kun sitä ei käytetä.**
5. **Lataa akkupaketti, jos et käytä sitä pitkään aikaan (yli kuusi kuukautta).**

TOIMINTOJEN KUVAUS

⚠***HUOMIO:*** **Varmista aina ennen säätöjä ja tarkastuksia, että työkalu on sammutettu ja akkupaketti irrotettu.**

Akun asentaminen tai irrottaminen

⚠***HUOMIO:*** **Sammuta työkalu aina ennen akun kiinnittämistä tai irrottamista.**

⚠***HUOMIO:*** **Pidä työkalusta ja akusta tiukasti kiinni, kun irrotat tai kiinnität akkua.** Jos akkupaketti tai työkalu putoaa, ne voivat vaurioitua tai aiheuttaa tapaturman.

Akkupaketti asetetaan paikalleen sovittamalla akkupaketin kieleke rungon uraan ja työntämällä se sitten paikalleen. Työnnä se pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahtavan paikoilleen. Jos näet kuvan mukaisen punaisen ilmaisimen, lukitus ei ole täysin pitävä.

Irrota akku painamalla akun etupuolella olevaa painiketta ja vetämällä akku ulos työkalusta.

► **Kuva1: 1.** Punainen ilmaisin **2.** Painike **3.** Akkupaketti

***HUOMIO:* Työnnä akkupaketti aina pohjaan asti, niin että punainen ilmaisin ei enää näy.** Jos akkupaketti ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko sinulle tai sivullisille.

***HUOMIO:* Älä käytä voimaa akun asennuksessa.** Jos akku ei liu'u paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.

Työkalun/akun suojausjärjestelmä

Työkalu on varustettu työkalu/akun suojausjärjestelmällä. Tämä järjestelmä pidentää työkalun ja akun käyttöikää katkaisemalla automaattisesti moottorin virran. Työkalu pysähtyy automaattisesti kesken käytön, jos työkalussa tai akussa ilmenee jokin seuraavista tilanteista: Joissakin tilanteissa merkkivalot syttyvät.

Ylikuormitussuoja

Kun laitetta/akkua käytetään tavalla, joka saa sen kuluttamaan epätavallisen suuren määrän virtaa, laite pysähtyy automaattisesti. Katkaise tässä tilanteessa laitteesta virta ja lopeta ylikuormitustilan aiheuttanut käyttö. Käynnistä sitten laite uudelleen kytkemällä siihen virta.

Ylikuumenemissuoja

Kun työkalu/akku ylikuumenee, työkalu pysähtyy automaattisesti. Tässä tapauksessa anna työkalun jäähtyä ennen kuin kytket sen uudelleen päälle.

HUOMAA: Jos laite on ylikuumentunut, lamppu alkaa vilkkua.

Ylipurkautumissuoja

Jos akun varaus käy vähiin, työkalu pysähtyy automaattisesti. Jos työkalu ei toimi, vaikka kytkimiä käytetään, irrota akut työkalusta ja lataa ne.

***HUOMAUTUS:* Jos suojausjärjestelmä aktivoituu toistuvasti, työkalu lukittuu.**

Tässä tilassa työkalu ei käynnisty, vaikka sen virta katkaistaan ja kytketään päälle. Voit vapauttaa suojalukituksen seuraavasti: irrota akku, aseta se akkulaturiin ja odota, että se latautuu kokonaan.

Suojaus muilta haitallisilta tapahtumilta

Suojausjärjestelmä on suunniteltu suojaamaan työkalu myös muilta tapahtumilta, jotka voisivat vahingoittaa työkalua, ja pysäyttämään työkalu automaattisesti tällaisissa tapauksissa. Kun työkalu tai sen toiminta on pysähtynyt tilapäisesti, poista pysäytyksen syyt seuraavien vaiheiden mukaisesti.

1. Käynnistä työkalu uudelleen sammuttamalla se ja kytkemällä se sitten uudelleen päälle.
2. Lataa akut tai vaihda ne ladattuihin akkuihin.
3. Anna työkalun ja akkujen jäähtyä.

Jos suojausjärjestelmän nollaaminen ei korjaa tilannetta, ota yhteys paikalliseen Makita-huoltoon.

Akun jäljellä olevan varaustason ilmaisin

Painamalla tarkistuspainiketta saat näkyviin akun jäljellä olevan varauksen. Merkkivalot palavat muutaman sekunnin ajan.

► **Kuva2: 1.** Merkkivalot **2.** Tarkistuspainike

Merkkivalot			Akussa jäljellä olevan varaus
Palaa	Pois päältä	Vilkkuu	
■	□	◪	
■ ■ ■ ■			75% - 100%
■ ■ ■ □			50% - 75%
■ ■ □ □			25% - 50%
■ □ □ □			0% - 25%
◪ □ □ □			Lataa akku.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Akussa on saattanut olla toimintahäiriö.

HUOMAA: Ilmoitettu varaustaso voi erota hieman todellisesta varaustasosta sen mukaan, millaisissa oloissa ja missä lämpötilassa laitetta käytetään.

HUOMAA: Ensimmäinen (vasemmanpuoleisin) merkkivalo vilkkuu, kun akun suojausjärjestelmä on toiminnassa.

Kytkimen käyttäminen

***VAROITUS:* Tarkista aina ennen akkupaketin asettamista työkaluun, että liipaisinkytkin kytkeytyy oikein ja palaa "OFF"-asentoon, kun se vapautetaan.**

***VAROITUS:* ÄLÄ KOSKAAN ohita lukituksen vapautuspainiketta teippaamalla sitä kiinni tai muulla tavoin.** Jos kytkimen lukituksen vapautuspainike vapautetaan, laite saattaa käynnistyä vahingossa, mistä voi seurata vakava henkilövahinko.

***VAROITUS:* ÄLÄ KOSKAAN käytä sahaa, jos se käynnistyy pelkästään liipaisinkytkintä painamalla ilman, että painaisit lukituksen vapautuspainiketta.** Jos kytkin on viallinen, laite saattaa käynnistyä vahingossa, mistä voi seurata vakava henkilövahinko. Toimita työkalu Makita-huoltoon korjattavaksi ENNEN kuin jatkat käyttöä.

Lukituksen vapautusnappi ehkäisee liipaisinkytkimen tahattoman vetämisen. Käynnistä työkalu painamalla lukituksen vapautuspainike sisään ja vetämällä liipaisinkytkimestä. Voit pysäyttää työkalun vapauttamalla liipaisinkytkimen.

► **Kuva3: 1.** Liipaisinkytkin **2.** Lukituspainike

***HUOMAUTUS:* Älä vedä kytkimen liipaisinta voimakkaasti, ellet samalla paina lukituksen vapautusnappia.** Kytkin voi rikkoutua.

⚠***HUOMIO:* Laite alkaa jarruttaa pyörösahan terän kiertoliikettä heti, kun liipaisinkytkin vapautetaan. Pidä laitteesta tiukasti kiinni, jotta saat hallittua jarrutuksen aiheuttamaa reaktioliikettä, kun vapautat liipaisinkytkimen.** Äkillinen reaktioliike voi aiheuttaa laitteen putoamisen kädestä ja johtaa henkilövahinkoihin.

Leikkaussyvyyden säätäminen

⚠***HUOMIO:* Kiristä kahva luotettavasti aina leikkuusyvyyden säätämisen jälkeen.**

Löysää vipua ja siirrä alustaa ylös tai alas. Kun sopiva leikkuusyvyys on säädetty, lukitse alusta kiristämällä vipua.
Aseta syvyys niin, että vain yksi terän hammas ulottuu työkappaleen alapinnan ulkopuolelle, jolloin leikkausjäljestä tulee siisti ja itse leikkaus on turvallisempaa. Oikea leikkuusyvyys vähentää henkilövahinkoja aiheuttavien mahdollisten TAKAPOTKUJEN vaaraa.
► **Kuva4: 1.** Vipu **2.** Löysää **3.** Kiristä

Tähtäys

Aseta alustan kohdistuspiste työkappaleen aiotulle leikkuulinjalle.
► **Kuva5: 1.** Kohdistuspiste **2.** Leikkuulinja **3.** Alusta

Lampun sytyttäminen

⚠***HUOMIO:* Älä katso suoraan lamppuun tai valonlähteeseen.**

Jos haluat sytyttää lampun laitetta käynnistämättä, paina liipaisinkytkintä ilman, että painat vapautuspainiketta.
Kun laite on käynnissä, lampun voi sytyttää pitämällä vapautuspainiketta painettuna ja painamalla liipaisinkytkintä.
Lamppu sammuu 10 sekunnin kuluttua liipaisinkytkimen vapauttamisesta.
► **Kuva6: 1.** Lamppu

HUOMAA: Pyyhi lika pois linssistä kuivalla liinalla. Varo naarmuttamasta linssiä, ettei valoteho laske.

Pölylokero

⚠***VAROITUS:* Älä käytä työkalua ilman pölylokeroa tai kun kantta ei ole suljettu.** Suora kosketus pyörösahanterään ja pöllyävä sahauspöly saattavat johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

⚠***HUOMIO:* Älä kosketa metallipurua ja pölylokeroa paljain käsin heti käytön jälkeen.** Ne voivat olla hyvin kuumia ja aiheuttaa palovammoja.

⚠***HUOMIO:* Älä leikkaa materiaalia, joka on käsitelty ohentimella, bensiinillä, rasvalla tai muilla kemikaaleilla.** Tällaisten materiaalien metallipuru voi vaurioittaa pölylokeroa ja johtaa rikkoutumisen, mikä voi aiheuttaa henkilövahingon.

⚠***HUOMIO:* Käytä suojalaseja, kun tyhjennät pölylokeroa.**

⚠***HUOMIO:* Poista pölylokeroon kertynyt pöly aina, kun vaihdat leikattavaa materiaalia.** Jos leikataan metalleja, kun pölylokerossa on pölyä, sytytyslähteet, kuten kipinät ja muut korkean kuumuuden lähteet, voivat aiheuttaa savuamista ja tulipalon.

Metallipuru kerääntyy pölylokeroon. Tyhjennä sahauspöly pölylokerosta ennen kuin se täyttyy.
Avaa kansi vetämällä sen kielekettä. Tyhjennä pölylokero, kun laitteen takaosa osoittaa alaspäin.
► **Kuva7: 1.** Kansi **2.** Kannen kieleke

► **Kuva8**

***HUOMAUTUS:* Hävitä sahauspöly ennen kuin se ylittää sisäsuojuksen yläpään.** Muutoin pölylokerossa voi ilmetä kuumuudesta johtuvia muodonmuutoksia.

► **Kuva9: 1.** Sisäsuojus **2.** Sisäsuojuksen yläpää

Koukku

Lisävaruste

⚠***HUOMIO:* Poista akku aina, kun ripustat laitteen koukusta.**

⚠***HUOMIO:* Varmista ennen työkalun ripustamista, että koukku on kiinnitetty pitävästi ruuveilla.**

⚠***HUOMIO:* Älä koskaan ripusta työkalua korkeisiin paikkoihin tai pinnoille, missä se voi kaatua ja pudota alas.** Jos työkalu ripustetaan korkeaan paikkaan, työkaluun jäänyt sahanpöly saattaa pöllytä ja aiheuttaa henkilövahingon.

⚠***HUOMIO:* Älä vedä laitetta alaspäin, kun se on koukun varassa.**

⚠***HUOMIO:* Taita koukku aina kokoon, kun käytät laitetta.**

Laitteen voi ripustaa väliaikaisesti kätevään koukkuun.
► **Kuva10**

Kiinnitä koukku ruuveilla kuvan mukaisesti.
► **Kuva11: 1.** Koukku **2.** Ruuvi

Käytä koukkua siirtämällä se avoimeen asentoon.
Kun koukkua ei käytetä, palauta se suljettuun asentoon.
► **Kuva12: 1.** Avoin asento **2.** Suljettu asento

Sähköjarru

Tämä työkalu on varustettu sähköisellä teräjarrulla. Jos työkalun pyörösahanterä jatkuvasti jättää pysähtymättä nopeasti liipaisinkytkimen vapauttamisen jälkeen, vie laite Makitan huoltopalveluun huollettavaksi.

***HUOMIO:* Terän jarrujärjestelmä ei korvaa teräsuojusta. ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ LAITETTA, JOSSA EI OLE TOIMIVAA TERÄSUOJUSTA. SE VOI AIHEUTTAA VAKAVAN HENKILÖVAHINGON.**

Vakionopeuden säätö

Sähköinen nopeudensäätö vakionopeuden ylläpitämistä varten. Helpottaa viimeistellyn lopputuloksen saavuttamista, koska pyörimisnopeus pysyy vakiona jopa kuormitettuna.

Pehmeä käynnistys

Laite käynnistyy pehmeästi vaimentuneen käynnistysnykäyksen johdosta.

Vahinkokäynnistyksen estotoiminto

Työkalu ei käynnisty, vaikka liipaisinkytkintä painettaisiin akkupaketin asennuksen aikana.
Voit käynnistää työkalun vapauttamalla liipaisinkytkimen ja painamalla sitä sitten uudelleen.

Aktiivinen jälkipotkun tunnistustekniikka

Työkalu tunnistaa elektronisesti terän juuttumisvaaran. Tässä tilanteessa työkalu pysähtyy automaattisesti karan pyörimisen estämiseksi (tämä ei estä takapotkua).
Voit käynnistää työkalun uudelleen sammuttamalla sen ensin, poistamalla syyn äkilliseen pyörimisnopeuden laskuun ja käynnistämällä työkalun.

KOKOONPANO

***HUOMIO:* Varmista aina ennen mitään työkalulle tehtäviä toimenpiteitä, että se on sammutettu ja akku irrotettu.**

Kuusioavaimen varastointi

Säilytä kuusioavainta kuvan osoittamassa paikassa sen katoamisen välttämiseksi.
► **Kuva13: 1.** Kuusioavain

Pyörösahanterän asennus tai irrotus

***HUOMIO:* Käytä pyörösahanterän kiinnittämiseen ja irrottamiseen vain mukana toimitettua Makitan kiintoavainta.**

***HUOMIO:* Kun asennat pyörösahanterän, varmista, että kiristät pultin lujasti.**

***HUOMIO:* Varmista, että terä on asennettu hampaat sahan etuosassa osoittamaan ylöspäin.**

Pyörösahanterän asentaminen

Pyörösahanterä saattaa olla jo valmiiksi asennettu.

1. Paina akselilukkoa niin, että asennusakseli ei pääse pyörimään, ja löysää kuusiopultti kuusioavaimella. Irrota sitten kuusiopultti ja ulkolaippa.
► **Kuva14: 1.** Karalukko **2.** Kuusioavain **3.** Kiristä **4.** Löysää

2. Asenna kupera laakerilevy, sisälaippa, pyörösahanterä, ulkolaippa ja kuusiopultti. Kohdista samalla pyörösahanterän nuoli työkalussa olevaan nuoleen.
► **Kuva15: 1.** Kuusiopultti **2.** Ulkolaippa **3.** Pyörösahanterä **4.** Nuoli pyörösahanterässä **5.** Sisälaippa **6.** Kupera laakerilevy **7.** Nuoli työkalussa

3. Paina akselilukkoa ja kiristä kuusiopultti.

***VAROITUS:* MUISTA KIRISTÄÄ KUUSIOPULTTI KUNNOLLA. Varo myös kiristämästä pulttia väkisin. Kätesi lipsahtaminen kuusioavaimesta voi aiheuttaa tapaturman.**

***VAROITUS:* Jos sisälaippa on irrotettu, varmista, että asennat sen karan päälle. Asennuksen aikana valitse se puoli, jonka ulkonema sopii täysin pyörösahanterän reikään.** Pyörösahanterän asentaminen väärälle puolelle voi aiheuttaa vaarallista tärinää.

Pyörösahanterän irrottaminen

1. Paina akselilukko pohjaan niin, että asennusakseli ei pääse pyörimään, ja löysää kuusiopultti kuusioavaimella. Irrota sitten kuusiopultti, ulkolaippa ja pyörösahanterä.

2. Asenna ulkolaippa ja kuusiopultti takaisin. Paina akselilukkoa ja kiristä kuusiopultti.

Teräsuojuksen puhdistus

Vaihdettaessa pyörösahanterää, varmista, että puhdistat myös ylä- ja alasuojuksiin kerääntyneet metallipurseet Huolto-kappaleen ohjeiden mukaisesti. Näistä toimenpiteistä huolimatta tarkista aina alasuojuksen toiminta ennen jokaista käyttökertaa.

Pöly

⚠*VAROITUS:* Työstettävän materiaalin ja käytettävän lisävarusteen mukaan työkalun synnyttämä pöly voi olla haitallista. Käyttäjän kannattaa käyttää asianmukaista pölynkeräintä altistumisen vähentämiseksi.

Katso kaikki saatavana olevat valinnaiset pölynkeräinlisävarusteet tämän käyttöoppaan kohdasta "VALINNAISET LISÄVARUSTEET".

Lisävaroitukset:

- **Pölyn hengittämisen estämiseksi kannattaa käyttää myös FFP2-pölysuojainta tai P2-hengityssuojainta.**
- **Lue liitetyn pölynkeräimen käyttöoppaan kohta "HUOLTO" pitääksesi pölyn keräyksen tehokkaana.**
- **Noudata kaikkia sen maan pölyntorjunnan sääntelyvaatimuksia, jossa työ suoritetaan.**
- **Älä käytä pölynkeräintä, kun työstät metallia sähkötyökaluilla.** Metallin työstön aikana syntyvät metallihiukkaset voivat sytyttää kertyneen pölyn ja vaurioittaa pölynkeräimen pölynsuodatinta sekä aiheuttaa vakavan palovaaran.
- ***Vain Euroopan maat***
  Käyttäjää kehotetaan käyttämään M- tai H-luokan pölynkeräintä (standardin EN 60335-2-69 määrityksen mukaisesti).

Jos tarvitset apua ja tukea pölynkeräimen kanssa, ota yhteyttä paikalliseen Makita-huoltoon.

Liittäminen pölynkeräimeen

Lisävaruste

⚠*VAROITUS:* Älä käytä pölynimuria metallia leikattaessa. Imuriin kulkeutuvat kipinät voivat aiheuttaa vammoja, toimintahäiriöitä ja tulipalon.

Jos haluat suorittaa puun leikkaustyön siististi, liitä työkaluun Makita-pölynimuri. Kun haluat liittää pölynimurin, vaihda vakiokansi pölynimurille tarkoitettuun kanteen.

Avaa pölylokeron kansi vetämällä kielekettä, avaa sarana uraruuvitaltalla ja irrota kansi. Kiinnitä pölynimurikansi työkaluun ja sulje kansi. Irrota suojus ja liitä pölynimurin letku.
► **Kuva16:** **1.** Kansi **2.** Pölynimurikansi **3.** Suojus

Käytä sovitinkappaletta 22 letkun liittämiseen.
Pölynokan sisähalkaisija letkuliitäntää varten on 26 mm.
► **Kuva17**

TYÖSKENTELY

Tämä laite on tarkoitettu niukkahiilisen teräksen leikkaukseen. Aidoilla Makita-sahanterillä voidaan sahata myös seuraavia materiaaleja:

- Kipsilevy
- Puu

Tarkista leikattavalle materiaalille sopivat pyörösahanterät verkkosivultamme tai ottamalla yhteyttä paikalliseen Makita-jälleenmyyjään.

Teräsuojuksen toiminnan tarkistaminen

Vedä alasuojus käsin liikeradan päähän asti ja vapauta se. Alasuojus toimii oikein, jos

— se liikkuu alustan yläpuolelle esteettömästi ja

— se palautuu automaattisesti ja ottaa kiinni pysäyttimeen.

► **Kuva18:** **1.** Yläsuojus **2.** Alasuojus **3.** Alusta **4.** Pysäytin **5.** Auki **6.** Kiinni

Jos alasuojus ei toimi oikein, tarkista, onko ylä- ja alasuojuksien sisälle kertynyt metallilastuja. Jos alasuojus ei toimi oikein metallilastujen poistamisenkaan jälkeen, huollata työkalu Makita-huollossa.

Leikkaaminen

⚠*HUOMIO:* Käytä aina suojalaseja.

⚠*HUOMIO:* Työnnä laitetta kevyesti suoraan eteenpäin. Laitteen pakottaminen tai vääntäminen johtaa moottorin ylikuumenemiseen ja voi aiheuttaa vaarallisen takapotkun ja vakavia vammoja.

⚠*HUOMIO:* Älä koskaan kierrä tai pakota laitetta leikkauksen aikana. Tämä voi aiheuttaa moottorin ylikuormittumisen ja/tai vaarallisen takapotkun ja johtaa vakavaan vammaan käyttäjälle.

⚠*HUOMIO:* Käytä aina työhösi sopivia pyörösahanteriä. Sopimattoman pyörösahanterän käyttö voi aiheuttaa huonon leikkaussuorituksen ja/tai aiheuttaa henkilövahingon vaaran.

⚠*HUOMIO:* Älä käytä epämuodostunutta tai haljennutta pyörösahanterää. Vaihda se uuteen.

⚠*HUOMIO:* Älä käytä vaurioitunutta tai hyvin kulunutta sahanterää. Kipinöitä syntyy paljon, ja pölylokerosta tulee hyvin kuuma.

Ota laitteesta luja ote. Laitteessa on sekä etu- että takakahva. Pidä laitteesta kiinni molemmista kahvoista. Jos pidät kiinni laitteesta molemmin käsin, et voi loukata käsiäsi pyöräsahanterään. Aseta alusta sahattavan työkappaleen päälle ilman, että pyörösahanterä koskee työkappaleeseen missään kohdassa. Käynnistä sitten laite ja odota, kunnes pyörösahanterä saavuttaa täyden nopeuden. Työnnä sitten laitetta työkappaleen pinnalla tasaisesti eteenpäin niin, että työkappale pysyy leikkaamisen loppuun asti paikallaan.
Siistin leikkausjäljen saat, kun etenet suoraa linjaa tasaista vauhtia. Jos sahaus menee vinoon, älä yritä vääntää tai pakottaa laitetta oikeaan leikkauslinjaan. Pyörösahanterä voi jumiutua ja aiheuttaa vaarallisen takapotkun ja mahdollisesti vakavia henkilövahinkoja. Vapauta liipaisinkytkin ja odota, kunnes pyörösahanterä pysähtyy ja vedä sen jälkeen laite pois. Kohdista laite uuteen leikkauslinjaan ja aloita uudestaan. Yritä asettua sellaiseen kohtaan, jossa et joudu alttiiksi laitteesta lentäville purseille ja hiukkasille. Käytä suojalaseja vahinkojen välttämiseksi.
► **Kuva19**

Varmista metallilevyä leikattaessa, että irti leikattava pala on vähintään 20 mm leveä.
Jos irti leikattava kappale on alle 20 mm leveä, se saattaa imeytyä pölylokeroon ja aiheuttaa tukoksen.
► **Kuva20:** **1.** Leveys (vähintään 20 mm)

Pohjassa olevat tähystysurat auttavat pyörösahanterän etureunan ja työkappaleen välisen etäisyyden tarkistamisessa, kun pyörösahanterä on asetettu suurimpaan leikkaussyvyyteen.

► **Kuva21: 1.** Leikkuulinja **2.** Alusta **3.** Tähystysurat

***HUOMIO:* Älä pinoa materiaaleja niitä leikatessasi.**

***HUOMIO:* Älä leikkaa karkaistua terästä, muovia, betonia, kaakeleita tms. Leikkaa vain pehmeää terästä, alumiinia, ruostumatonta terästä, puuta ja kuitusementtilevyjä sopivalla pyörösahanterällä.**

***HUOMIO:* Älä kosketa pyörösahanterää, työkappaletta tai leikkuupurseita paljain käsin leikkaamisen jälkeen.** Ne voivat olla hyvin kuumia ja aiheuttaa palovammoja.

Halkaisuohjain (ohjaustulkki)

Lisävaruste

***HUOMIO:* Varmista ennen käyttöä, että halkaisuvaste on asennettu oikeaan asentoon.** Virheellinen kytkentä voi aiheuttaa vaarallisen takapotkun.

Kätevän halkaisuohjaimen (ohjaustulkin) avulla voit leikata tarkasti suorassa linjassa. Siirrä halkaisuohjain tiukasti kiinni työkappaleen reunaa vasten ja kiristä se paikoilleen pohjan etuosassa olevalla ruuvilla. Näin voit myös leikata peräkkäin useita saman levyisiä kappaleita.

► **Kuva22: 1.** Repeämäohjain (ohjaustulkki) **2.** Kiristysruuvi

KUNNOSSAPITO

***HUOMIO:* Varmista aina ennen tarkastusta tai huoltoa, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.**

***HUOMIO:* Puhdista ylä- ja alasuojukset ja varmista, ettei niihin ole kertynyt metallipurseita, jotka voisivat estää alasuojusjärjestelmän toiminnan.** Likainen suojusjärjestelmä ei ehkä toimi asianmukaisesti, jolloin seurauksena voi olla vakavia henkilövahinkoja. **Kun käytät paineilmaa metallipurseiden puhaltamiseen irti suojuksista, käytä asianmukaisia silmä- ja hengityssuojaimia.**

***HUOMIO:* Puhdista pölylokero sisältä ja pyyhi metallipuru laitteesta jokaisen käyttökerran jälkeen.** Hieno metallipuru voi päästä laitteen sisältä ja aiheuttaa toimintahäiriön tai tulipalon.

***HUOMAUTUS:* Älä koskaan käytä bensiiniä, ohenteita, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua. Muutoin laitteeseen voi tulla värjäytymiä, muodon vääristymiä tai halkeamia.**

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN takaamiseksi korjaukset, muut huoltotyöt ja säädöt on teetettävä Makitan valtuutetussa huoltopisteessä Makitan varaosia käyttäen.

Pyörösahanterän tarkastaminen

- **Tarkasta aina ennen ja jälkeen käytön, ettei pyörösahanterässä ole halkeamia tai vaurioita. Vaihda haljennut tai vahingoittunut pyörösahanterä heti uuteen.**
- **Vaihda uuteen pyörösahanterään heti, kun vanha ei enää ole tehokas.** Jos jatkat tylsän pyörösahanterän käyttöä, se voi aiheuttaa vaarallisen takapotkun ja/tai moottorin ylikuormittumisen.
- **Metallileikkurin pyörösahanteriä ei voi teroittaa uudelleen.**

LISÄVARUSTEET

***HUOMIO:* Seuraavia lisävarusteita tai -laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjeessa kuvatun Makita-laitteen kanssa.** Muiden lisävarusteiden tai -laitteiden käyttö voi aiheuttaa henkilövahingon. Käytä lisävarustetta tai -laitetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltoon.

- Kovametallihampaiset pyörösahanterät
- Halkaisuohjain (ohjaustulkki)
- Kiristysruuvi
- Koukku
- Kuusioavain
- Pölynimurikansi
- Pölylokero
- Aito Makitan akku ja laturi

HUOMAA: Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä työkalun toimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

SPECIFIKATIONER

Model:	CS004G
Klingediameter	136 mm - 150 mm
Maksimal skæredybde (klinge med diameter på 150 mm)	57,5 mm
Hastighed uden belastning	4.200 min^{-1}
Mærkespænding	DC 36 V - 40 V maks.
Samlet længde (med BL4025)	267 mm
Nettovægt	3,0 kg - 3,3 kg

- På grund af vores kontinuerlige forsknings- og udviklingsprogrammer kan hosstående specifikationer blive ændret uden varsel.
- Specifikationer kan variere fra land til land.
- Nettovægtværdien omfatter den letteste og tungeste kombination af tilbehøret til normal og sikker brug og akku(er), som er angivet i brugsanvisningen.

Anvendelig akku og oplader

Akku	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F
Oplader	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Nogle af de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor, er muligvis ikke tilgængelige, afhængigt af hvilket område du bor i.

⚠***ADVARSEL:*** **Brug kun de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor.** Brug af andre akkuer og opladere kan medføre personskade og/eller brand.

Tilsigtet anvendelse

Maskinen er beregnet til skæring i smedestål. Der kan også saves i gipsplader og træ med de rette originale Makita-savklinger.

Støj

Det typiske A-vægtede støjniveau bestemt i overensstemmelse med EN62841-2-5:
Arbejdstilstand: skæring i metal
Lydtryksniveau (L_{pA}) : 104 dB (A)
Lydeffektniveau (L_{WA}) : 112 dB (A)
Usikkerhed (K): 3 dB (A)
Arbejdstilstand: skæring i træ
Lydtryksniveau (L_{pA}) : 93 dB (A)
Lydeffektniveau (L_{WA}) : 101 dB (A)
Usikkerhed (K): 3 dB (A)

BEMÆRK: De(n) angivne støjemissionsværdi(er) er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne en maskine med en anden.

BEMÆRK: De(n) angivne støjemissionsværdi(er) kan også anvendes i en foreløbig eksponeringsvurdering.

⚠***ADVARSEL:*** **Bær høreværn.**

⚠***ADVARSEL:*** **Støjemissionen under den faktiske anvendelse af maskinværktøjet kan variere fra de(n) erklærede samlede værdi(er) afhængigt af den måde, hvorpå maskinen anvendes.**

⚠***ADVARSEL:*** **Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscyklussen, f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket, og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).**

Vibration

Den samlede værdi for kontinuerlig vibration (treaksial vektorsum) bestemt i overensstemmelse med EN62841-2-5:
Arbejdstilstand: skæring i metal
Vibrationsemission ($a_{h,M}$): 1,6 m/s^2
Usikkerhed (K): 1,5 m/s^2
Arbejdstilstand: skæring i træ
Vibrationsemission ($a_{h,W}$): 0,9 m/s^2
Usikkerhed (K): 1,5 m/s^2

BEMÆRK: De(n) angivne totalværdi(er) for vibration er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne en maskine med en anden.

BEMÆRK: De(n) angivne totalværdi(er) for vibration kan også anvendes i en præliminær eksponeringsvurdering.

⚠***ADVARSEL:*** **Vibrationsemissionen under den faktiske anvendelse af maskinværktøjet kan variere fra de(n) erklærede samlede værdi(er), afhængigt af den måde, hvorpå maskinen anvendes.**

⚠***ADVARSEL:*** **Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscyklussen, f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket, og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).**

Følgende viser middelværdierne for spidsamplituden af accelerationen fra gentagne stødvibrationer, p_F, med tilsvarende usikkerhed (K) bestemt i overensstemmelse med EN62841-2-5.
Arbejdstilstand: skæring i metal
p_F : 167 m/s^2
Usikkerhed (K): 83 m/s^2
Arbejdstilstand: skæring i træ
p_F : 47 m/s^2
Usikkerhed (K): 6 m/s^2

BEMÆRK: Disse angivne værdier bør ikke anvendes til at bestemme eksponering for håndarmvibrationer.

Overensstemmelseserklæringer

Kun for lande i Europa

EU/UK-overensstemmelseserklæringen kan tilgås fra følgende URL.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SIKKERHEDSADVARSLER

Almindelige sikkerhedsregler for el-værktøj

⚠***ADVARSEL*** **Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med denne maskine.** Hvis du ikke følger alle nedenstående instruktioner, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Ordet "el-værktøj" i advarslerne henviser til det netforsynede (netledning) el-værktøj eller batteriforsynede (akku) el-værktøj.

Sikkerhedsadvarsler for ledningsfri rundsav

Fremgangsmåder for skæring

1. ⚠**FARE: Hold hænderne på god afstand af skæreområdet og klingen. Hold den anden hånd på hjælpehåndtaget eller motorhuset.** Hvis De holder saven med begge hænder, kan klingen ikke komme til at skære i dem.
2. **Ræk ikke ned under arbejdsemnet.** Beskyttelsesskærmen kan ikke beskytte Dem mod klingen neden under arbejdsemnet.
3. **Justér skæredybden efter tykkelsen af arbejdsemnet.** Mindre end en hel tand i klingetænderne bør være synlig under arbejdsemnet.
4. **Hold aldrig arbejdsemnet i hænderne eller hen over benet, mens der skæres. Fastgør arbejdsemnet til en stabil platform.** Det er vigtigt at understøtte arbejdsemnet korrekt for at minimere risikoen for udsættelse af kroppen, binding af klingen eller tab af kontrollen.
5. **Hold maskinen i dens isolerede gribeflader, når du udfører et stykke arbejde, hvor skæreværktøjet kan komme i berøring med skjulte ledninger.** Kontakt med en strømførende ledning vil bevirke, at blottede metaldele på maskinen også bliver strømførende, hvorved operatøren kan få stød.
6. **Ved kløvning skal der altid anvendes et parallelanslag eller en lige styreskinne.** Dette vil forbedre nøjagtigheden af snittet og mindske risikoen for, at klingen binder.
7. **Brug altid klinger med akselhuller af den korrekte størrelse og form (kantede eller runde).** Klinger, der ikke svarer til savens monteringsdele, vil rotere skævt, så du mister kontrollen.
8. **Anvend aldrig beskadigede eller forkerte spændeskiver og bolte til klingen.** Klingens spændeskiver og bolte er specielt fremstillede til Deres sav og til optimal ydelse og sikker anvendelse.

Årsager til tilbageslag og relaterede advarsler

— Tilbageslag er en pludselig reaktion på en fastklemt, fastsiddende eller forkert justeret savklinge, som kan medføre, at en ukontrolleret sav løftes opad og ud af arbejdsemnet i retning mod operatøren.

— Når klingen kommer i klemme eller sidder fast, fordi savsnittet lukkes sammen, stopper klingen, og motorreaktionen skubber apparatet hurtigt tilbage mod operatøren.

— Hvis klingen bliver vredet eller sidder skævt i snittet, kan tænderne på den bagerste kant af klingen skære ind arbejdsemnets øverste overflade, og forårsage at klingen løftes ud af savsnittet og springer tilbage mod operatøren.

Tilbageslag skyldes forkert anvendelse af saven og/ eller forkert fremgangsmåde for anvendelse eller forkerte forhold og kan undgås ved, at der træffes de rigtige forholdsregler som vist herunder.

1. **Oprethold et fast greb med begge hænder på saven, og hold armene således, at tilbageslagskraften modvirkes. Stil Dem på siden af klingen, men ikke på linje med den.** Tilbageslag kan bevirke, at saven springer bagud, men tilbageslagskraften kan kontrolleres af operatøren, hvis denne træffer de fornødne forholdsregler.
2. **Hvis klingen binder, eller hvis skæringen af en eller anden årsag afbrydes, skal De slippe afbryderknappen og holde saven stille i materialet, indtil klingen er standset helt. Forsøg aldrig at fjerne saven fra arbejdsemnet eller at trække saven bagud, mens klingen er i bevægelse, da dette kan medføre tilbageslag.** Undersøg situationen, og træf afhjælpningsforanstaltninger for at eliminere årsagen til, at klingen binder.
3. **Når saven startes igen i arbejdsemnet, skal du centrere savklingen i savsnittet, så savtænderne ikke sidder fast i emnet.** Hvis savklingen binder, kan den bevæge sig opad eller slå tilbage fra arbejdsemnet, når saven startes igen.
4. **Anvend store støtteplader til at minimere risikoen for fastklemning af klingen og tilbageslag.** Store plader har tendens til at synke under deres egen vægt. Der skal anbringes støtter under pladerne i begge sider, i nærheden af skærelinjen og nær kanten af pladen.
5. **Anvend ikke sløve eller beskadigede klinger.** Uskarpe eller forkert monterede klinger frembringer et snævert savsnit, som medfører kraftig friktion, binding af klingen og tilbageslag.
6. **Låsegrebene til klingedybde og skråsnitindstilling skal være stramme og sikre, inden skæringen påbegyndes.** Hvis klingeindstillingen ændrer sig under skæringen, kan der opstå binding og tilbageslag.
7. **Vær særlig forsigtig, når der saves ind i eksisterende vægge eller andre skjulte områder.** Savklingen, som stikker frem, kan komme til at skære i genstande, der kan medføre tilbageslag.
8. **Hold ALTID fast i maskinen med begge hænder. Placér ALDRIG Deres hånd, ben eller nogen del af kroppen under maskinens grundplade eller bag ved saven, især når De foretager krydssnit.** Hvis der opstår tilbageslag, kan saven nemt springe bagud over Deres hånd, hvorved der kan ske alvorlig personskade.
9. **Pres aldrig saven. Tryk saven fremad med en hastighed, så klingen skærer, uden at hastigheden sænkes.** Hvis De presser saven, kan der opstå uensartede skæringer, tab af præcision og muligt tilbageslag.

Beskyttelsesskærmens funktion

1. **Kontroller, at den nederste beskyttelsesskærm lukker korrekt inden hver brug. Anvend ikke saven, hvis den nederste beskyttelsesskærm ikke bevæger sig frit og lukker med det samme. Den nederste beskyttelsesskærm må aldrig fastspændes eller fastbindes i den åbne stilling.** Hvis saven ved et uheld tabes, kan den nederste beskyttelsesskærm blive bøjet. Hæv den nederste beskyttelsesskærm med tilbagetrækningshåndtaget og kontroller, at den bevæger sig frit og ikke kommer i berøring med klingen eller andre dele i alle vinkler og skæredybder.
2. **Kontroller den nederste beskyttelsesskærmfjeders funktion. Hvis beskyttelsesskærmen og fjederen ikke fungerer korrekt, skal de serviceres inden brugen.** Den nederste beskyttelsesskærm kan fungere trægt på grund af beskadigede dele, gummiaflejringer eller ansamling af affaldsstoffer.
3. **Den nederste beskyttelsesskærm må kun trækkes tilbage manuelt i tilfælde af specielle snit som for eksempel "stikssnit" eller "kombinerede snit". Hæv den nederste beskyttelsesskærm ved at trække håndtaget tilbage, og så snart klingen går ind i materialet, bør den nederste beskyttelsesskærm slippes.** Ved alle andre former for savning skal den nederste beskyttelsesskærm have lov at bevæge sig automatisk.
4. **Sørg altid for, at den nederste beskyttelsesskærm dækker klingen, inden saven anbringes på bænk eller gulv.** En ubeskyttet, roterende klinge vil bevirke, at saven bevæger sig bagud og skærer i alt, hvad der er i dens bane. Vær opmærksom på den tid, det tager for klingen at stoppe, efter at afbryderen er sluppet.
5. **For at kontrollere den nederste beskyttelsesskærm, skal man åbne den med hånden og derefter slippe den og bekræfte lukningen af skærmen. Kontroller ligeledes, at tilbagetrækningshåndtaget ikke kommer i berøring med maskinhuset.** At efterlade klingen synlig er MEGET FARLIGT og kan føre til alvorlig personskade.

Supplerende sikkerhedsforskrifter

1. **Stop ikke klingerne ved hjælp af lateralt tryk på savklingen.**
2. **Forsøg ikke at fjerne afskåret materiale, mens klingen roterer. Vent, indtil klingen er standset, inden De fjerner afskåret materiale.** Klingen fortsætter med at rotere, efter at der er slukket for maskinen.
3. **Anbring den bredeste del af savgrundpladen på den del af arbejdsemnet, som er solidt understøttet, ikke på den del, som vil falde af, når skæringen er fuldført. Hvis arbejdsemnet er kort eller lille, skal det spændes fast. FORSØG IKKE AT HOLDE KORTE ARBEJDSEMNER FAST MED HÅNDEN!**
4. **Forsøg aldrig at udføre et snit med maskinen fastspændt med bunden i vejret i en skruestik. Dette er ekstremt farligt og kan medføre alvorlige ulykker.**
5. **Bær beskyttelsesbriller og høreværn under brugen.**
6. **Anvend ikke slibeskiver.**
7. **Anvend kun savklinger med den diameter, der er markeret på maskinen eller specificeret i manualen.** Brug af en klinge med en forkert størrelse kan hindre korrekt afskærmning af klingen eller beskyttelsesskærmens funktion, hvilket kan medføre alvorlig personskade.

8. **Brug altid en savklinge, der er beregnet til at skære i det materiale, du skal skære i.**
9. **Brug kun savklinger, der er mærket med en hastighed svarende til eller større end den hastighed, der er angivet på maskinen.**
10. **Inden De lægger maskinen fra Dem efter at have fuldført en skæring, skal De sikre Dem, at beskyttelsesskærmen er lukket, og at klingen er standset fuldstændigt.**
11. **Noget materiale indeholder kemikalier, som kan være giftige. Vær påpasselig med ikke at indånde støv, og undgå hudkontakt. Følg fabrikantens sikkerhedsdata.**
12. **Bær altid støvmaske og høreværn, når De anvender maskinen.**
13. **(Kun for lande i Europa)**
    Brug altid en klinge, der overholder EN847-1, når du skærer i træ eller lignende.

GEM DISSE FORSKRIFTER.

⚠*ADVARSEL:* LAD IKKE bekvemmelighed eller kendskab til produktet (opnået gennem gentagen brug) forhindre, at sikkerhedsforskrifterne for produktet nøje overholdes. MISBRUG eller forsømmelse af at følge de i denne brugsvejledning givne sikkerhedsforskrifter kan medføre alvorlig personskade.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner for akkuen

1. **Læs alle instruktioner og advarselsmærkater på (1) akku-opladeren, (2) akkuen og (3) produktet, som anvender akku.**
2. **Adskil eller ændr ikke akkuen.** Det kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
3. **Hold straks op med anvendelsen, hvis brugstiden er blevet stærkt afkortet. Fortsat anvendelse kan resultere i risiko for overophedning, forbrændinger og endog eksplosion.**
4. **Hvis De har fået elektrolytvæske i øjnene, skal De straks skylle den ud med rent vand og derefter øjeblikkeligt søge lægehjælp. I modsat fald kan De miste synet.**
5. **Vær påpasselig med ikke at komme til at kortslutte akkuen:**
   (1) **Rør ikke ved terminalerne med noget ledende materiale.**
   (2) **Undgå at opbevare akkuen i en beholder sammen med andre genstande af metal, for eksempel søm, mønter og lignende.**
   (3) **Udsæt ikke akkuen for vand eller regn.**
   Kortslutning af akkuen kan forårsage en kraftig øgning af strømmen, overophedning, mulige forbrændinger og endog værktøjstop.
6. **Opbevar og brug ikke maskinen og akkuen på steder, hvor temperaturen muligvis kan nå eller overstige 50 °C.**
7. **Lad være med at brænde akkuen, selv ikke i tilfælde, hvor den har lidt alvorlig skade eller er fuldstændig udtjent. Akkuen kan eksplodere, hvis man forsøger at brænde den.**
8. **Slå ikke søm i, skær ikke i, knus, kast, tab ikke akkuen og stød ikke akkuen mod en hård genstand.** Sådan adfærd kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
9. **Anvend ikke en beskadiget akku.**
10. **De indbyggede litium-ion-batterier er underlagt lovkrav vedrørende farligt gods.**
    Ved kommerciel transport, f.eks. af tredjeparts transportselskaber, skal særlige krav til forpakning og mærkning overholdes.
    Ved forberedelse af udstyret til forsendelse skal du kontakte en ekspert i farligt gods. Overhold også eventuel mere detaljeret national lovgivning.
    Tape eller tildæk åbne kontakter, og pak batteriet på en måde, så det ikke kan flytte sig rundt i pakningen.
11. **Når akkuen bortskaffes, skal du fjerne den fra maskinen og bortskaffe den på et sikkert sted. Følg de lokale love vedrørende bortskaffelsen af batterier.**
12. **Brug kun batterierne med de produkter, som Makita specificerer.** Hvis batterierne installeres i ikke-kompatible produkter, kan det medføre brand, kraftig varme, eksplosion eller udsivning af elektrolyt.
13. **Hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid ad gangen, skal du fjerne batteriet fra maskinen.**
14. **Akkuen kan muligvis under og efter brug være varm, hvilket kan forårsage forbrændinger eller lavtemperaturforbrændinger. Vær påpasselig med håndtering af varme akkuer.**
15. **Rør ikke terminalen på maskinen straks efter brug, da den bliver varm nok til at forårsage forbrændinger.**
16. **Sørg for, at spåner, støv eller jord ikke sætter sig fast i akkuens terminaler, huller og riller.** Det kan forårsage opvarmning, antændelse, sprængning og funktionsfejl i maskinen eller akkuen, hvilket kan medføre forbrændinger eller personskade.
17. **Medmindre maskinen understøtter brugen i nærheden af elektriske højspændingsledninger, skal du ikke anvende akkuen i nærheden af elektriske højspændingsledninger.** Det kan muligvis medføre funktionsfejl på eller nedbrud af maskinen eller akkuen.
18. **Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.**

GEM DENNE BRUGSANVISNING.

⚠*FORSIGTIG:* Brug kun originale batterier fra Makita. Brug af uoriginale Makita-batterier, eller batterier som er blevet ændret, kan muligvis medføre brud på batteriet, hvilket kan forårsage brand, personskade eller beskadigelse. Det ugyldiggør også Makita-garantien for Makita-maskinen og opladeren.

BEMÆRKNING: Makita er ikke ansvarlig for eventuelle ulykker som følge af anvendelsen af uoriginale Makita-batterier eller batterier, der er blevet ændret. Originale Makita-batterier er blevet grundigt evalueret for kompatibilitet med Makita-maskiner og -opladere i overensstemmelse med gældende lovgivning og sikkerhedsstandarder.

Tips til opnåelse af maksimal akku-levetid

1. **Oplad akkuen, inden den er helt afladet. Stop altid værktøjet, og oplad akkuen, hvis De bemærker, at værktøjeffekten er aftagende.**
2. **Genoplad aldrig en fuldt opladet akku. Overopladning vil afkorte akkuens levetid.**
3. **Oplad akkuen ved stuetemperatur ved 10 °C - 40 °C. Lad altid en varm akku få tid til at køle af, inden den oplades.**
4. **Når du ikke anvender akkuen, skal du fjerne den fra maskinen eller opladeren.**
5. **Oplad akkuen, hvis De ikke skal bruge den i længere tid (mere end seks måneder).**

FUNKTIONSBESKRIVELSE

⚠***FORSIGTIG:*** **Sørg altid for at maskinen er slukket, og at akkuen er taget ud, før der udføres justering eller kontrol af funktioner på maskinen.**

Isætning eller fjernelse af akkuen

⚠***FORSIGTIG:*** **Sluk altid for værktøjet, før De monterer eller fjerner akkuen.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Hold værktøjet og akkuen fast ved montering eller fjernelse af akkuen.** Hvis De ikke holder værktøjet og akkuen fast, kan de glide ud af hænderne på Dem og forårsage beskadigelse af værktøjet og akkuen eller personskade.

For at montere akkuen skal du justere tungen på akkuen med rillen i huset og skubbe den på plads. Indsæt den hele vejen, indtil den låses på plads med et lille klik. Hvis du kan se den røde indikator, som vist i figuren, er den ikke helt låst.

Akkuen fjernes ved, at De trækker den ud af værktøjet, idet De skyder knappen på forsiden af akkuen i stilling.
► **Fig.1:** **1.** Rød indikator **2.** Knap **3.** Akku

⚠***FORSIGTIG:*** **Monter altid akkuen helt, indtil den røde indikator ikke længere er synlig.** Hvis dette ikke gøres, kan den falde ud af værktøjet ved et uheld, hvorved De selv eller personer i nærheden kan komme til skade.

⚠***FORSIGTIG:*** **Brug ikke magt ved montering af akkuen.** Hvis akkuen ikke glider på plads uden problemer, betyder det, at den ikke sættes i på korrekt vis.

Beskyttelsessystem til værktøj/batteri

Værktøjet er forsynet med et beskyttelsessystem til værktøj/batteri. Dette system afbryder automatisk strømmen til motoren for at forlænge levetiden for værktøjet og batteriet. Værktøjet stopper automatisk under driften, hvis det eller batteriet kommer i en af følgende situationer. I nogle tilfælde lyser indikatorerne.

Overbelastningsbeskyttelse

Hvis maskinen/batteriet bruges på en måde, der får den/det til at trække en unormalt høj strøm, stopper maskinen automatisk. Sluk i så fald for maskinen, og ophør med den anvendelse, som medførte, at maskinen blev overbelastet. Tænd derefter for maskinen for at starte den igen.

Beskyttelse mod overophedning

Når maskinen/batteriet er overophedet, stopper maskinen automatisk. Lad i så fald maskinen køle ned, før der tændes for maskinen igen.

BEMÆRK: Når maskinen er overophedet, blinker lampen.

Beskyttelse mod afladning

Når batteriladningen bliver for lav, stopper værktøjet automatisk. Hvis produktet ikke fungerer, selvom kontakterne betjenes, skal De tage batterierne ud af værktøjet og lade batterierne op.

BEMÆRKNING: **Når beskyttelsessystemet fungerer flere gange, låses maskinen.**

I dette tilfælde starter maskinen ikke, selvom der slukkes og tændes for maskinen. For at frigive beskyttelseslåsen skal du tage batteriet ud, sætte det i batteriopladeren og vente, til opladningen er færdig.

Beskyttelse mod andre årsager

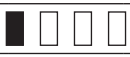
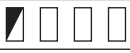
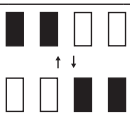
Beskyttelsessystemet er også designet til andre årsager, der kan beskadige maskinen og giver maskinen mulighed for at stoppe automatisk. Benyt alle nedenstående trin for at fjerne årsagerne, når maskinen midlertidigt er blevet bragt til standsning eller sat ud af drift.

1. Sluk for maskinen, og tænd den derefter igen for at genstarte.
2. Genoplad batteriet/batterierne, eller udskift det/dem med genopladet batteri/genopladede batterier.
3. Lad maskinen og batteriet/batterierne køle ned.

Hvis der ikke sker nogen forbedring ved at gendanne beskyttelsessystemet, kontaktes det lokale Makita-servicecenter.

Indikation af den resterende batteriladning

Tryk på kontrolknappen på akkuen for at få vist den resterende batteriladning. Indikatorlampen lyser i nogle sekunder.
► **Fig.2:** **1.** Indikatorlamper **2.** Kontrolknap

Indikatorlamper			Resterende ladning
Tændt	Slukket	Blinker	
			75% til 100%
			50% til 75%
			25% til 50%
			0% til 25%
			Genoplad batteriet.
			Der er muligvis fejl i batteriet.

BEMÆRK: Afhængigt af brugsforholdene og den omgivende temperatur kan indikationen afvige en smule fra den faktiske ladning.

BEMÆRK: Den første indikatorlampe (længst mod venstre) vil blinke, når batteribeskyttelsessystemet aktiveres.

Afbryderbetjening

⚠***ADVARSEL:*** **Inden akkuen sættes i maskinen, bør De altid kontrollere, at afbryderknappen fungerer korrekt, og returnerer til "OFF"-positionen, når den slippes.**

⚠***ADVARSEL:*** **Omgå ALDRIG lås fra-knappens funktion ved at tape den fast eller på andre måder.** En afbryder med en blokeret lås fra-knap kan medføre utilsigtet funktion og alvorlig personskade.

⚠***ADVARSEL:*** **Brug ALDRIG maskinen, hvis den kører, når du blot trykker på afbryderknappen uden at trykke på lås fra-knappen.** En afbryder, der skal repareres, kan medføre utilsigtet funktion og alvorlig personskade. Returner maskinen til et Makita-servicecenter for nødvendige reparationer INDEN yderligere brug.

For at forhindre utilsigtet indtrykning af afbryderknappen er maskinen udstyret med en lås fra-knap. For at starte maskinen skal man trykke lås fra-knappen ind og trykke på afbryderknappen. Slip afbryderknappen for at stoppe.

► **Fig.3:** **1.** Afbryderknap **2.** Lås fra-knap

BEMÆRKNING: **Tryk ikke hårdt på afbryderkontakten uden først at trykke aflåseknappen ind.** Dette kan ødelægge afbryderkontakten.

⚠***FORSIGTIG:*** **Maskinen begynder med det samme at bremse rundsavsklingens bevægelse, når du slipper afbryderknappen. Hold godt fast i maskinen for at reagere på bremsereaktionen, når du slipper afbryderknappen.** Pludselig reaktion kan kaste maskinen ud af hånden på dig og medføre personskade.

Justering af skæredybde

⚠***FORSIGTIG:*** **Spænd altid håndtaget forsvarligt til efter justering af skæredybden.**

Løsn håndtaget, og flyt grundpladen op og ned. Ved den ønskede skæredybde gøres grundpladen fast ved at spænde håndtaget til.

Renere og sikrere snit kan opnås, hvis man indstiller skæredybden således, at ikke flere end en enkelt savtand stikker ud under arbejdsstykket. Anvendelse af en rigtig skæredybde bidrager til at reducere risikoen for farlige TILBAGESLAG, som kan medføre personskade.

► **Fig.4:** **1.** Håndtag **2.** Løsn **3.** Stram

Indstilling

Placér grundpladens justeringspunkt på den tilsigtede skærelinje på arbejdsemnet.

► **Fig.5:** **1.** Justeringspunkt **2.** Skærelinje **3.** Grundplade

Tænding af lampen

⚠***FORSIGTIG:*** **Kig aldrig direkte på lyskilden. Lad ikke lyset falde i Deres øjne.**

Hvis du vil tænde lampen uden at starte maskinen, skal du trykke på afbryderknappen uden at trykke på lås fra-knappen. Hvis du vil tænde lampen, mens maskinen kører, skal du trykke på og holde lås fra-knappen og trykke på afbryderknappen.

Lampen slukkes, 10 sekunder efter at afbryderknappen slippes.

► **Fig.6:** **1.** Lampe

BEMÆRK: Brug en tør klud til at tørre snavset af lampens linse. Pas på ikke at ridse lampens linse, da dette muligvis kan dæmpe belysningen.

Støvkasse

⚠***ADVARSEL:*** **Betjen ikke maskinen uden støvkassen, eller når låget ikke er lukket.** Direkte kontakt med rundsavsklingen og spredt savsmuld kan medføre alvorlig personskade.

⚠***FORSIGTIG:*** **Undlad at berøre savstøv og støvkassen med de bare hænder umiddelbart efter brugen.** De kan være meget varme og forårsage forbrænding af huden.

⚠***FORSIGTIG:*** **Undlad at skære i materiale, hvor der er anvendt fortynder, benzin, fedtstof eller andre kemikalier.** Savstøv fra sådanne materialer kan beskadige støvkassen og forårsage, at den går i stykker, hvilket kan medføre personskade.

⚠***FORSIGTIG:*** **Bær øjenbeskyttelse eller beskyttelsesbriller, når du tømmer støvkassen.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Fjern alt støv, der er ophobet inde i støvkassen, hver gang du skifter skærematerialer.** Hvis du skærer metaller med støv tilbage i støvkassen, kan der opstå røg og brand på grund af antændelseskilder såsom gnister og andre kilder til høj varme.

Savstøv opsamles i støvkassen. Tøm ofte savsmuldet i støvkassen for at undgå dens termiske deformation. Træk i lågets tap for at åbne låget. Tøm savstøvet, mens bagsiden af maskinen vender nedad.

► **Fig.7: 1.** Låg **2.** Lågets tap

► **Fig.8**

BEMÆRKNING: **Bortskaf savsmuldet inden det hober sig op over den øverste ende af inderdækslet.** I modsat fald kan det medføre termisk deformation af støvkassemonteringen.

► **Fig.9: 1.** Inderdæksel **2.** Øverste ende af inderdækslet

Krog

Ekstraudstyr

⚠***FORSIGTIG:*** **Tag altid batteriet ud, når du hænger maskinen på krogen.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Sørg for, at krogen er forsvarligt monteret med skruerne, før maskinen hænges op.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Hæng aldrig maskinen på krogen på højtliggende steder, eller på overflader, hvor maskinen kan miste balancen og falde ned.** Hvis du hænger maskinen på krogen på højtliggende steder, kan det savstøv, der er tilbage i maskinen, sprede sig og medføre personskade.

⚠***FORSIGTIG:*** **Træk ikke nedad i maskinen, når den hænger på krogen.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Fold altid krogen, når maskinen anvendes.**

Krogen er praktisk til midlertidig ophængning af maskinen.

► **Fig.10**

Monter krogen med skruerne som vist.

► **Fig.11: 1.** Krog **2.** Skrue

Hvis du vil bruge krogen, skal du flytte den til den åbne position.
Når du ikke bruger krogen, skal du sætte den tilbage til den lukkede position.

► **Fig.12: 1.** Åben stilling **2.** Lukket stilling

Elektrisk bremse

Denne maskine er udstyret med en elektrisk klingebremse. Hvis maskinen konsekvent ikke hurtigt stopper rundsavsklingen, efter at afbryderknappen er udløst, skal maskinen serviceres hos et Makita-servicecenter.

⚠***FORSIGTIG:*** **Klingebremsesystemet er ikke en erstatning for en beskyttelsesskærm. ANVEND ALDRIG MASKINEN UDEN EN FUNGERENDE BESKYTTELSESSKÆRM. DETTE KAN MEDFØRE ALVORLIG PERSONSKADE.**

Konstant hastighedskontrol

Elektronisk hastighedskontrol til opnåelse af konstant hastighed. Det er muligt at få en pæn finish, fordi rotationshastigheden holdes konstant, selv under belastningsforhold.

Funktion for blød start

Blød start, fordi ryk ved start dæmpes.

Funktion til forhindring af utilsigtet genstart

Maskinen starter ikke, selvom du installerer akkuen, mens du trykker på afbryderknappen.
Maskinen startes ved først at slippe afbryderknappen og derefter trykke på afbryderknappen.

Teknologi til aktiv registrering af feedback

Maskinen registrerer elektronisk risikoen for, at klingen binder. I denne situation slukker maskinen automatisk for at forhindre yderligere rotation af spindlen (det forhindrer ikke tilbageslag).
For at genstarte maskinen skal man først slukke for maskinen, eliminere årsagen til det pludselige fald i rotationshastighed og derefter tænde for maskinen.

SAMLING

⚠***FORSIGTIG:*** **Sørg altid for at maskinen er slukket, og at akkuen er taget ud, før der udføres noget arbejde på maskinen.**

Opbevaring af unbrakonøgle

Når unbrakonøglen ikke anvendes, skal den opbevares som vist på illustrationen, så den ikke bortkommer.

► **Fig.13: 1.** Unbrakonøgle

Montering eller afmontering af rundsavsklingen

⚠***FORSIGTIG:*** **Anvend kun Makita-nøglen til montering og afmontering af rundsavsklingen.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Sørg for at stramme bolten godt til ved montering af rundsavsklingen.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Sørg for at montere rundsavsklingen med dens tænder vendende opad på den forreste del af maskinen.**

Montering af rundsavsklinge

Rundsavsklingen kan allerede være monteret på tidspunktet for forsendelsen.

1. Tryk skaftlåsen helt ned, så monteringsskaftet ikke kan dreje rundt, og brug unbrakonøglen til at løsne sekskantbolten. Afmontér derefter sekskantbolten og den ydre flange.

► **Fig.14: 1.** Skaftlås **2.** Unbrakonøgle **3.** Tilspænd **4.** Løsn

2. Monter bægerskiven, den indvendig flange, rundsavsklingen, den udvendig flange og sekskantbolten. På dette tidspunkt skal du justere pilens retning på rundsavsklingen med pilen på maskinen.

► **Fig.15:** **1.** Sekskantbolt **2.** Ydre flange **3.** Rundsavsklinge **4.** Pil på rundsavsklingen **5.** Indvendig flange **6.** Bægerskive **7.** Pil på maskinen

3. Tryk på skaftlåsen, og tilspænd sekskantbolten.

⚠*ADVARSEL:* SØRG FOR AT STRAMME SEKSKANTBOLTEN GODT TIL. Pas også på ikke at tilspænde bolten for kraftigt. Hvis din hånd glider af sekskantnøglen, kan det medføre personskade.

⚠*ADVARSEL:* Hvis den indvendige flange fjernes, skal du sørge for at montere den på spindlen. Under monteringen skal du vælge den rigtige side, hvor fremspringet passer perfekt ind i hullet på rundsavsklingen. Hvis rundsavsklingen monteres på den forkerte side, kan det medføre farlig vibration.

Afmontering af rundsavsklinge

1. Tryk skaftlåsen helt ned, så monteringsskaftet ikke kan dreje rundt, og brug sekskantnøglen til at løsne sekskantbolten. Fjern derefter sekskantbolten, den udvendig flange og rundsavsklingen.

2. Montér den ydre flange og sekskantbolten igen. Tryk på skaftlåsen, og tilspænd sekskantbolten.

Rengøring af beskyttelsesskærmen

Når rundsavsklingen udskiftes, skal du også sørge for at rengøre den øverste og nederste beskyttelsesskærm for ophobede metalspåner som omtalt i afsnittet Vedligeholdelse. Sådanne tiltag erstatter ikke nødvendigheden af at den nederste beskyttelsesskærms funktionsgang kontrolleres inden hver brug.

Støv

⚠*ADVARSEL:* Afhængigt af det materiale, der arbejdes med, og det anvendte tilbehør, kan det støv, der dannes ved brug af maskinen, være skadeligt. Brugeren anbefales at anvende en egnet støvudsuger for at reducere eksponeringen.

Se afsnittet "EKSTRAUDSTYR" i denne brugsanvisning for alt ekstraudstyr til støvudsugning til rådighed.

Yderligere advarsler:

- **For at forhindre indånding af støv anbefales det også at bære en FFP2-støvmaske eller P2-åndedrætsværn.**
- **Læs afsnittet "VEDLIGEHOLDELSE" i brugsanvisningen til den tilsluttede støvudsuger for at holde støvopsamlingen effekt.**
- **Følg alle gældende lovkrav for støvkontrol i det land, hvor arbejdet udføres.**
- **Undlad at anvende en støvudsuger til metalbearbejdning med maskinværktøj.** Metalpartikler, der produceres under metalbearbejdning, kan antænde akkumuleret støv og beskadige støvfilteret inde i støvudsugere, hvilket udgør en alvorlig brandfare.
- ***Kun for europæiske lande***
  Brugeren anbefales at anvende en støvudsuger i klasse M eller H (som defineret i EN 60335-2-69).

Kontakt det lokale Makita-servicecenter for at få hjælp og support vedrørende støvudsugere.

Tilslutning med en støvudsuger

Ekstraudstyr

⚠*ADVARSEL:* Anvend ikke støvsugeren til metalskæring. Opsugede gnister kan forårsage personskader, funktionsfejl eller brande.

Når du ønsker at udføre et rent træskærearbejde, skal du tilslutte en Makita-støvsuger til din maskine. Hvis du vil tilslutte en støvsuger, skal du udskifte det standardmonterede låg med låget til støvsugeren.

Træk i lågets tap for at åbne låget på støvkassen, åbn spændet med en kærvskruetrækker, og fjern låget. Sæt låget til støvsugeren på maskinen, og luk det. Fjern hætten og tilslut støvsugerens slange.

► **Fig.16:** **1.** Låg **2.** Låg til støvsuger **3.** Hætte

Anvend den forreste manchet 22 til at tilslutte slangen. Den indvendige diameter på støvåbningen til slangetilslutningen er 26 mm.

► **Fig.17**

ANVENDELSE

Denne maskine er beregnet til at skære i smedestål. Der kan også saves i følgende materialer med de rette originale Makita-savklinger:

- Gipsplade
- Træ

Se vores websted, eller kontakt den lokale Makita-forhandler angående de korrekte rundsavsklinger, der skal bruges til det materiale, der skal skæres.

Kontrol af beskyttelsesskærmens funktion

Træk den nederste beskyttelsesskærm manuelt tilbage til enden, og slip den. Den nederste beskyttelsesskærm fungerer korrekt, hvis;

— den trækkes over grundpladen uden nogen hindring og,
— den automatisk vender tilbage og får kontakt med stopperen.

► **Fig.18:** **1.** Øverste beskyttelsesskærm **2.** Nederste beskyttelsesskærm **3.** Grundplade **4.** Stopper **5.** Åbn **6.** Luk

Hvis den nederste beskyttelsesskærm ikke fungerer korrekt, skal du kontrollere, om der er ophobet metalspåner inde i de øverste og nederste beskyttelsesskærme. Hvis den nederste beskyttelsesskærm ikke fungerer korrekt, selv efter at du har fjernet metalspåner, skal maskinen services hos et Makita-servicecenter.

Skærearbejde

⚠***FORSIGTIG:*** **Bær altid øjenbeskyttelse eller beskyttelsesbriller før brugen.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Sørg for at føre maskinen forsigtigt frem i en lige linje.** Hvis maskinen tvinges eller drejes, vil resultatet blive overophedning af motoren og farligt tilbageslag med risiko for alvorlig personskade.

⚠***FORSIGTIG:*** **Undlad at vride eller tvinge maskinen i snittet.** Dette kan medføre overbelastning af motoren og/eller farligt tilbageslag, som kan forårsage, at operatøren kommer alvorligt til skade.

⚠***FORSIGTIG:*** **Brug altid passende rundsavsklinger til jobbet.** Brug af en forkert rundsavsklinge kan medføre dårlig skæreydelse og/eller udgøre en risiko for personskade.

⚠***FORSIGTIG:*** **Anvend ikke en rundsavsklinge, der er deformeret eller revnet. Udskift den med en ny.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Brug ikke en savklinge, der er beskadiget eller meget slidt.** Der vil blive genereret en masse gnister, og støvkassen bliver meget varm.

Hold godt fast i maskinen. Maskinen er udstyret med både et fronthåndtag og et baghåndtag. Anvend begge, så det bedste greb om maskinen opnås. Hvis begge hænder holder i maskinen, kan de ikke blive skåret af rundsavsklingen. Indstil grundpladen på arbejdsemnet til skæring uden at rundsavsklingen kommer i kontakt. Tænd derefter for maskinen og vent indtil rundsavsklingen er kommet op på fuld hastighed. Flyt nu ganske enkelt maskinen fremad hen over arbejdsemnets overflade, idet den holdes fladt og flyttes jævnt frem, indtil skæringen er færdig.
For at opnå rene snit skal du holde skærelinjen lige og fremføringshastigheden jævn. Hvis snittet ikke følger din planlagte skærelinje på korrekt vis, må du ikke forsøge at dreje eller tvinge maskinen tilbage til skærelinjen. Dette kan låse rundsavsklingen og føre til farlige tilbageslag og eventuel alvorlig personskade. Slip afbryderen, vent, til rundsavsklingen er stoppet, og træk derefter maskinen tilbage. Sæt maskinen ud for en ny skærelinje og begynd at save igen. Prøv at undgå en placering, der udsætter operatøren for spåner og partikler, der kastes ud fra maskinen. Anvend øjenbeskyttelse, så tilskadekomst undgås.
► **Fig.19**

Når du skærer metalplader, skal du sørge for, at det afskårne stykke er 20 mm eller mere bredt.
Hvis det afskårne stykke er mindre end 20 mm bredt, kan det blive trukket ind i støvkassen og forårsage en blokering.
► **Fig.20:** **1.** Bredde (20 mm eller mere)

Sigterillerne på grundpladen gør det let at kontrollere afstanden mellem rundsavsklingens forreste kant og arbejdsemnet, når rundsavsklingen er indstillet til den maksimale skæredybde.
► **Fig.21:** **1.** Skærelinje **2.** Grundplade **3.** Sigteriller

⚠***FORSIGTIG:*** **Undlad at stable materialer, når du skærer i dem.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Undlad at skære i hærdet stål, plast, beton, fliser osv. Skær kun i blødt stål, aluminium, rustfrit stål, træ og fibercementplade med en egnet rundsavsklinge.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Undlad at berøre rundsavsklingen, arbejdsemnet eller spåner med de bare hænder umiddelbart efter skæringen.** De kan være meget varme og forårsage forbrænding af huden.

Parallelanslag (styrepind)

Ekstraudstyr

⚠***FORSIGTIG:*** **Kontroller før brugen, at parallelanslaget er forsvarligt monteret i den korrekte position.** Forkert montering kan medføre farligt tilbageslag.

Det praktiske parallelanslag gør det muligt for dig at udføre særligt nøjagtige lige snit. Du behøver blot at trykke parallelanslaget helt op mod siden af arbejdsemnet og fastgøre det i stilling med skruen foran på grundpladen. Det muliggør også gentagen savning med ens bredde.
► **Fig.22:** **1.** Parallelanslag (styrepind) **2.** Spændeskrue

VEDLIGEHOLDELSE

⚠***FORSIGTIG:*** **Vær altid sikker på, at værktøjet er slukket, og at akkuen er taget ud, inden De begynder at udføre inspektion eller vedligeholdelse.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Rengør den øverste og nederste beskyttelsesskærm for at sikre, at der ikke er ophobet metalspåner, som muligvis kan hindre funktionen af det nederste afskærmningssystem.** Et beskidt afskærmningssystem kan begrænse den korrekte funktion, hvilket kan resultere i alvorlig personskade. **Ved brug af komprimeret luft til at blæse metalspåner ud af beskyttelsesskærmene skal du bære korrekt øjen- og åndedrætsbeskyttelse.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Rengør støvkassen indvendigt efter hver anvendelse, og tør savstøv af maskinen.** Fint metalstøv kan komme ind i maskinen og medføre fejfunktion eller brand.

BEMÆRKNING: **Anvend aldrig benzin, rensebenzin, fortynder, alkohol og lignende. Det kan medføre misfarvning, deformering eller revner.**

For at opretholde produktets SIKKERHED og PÅLIDELIGHED må reparation, vedligeholdelse eller justering kun udføres af et autoriseret Makita servicecenter eller fabriksservicecenter med anvendelse af Makita reservedele.

Inspektion af rundsavsklingen

- **Kontroller omhyggeligt rundsavsklingen for revner eller beskadigelse før og efter hver anvendelse. Udskift øjeblikkeligt en revnet eller beskadiget rundsavsklinge.**
- **Udskift med en ny rundsavsklinge, så snart den ikke længere skærer effektivt.** Fortsat brug af en sløv rundsavsklinge kan medføre farligt tilbageslag og/eller overbelastning af motoren.
- **Rundsavsklinger til metalskærere kan ikke genopslibes.**

EKSTRAUDSTYR

⚠***FORSIGTIG:*** **Dette tilbehør eller ekstraudstyr anbefales til brug med din Makita-maskine, der er angivet i denne brugsanvisning.** Brugen af andet tilbehør eller ekstraudstyr kan udgøre en risiko for personskade. Brug kun tilbehør eller ekstraudstyr til det angivne formål.

Hvis De behøver hjælp ved valg af tilbehør eller ønsker yderligere informationer, bedes De kontakte Deres lokale Makita servicecenter.

- Rundsavsklinger med hårdmetalplatte
- Parallelanslag (styreskinne)
- Spændeskrue
- Krog
- Unbrakonøgle
- Låg til støvsuger
- Støvkassemontering
- Original Makita-akku og oplader

BEMÆRK: Nogle ting på denne liste kan være inkluderet i værktøjspakken som standardtilbehør. Det kan være forskellige fra land til land.

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis:	CS004G
Asmens diametrs	136–150 mm
Maks. griešanas dziļums (ar 150 mm diametra asmeni)	57,5 mm
Ātrums bez slodzes	4 200 min^{-1}
Nominālais spriegums	Līdzstrāva maks. 36–40 V
Kopējais garums (ar BL4025)	267 mm
Neto svars	3,0–3,3 kg

- Nepārtrauktās izpētes un izstrādes programmas dēļ šeit uzrādītās specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma.
- Atkarībā no valsts specifikācijas var atšķirties.
- Neto svara vērtība ietver vieglāko un smagāko normāli un droši lietojamo agregāta(-u) kombināciju un akumulatora kasetni(-es), kas norādītas lietošanas instrukcijā.

Piemērotā akumulatora kasetne un lādētājs

Akumulatora kasetne	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F
Lādētājs	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Daži no iepriekš norādītajiem lādētājiem un akumulatora kasetnēm var nebūt pieejami atkarībā no jūsu mītnes reģiona.

BRĪDINĀJUMS: **Izmantojiet vienīgi iepriekš norādītās akumulatora kasetnes un lādētājus.** Cita tipa akumulatora kasetņu un lādētāju izmantošana var radīt traumu un/vai aizdegšanās risku.

Paredzētā lietošana

Šis darbarīks ir paredzēts mīksta tērauda griešanai. Izmantojot piemērotus Makita oriģinālos zāģu asmeņus, var zāģēt arī ģipškartona plāksnes un koku.

Trokšņa līmenis

Tipiskais A svērtais trokšņa līmenis noteikts saskaņā ar EN62841-2-5:
Darba režīms: metāla zāģēšana
Skaņas spiediena līmeni (L_{pA}): 104 dB (A)
Skaņas jaudas līmeni (L_{WA}): 112 dB (A)
Mainīgums (K): 3 dB (A)
Darba režīms: koksnes zāģēšana
Skaņas spiediena līmeni (L_{pA}): 93 dB (A)
Skaņas jaudas līmeni (L_{WA}): 101 dB (A)
Mainīgums (K): 3 dB (A)

PIEZĪME: Paziņotā trokšņa emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

PIEZĪME: Paziņoto trokšņa emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

BRĪDINĀJUMS: **Lietojiet ausu aizsargus.**

BRĪDINĀJUMS: **Lietojot elektrisko darbarīku darba apstākļos, trokšņa emisija var atšķirties no paziņotās kopējās vērtības / paziņotajām kopējām vērtībām atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.**

BRĪDINĀJUMS: **Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).**

Vibrācija

Nepārtrauktās vibrācijas kopējā vērtība (trīsasu vektora summa) noteikta saskaņā ar standartu EN62841-2-5:
Darba režīms: metāla zāģēšana
Vibrācijas izmete ($a_{h,M}$): 1,6 m/s^2
Mainīgums (K): 1,5 m/s^2
Darba režīms: koksnes zāģēšana
Vibrācijas izmete ($a_{h,W}$): 0,9 m/s^2
Mainīgums (K): 1,5 m/s^2

PIEZĪME: Paziņotā kopējā vibrācijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

PIEZĪME: Paziņoto kopējo vibrācijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

⚠*BRĪDINĀJUMS:* Lietojot elektrisko darbarīku darba apstākļos, vibrācijas emisija var atšķirties no paziņotās kopējās vērtības / paziņotajām kopējām vērtībām atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.

⚠*BRĪDINĀJUMS:* Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

Tālāk parādītas paātrinājuma maksimālās amplitūdas vidējās vērtības no atkārtotām trieciena vibrācijām, p_F, ar atbilstošo mērījumu nenoteiktību (K), kas noteikta saskaņā ar standartu EN62841-2-5.
Darba režīms: metāla zāģēšana
p_F: 167 m/s^2
Mainīgums (K): 83 m/s^2
Darba režīms: koksnes zāģēšana
p_F: 47 m/s^2
Mainīgums (K): 6 m/s^2

PIEZĪME: Šīs paziņotās vērtības nedrīkst izmantot, lai noteiktu vibrācijas iedarbību uz rokām un plaukstām.

Atbilstības deklarācijas

Tikai Eiropas valstīm

ES/AK Atbilstības deklarācijai var piekļūt tālāk norādītajā URL.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Vispārīgi elektrisko darbarīku drošības brīdinājumi

⚠*BRĪDINĀJUMS* Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus un tehniskos datus un izpētiet ilustrācijas, kas iekļautas šā elektriskā darbarīka komplektā. Neievērojot visus tālāk minētos noteikumus, iespējams elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās un/vai smagu traumu risks.

Glabājiet visus brīdinājumus un norādījums, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

Termins „elektrisks darbarīks" brīdinājumos attiecas uz tādu elektrisko darbarīku, ko darbina ar elektrību (ar vadu), vai tādu, ko darbina ar akumulatoru (bez vada).

Drošības brīdinājumi par bezvadu ripzāģa lietošanu

Zāģēšanas procedūras

1. **⚠BĪSTAMI: Netuviniet rokas griešanas zonai un asmenim. Otru roku turiet uz palīgroktura vai motora korpusa.** Ja turat zāģi ar abām rokām, asmens tās nevar sagriezt.
2. **Nesniedzieties zem apstrādājamā materiāla.** Aizsargs neaizsargā no asmens zem apstrādājamā materiāla.
3. **Noregulējiet griešanas dziļumu atbilstoši apstrādājamā materiāla biezumam.** Zem apstrādājamā materiāla jābūt redzamam nedaudz mazāk nekā veselam zāģa zobam.
4. **Griežot apstrādājamo materiālu, nekad neturiet to rokās vai pār kāju. Apstrādājamo materiālu nostipriniet uz stabilas platformas.** Materiālu ir svarīgi pareizi nostiprināt, lai mazinātu apdraudējumu ķermenim, novērstu asmens ieķīlēšanās vai kontroles zuduma risku.
5. **Ja, veicot darbību, griezējinstruments var pieskarties slēptam vadam, mehanizēto darbarīku turiet pie izolētajām satveršanas virsmām.** Saskaroties ar vadu, kurā ir spriegums, mehanizētā darbarīka ārējās metāla virsmas var vadīt spriegumu un operators saņems strāvas triecienu.
6. **Zāģējot gareniski, vienmēr izmantojiet garenzāģēšanas ierobežotāju vai aizsargu ar taisnām malām.** Tas uzlabo zāģēšanas precizitāti un mazina asmens ieķīlēšanās iespēju.
7. **Vienmēr izmantojiet asmeņus ar pareizā izmēra un formas (dimanta vai apaļas) pievienošanas atverēm.** Asmeņi, kas neatbilst zāģa uzstādīšanas sastāvdaļām, darbosies nepareizi, izraisot kontroles zudumu.
8. **Nekādā gadījumā nelietojiet bojātas vai neatbilstošas asmens starplikas vai skrūvi.** Asmens paplāksnes un skrūves ir speciāli paredzētas konkrētajam zāģim, lai sniegtu optimālu darba izpildi un drošību.

Atsitiena iemesli un ar to saistīti brīdinājumi

— atsitiens ir pēkšņa kustība pēc zāģa asmens iesprūšanas, ieķīlēšanās vai nepareizas novietošanās, liekot zāģim nekontrolēti pacelties un izvirzīties no apstrādājamā materiāla operatora virzienā;

— kad asmens cieši iesprūst vai ieķīlējas starp sakļaujošos iezāģējumu, asmens apstājas, un dzinēja kustība liek ierīcei strauji virzīties atpakaļ operatora virzienā;

— ja asmeni iezāģējumā saspiež vai nepareizi novieto, zobi asmens aizmugurējā malā var ieurbties apstrādājamā materiāla virsmā, liekot asmenim izvirzīties no iezāģējuma un atlēkt atpakaļ operatora virzienā.

Atsitiens rodas zāģa nepareizas lietošanas un/vai nepareizas darbības vai apstākļu rezultātā, un no tā var izvairīties, veicot piemērotus drošības pasākumus, kā tālāk norādīts.

1. **Ar abām rokām spēcīgi turiet zāģi, rokas novietojot tā, lai spētu pretoties atsitiena spēkam. Turiet asmeni vienā ķermeņa pusē, bet neturiet vienā līnijā ar ķermeņa vidusdaļu.** Atsitiens var

likt zāģim atlēkt atpakaļ, taču atsitiena spēku operators var kontrolēt, ja veic piemērotus drošības pasākumus.

2. **Ja asmens ieķīlējas vai kāda iemesla dēļ neļauj pabeigt zāģēšanu, atlaidiet mēlīti un nekustinot turiet zāģi materiālā, kamēr asmens pilnībā apstājas. Nekad neņemiet zāģi ārā no materiāla un nevirziet to atpakaļ, ja asmens kustas, jo tā var izraisīt atsitienu.** Pārbaudiet un koriģējiet, lai novērstu asmens ieķīlēšanās cēloņus.
3. **Atsākot zāģa darbību apstrādājamajā materiālā, novietojiet zāģa asmeni iezāģējuma centrā tā, lai zāģa zobi nesaskaras ar materiālu.** Ja zāģa asmens ir ieķīlējies, tas var palēkties vai atsisties no apstrādājamā materiāla, kad zāģa darbība tiek atsākta.
4. **Atbalstiet lielus gabalus, lai samazinātu asmens iesprūšanu vai atsitienu.** Lieli gabali bieži vien zem sava svara ieliecas. Atbalsti jānovieto abās pusēs zem gabala, blakus griezuma līnijai un blakus gabala malai.
5. **Neizmantojiet neasus vai bojātus asmeņus.** Neuzasināts vai nepareizi uzstādīts asmens veido šauru iezāģējumu, kas rada pārmērīgu berzi, asmens ieķīlēšanos vai atsitienu.
6. **Pirms sākt zāģēt pārliecinieties, vai asmens dziļuma un slīpuma regulēšanas sviras ir cieši un nostiprinātas.** Ja noregulētais asmens griešanas laikā pārvietojas, tas var ieķīlēties un izraisīt atsitienu.
7. **Īpaši uzmanieties, zāģējot jau esošās sienās vai citās aizsegtās vietās.** Caurejošais asmens var ietriekties priekšmetos, kas var izraisīt atsitienu.
8. **VIENMĒR stingri turiet darbarīku ar abām rokām. NEKAD nenovietojiet savu galvu, kāju vai jebkuru savu ķermeņa daļu zem darbarīka pamatnes vai aiz zāģa, īpaši, kad zāģējat šķērsām.** Ja ir atsitiens, zāģis var atlēkt atpakaļ virs jūsu rokas, radot smagu traumu.
9. **Nekad nespiediet zāģi. Virziet zāģi uz priekšu tādā ātrumā, lai asmens zāģētu bez palēninašanās.** Ja spēcīgi spiedīsiet zāģi, zāģējumi būs nevienmērīgi, neprecīzi un radīsies atsitiena risks.

Aizsarga funkcionēšana

1. **Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai apakšējais aizsargs aizveras pareizi. Nelietojiet zāģi, ja apakšējais aizsargs nevirzās brīvi un nekavējoties neaizveras. Nekad nepiestipriniet un nepiesieniet apakšējo aizsargu atvērtā stāvoklī.** Ja zāģis nejauši nokrīt, apakšējais aizsargs var salocīties. Paceliet apakšējo aizsargu ar ievilkšanas rokturi un pārliecinieties, ka tas virzās brīvi un nepieskaras asmenim vai citai daļai visos griezuma leņķos un dziļumos.
2. **Pārbaudiet apakšējā aizsarga atsperes darbību. Ja aizsargs un atspere nedarbojas pareizi, tie pirms lietošanas jāsalabo.** Apakšējais aizsargs var darboties lēni bojātu daļu, sveķu nosēdumu vai uzkrājušos gružu dēļ.
3. **Apakšējais aizsargs jāizvelk manuāli tikai īpašas zāģēšanas nolūkā, piemēram, „iezāģējumu" un „kombinētu zāģējumu" gadījumā. Paceliet apakšējo aizsargu ar ievilkšanas rokturi un, tiklīdz asmens nokļūst materiālā, atlaidiet apakšējo aizsargu.** Visu citu zāģēšanas darbu gadījumā apakšējam aizsargam jādarbojas automātiski.
4. **Pirms novietot zāģi uz sola vai grīdas, vienmēr pārbaudiet, vai apakšējais aizsargs nosedz asmeni.** Neaizsargāts asmens, kas kustas pēc inerces, virzīs zāģi atpakaļ, sagriežot visu, kas ir tā ceļā. Atcerieties, ka pēc slēdža atlaišanas asmenim nepieciešams laiks, lai apstātos.
5. **Lai pārbaudītu apakšējo aizsargu, atveriet to ar roku, tad atlaidiet un novērojiet, kā tas aizveras. Pārbaudiet arī, vai ievilkšanas rokturis nepieskaras darbarīka korpusam.** Neaizsegts asmens ir ĻOTI BĪSTAMS un var radīt smagas traumas.

Papildu drošības brīdinājumi

1. **Nemēģiniet apstādināt asmeņus, no sāniem spiežot uz zāģa asmens.**
2. **Neņemiet nost sagriezto materiālu, kamēr asmens griežas. Pirms sazāģētā materiāla satveršanas nogaidiet, līdz asmens apstājas.** Asmeņi pēc darbarīka izslēgšanās turpina kustēties pēc inerces.
3. **Zāģa pamata platāko daļu novietojiet uz tās apstrādājamā materiāla daļas, kas ir cieši atbalstīta, nevis uz daļas, kas pēc nogriešanas nokritīs. Ja apstrādājamais materiāls ir īss vai mazs, piestipriniet to. NETURIET ĪSOS GABALUS ROKĀS!**
4. **Nekad nemēģiniet veikt griezumu, turot darbarīku skrūvspīlēs otrādi. Tas ir ārkārtīgi bīstami un var izraisīt smagus negadījumus.**
5. **Darba laikā izmantojiet aizsargbrilles un ausu aizsargus.**
6. **Neizmantojiet abrazīvās ripas.**
7. **Izmantojiet tikai tāda diametra zāģa asmeņus, kas ir norādīts uz darbarīka vai rokasgrāmatā.** Izmantojot nepareiza izmēra asmeni, var būt traucēta asmens pareiza aizsardzība vai aizsarga darbība, kas var izraisīt nopietnus ievainojumus.
8. **Vienmēr izmantojiet zāģa asmeni, kas paredzēts materiālam, ko griezīsiet.**
9. **Izmantojiet tikai tādus zāģa asmeņus, kas ir marķēti ar ātrumu, kas ir tāds pats vai lielāks kā uz darbarīka norādītais ātrums.**
10. **Pirms nolaist darbarīku, pabeidzot zāģēšanu, pārliecinieties, ka apakšējais aizsargs ir aizvēries un asmens ir pilnībā apstājies.**
11. **Daži materiāli satur ķīmiskas vielas, kas var būt toksiskas. Izvairieties no putekļu ieelpošanas un to nokļūšanas uz ādas. Ievērojiet materiāla piegādātāja drošības datus.**
12. **Lietojot darbarīku, izmantojiet putekļu masku un ausu aizsargus.**
13. **(Tikai Eiropas valstīm)**
Zāģējot koku un līdzīgus materiālus, vienmēr izmantojiet asmeni, kas atbilst standartam EN847-1.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

⚠*BRĪDINĀJUMS:* NEPIEĻAUJIET to, ka labu iemaņu vai izstrādājuma labas pārzināšanas (darbarīku atkārtoti ekspluatējot) rezultātā vairs stingri neievērojat šī izstrādājuma drošības noteikumus. NEPAREIZI LIETOJOT darbarīku vai neievērojot šajā instrukciju rokasgrāmatā minētos drošības noteikumus, var tikt gūtas smagas traumas.

Svarīgi drošības norādījumi par akumulatora kasetni

1. **Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.**
2. **Akumulatora kasetni nedrīkst ne pārveidot, ne izjaukt.** Citādi var tikt izraisīta aizdegšanās, pārmērīgs karstums vai sprādziens.
3. **Ja akumulatora darbības laiks kļuva ievērojami īsāks, nekavējoties pārtrauciet to izmantot. Citādi, tas var izraisīt pārkarsējumu, uzliesmojumu vai pat sprādzienu.**
4. **Ja elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdens un nekavējoties griezieties pie ārsta. Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.**
5. **Neradiet īssavienojumu akumulatora kasetnē:**
   (1) **Nepieskarieties spailēm ar elektrību vadošiem materiāliem.**
   (2) **Neuzglabājiet akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā naglas, monētas u. c.**
   (3) **Nepakļaujiet akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai.**
   Akumulatora īssavienojums var radīt spēcīgu strāvas plūsmu, pārkaršanu, uzliesmojumu un pat sabojāt akumulatoru.
6. **Neglabājiet un neizmantojiet darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 °C (122 °F).**
7. **Nededziniet akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā nolietota. Akumulatora kasetne ugunī var eksplodēt.**
8. **Akumulatora kasetni nedrīkst naglot, griezt, saspiest, mest vai nomest, kā arī pa to nedrīkst sist ar cietu priekšmetu.** Šādas darbības var izraisīt aizdegšanos, pārmērīgu karstumu vai sprādzienu.
9. **Neizmantojiet bojātu akumulatoru.**
10. **Uz izmantotajiem litija jonu akumulatoriem attiecas likumdošanas prasības par bīstamiem izstrādājumiem.**
    Komerciālā transportēšanā, ko veic, piemēram, trešās puses, transporta uzņēmumi, jāievēro uz iesaiņojuma un marķējuma norādītās īpašās prasības.
    Lai izstrādājumu sagatavotu nosūtīšanai, jāsazinās ar bīstamo materiālu speciālistu. Ievērojiet arī citus attiecināmos valsts normatīvus.
    Vaļējus kontaktus nosedziet ar līmlenti vai citādi pārklājiet, bet akumulatoru iesaiņojiet tā, lai sainī tas nevarētu izkustēties.
11. **Lai utilizētu akumulatora kasetni, izņemiet to no darbarīka un likvidējiet drošā vietā. Ievērojiet vietējos noteikumus par akumulatora likvidēšanu.**
12. **Izmantojiet šos akumulatorus tikai ar izstrādājumiem, kurus norādījis Makita.** Ievietojot šos akumulatorus nesaderīgos izstrādājumos, var rasties ugunsgrēks, pārmērīgs karstums, tie var uzsprāgt vai no tiem var iztecēt elektrolīts.
13. **Ja darbarīks netiks lietots ilgu laiku, no tā jāizņem akumulators.**
14. **Lietošanas laikā vai pēc tās akumulatora kasetne var uzkrāt siltumu, kas var izraisīt apdegumus vai zemas temperatūras apdegumus. Ar karstu akumulatora kasetni apejieties rūpīgi.**
15. **Nepieskarieties darbarīka izvadam uzreiz pēc lietošanas, jo tas var būt sakarsis un izraisīt apdegumus.**
16. **Neļaujiet akumulatora kasetnes spailēs, atverēs un rievās uzkrāties skaidām, putekļiem vai netīrumiem.** Tas var izraisīt sasilšanu, aizdegšanos, sprādzienu un instrumenta vai akumulatora kasetnes nepareizu darbību, un lietotājs var gūt apdegumus vai ievainojumus.
17. **Neizmantojiet akumulatora kasetni augstsprieguma līniju tuvumā, izņemot gadījumus, kad darbarīks ir piemērots lietošanai augstsprieguma līniju tuvumā.** Citādi darbarīks vai akumulatora kasetne var sākt darboties nepareizi vai tikt sabojāti.
18. **Glabājiet akumulatoru bērniem nepieejamā vietā.**

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

⚠*UZMANĪBU:* Lietojiet tikai oriģinālos Makita akumulatorus. Ja lietojat neoriģinālus Makita akumulatorus vai pārveidotus akumulatorus, tie var uzsprāgt un izraisīt aizdegšanos, traumas un materiālos zaudējumus. Tiks anulēta arī Makita darbarīka un lādētāja garantija.

IEVĒRĪBAI: Makita neuzņemas atbildību par jebkādu negadījumu, kas radies no tādu akumulatoru izmantošanas, kas nav oriģinālie Makita akumulatori, vai arī no pārveidotu akumulatoru izmantošanas. Oriģinālie Makita akumulatori ir rūpīgi izvērtēti attiecībā uz to saderību ar Makita darbarīkiem un lādētājiem saskaņā ar piemērojamiem normatīvajiem aktiem un drošības standartiem.

Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika pagarināšanai

1. **Uzlādējiet akumulatora kasetni, pirms tā ir pilnībā izlādējusies. Vienmēr, kad ievērojat, ka darbarīka darba jauda zudusi, apturiet darbarīku un uzlādējiet akumulatora kasetni.**
2. **Nekad neuzlādējiet pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni. Pārmērīga uzlāde saīsina akumulatora kalpošanas laiku.**
3. **Uzlādējiet akumulatora kasetni istabas temperatūrā 10 °C - 40 °C. Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes ļaujiet atdzist.**
4. **Kad akumulatora kasetne netiek izmantota, izņemiet to no darbarīka vai lādētāja.**
5. **Uzlādējiet litija jonu akumulatora kasetni, ja to ilgstoši nelietosit (vairāk nekā sešus mēnešus).**

FUNKCIJU APRAKSTS

***UZMANĪBU:* Pirms darbarīka regulēšanas vai tā darbības pārbaudes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.**

Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana

***UZMANĪBU:* Vienmēr pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai noņemšanas izslēdziet darbarīku.**

***UZMANĪBU:* Uzstādot vai izņemot akumulatora kasetni, darbarīku un akumulatora kasetni turiet cieši.** Ja darbarīku un akumulatora kasetni netur cieši, tie var izkrist no rokām un radīt bojājumus darbarīkam un akumulatora kasetnei, kā arī izraisīt ievainojumus.

Lai uzstādītu akumulatora kasetni, salāgojiet akumulatora kasetnes mēlīti ar rievu ietvarā un iebīdiet to vietā. Ievietojiet to līdz galam, līdz tā ar klikšķi nofiksējas. Ja redzams attēlā parādītais sarkanas krāsas indikators, tas nozīmē, ka tas nav pilnīgi nofiksēts.

Lai izņemtu akumulatora kasetni, izvelciet to no darbarīka, pārbīdot kasetnes priekšpusē esošo pogu.

► **Att.1:** **1.** Sarkanas krāsas indikators **2.** Poga **3.** Akumulatora kasetne

***UZMANĪBU:* Vienmēr ievietojiet akumulatora kasetni tā, lai sarkanais indikators nebūtu redzams.** Pretējā gadījumā tā var nejauši izkrist no darbarīka un izraisīt jums vai apkārtējiem traumas.

***UZMANĪBU:* Neievietojiet akumulatora kasetni ar spēku.** Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.

Darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēma

Darbarīks ir aprīkots ar darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēmu. Šī sistēma automātiski izslēdz jaudas padevi motoram, lai pagarinātu darbarīka un akumulatora kalpošanas laiku. Darbarīks automātiski pārstās darboties ekspluatācijas laikā, ja darbarīku vai akumulatoru pakļaus kādam no šiem apstākļiem. Dažu apstākļu gadījumā izgaismojas indikatori.

Aizsardzība pret pārslodzi

Ja darbarīku/akumulatoru lieto tā, ka tas patērē pārmērīgi lielu strāvas daudzumu, darbarīks automātiski pārstāj darboties. Šādā gadījumā izslēdziet darbarīku un pārtrauciet darbību, kas izraisīja darbarīka pārslodzi. Pēc tam ieslēdziet darbarīku, lai atsāktu darbu.

Aizsardzība pret pārkaršanu

Kad darbarīks/akumulators ir pārkarsis, darbarīks automātiski pārstāj darboties. Šādā gadījumā pirms darbarīka atkārtotas ieslēgšanas ļaujiet tam atdzist.

PIEZĪME: Ja darbarīks ir pārkarsis, lampa mirgo.

Aizsardzība pret akumulatora pārmērīgu izlādi

Kad akumulatora jauda ir zema, darbarīks automātiski pārstāj darboties. Ja darbarīks nedarbojas, pat ieslēdzot slēdžus, no darbarīka izņemiet akumulatoru un veiciet akumulatoram uzlādi.

***IEVĒRĪBAI:* Ja aizsardzības sistēma ieslēgsies atkārtoti, darbarīks tiks bloķēts.**

Šādā gadījumā darbarīks nesāks darboties pat pēc izslēgšanas un ieslēgšanas. Lai izslēgtu aizsardzības bloķētāju, izņemiet akumulatoru, ievietojiet to akumulatora lādētājā un gaidiet, līdz beidzas uzlāde.

Aizsardzība pret citiem cēloņiem

Aizsardzības sistēma ir paredzēta arī pret citiem cēloņiem, kas varētu radīt darbarīka bojājumus, un nodrošina automātisku darbarīka apturēšanu. Ja darbarīka darbība ir īslaicīgi apstājusies vai tas pārstājis darboties, veiciet visas tālāk norādītās darbības, lai novērstu cēloņus.

1. Izslēdziet un ieslēdziet darbarīku, lai to no jauna iedarbinātu.
2. Uzlādējiet akumulatoru(-s) vai nomainiet to(-s) ar uzlādētu(-iem) akumulatoru(-iem).
3. Ļaujiet darbarīkam un akumulatoram(-iem) atdzist.

Ja pēc aizsardzības sistēmas atjaunošanas nav uzlabojumu, sazinieties ar vietējo Makita tehniskās apkopes centru.

Atlikušās akumulatora jaudas indikators

Nospiediet akumulatora kasetnes pārbaudes pogu, lai pārbaudītu akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Indikatori iedegsies uz dažām sekundēm.

► **Att.2:** **1.** Indikatora lampas **2.** Pārbaudes poga

Indikatora lampas			Atlikusī jauda
Iededzies	Izslēgts	Mirgo	
■	■ ■ ■		No 75% līdz 100%
■	■ ■ □		No 50% līdz 75%
■	■ □ □		No 25% līdz 50%
■	□ □ □		No 0% līdz 25%
◪	□ □ □		Uzlādējiet akumulatoru.
■ ↑ □	■ □ ■		Iespējama akumulatora kļūme.
	↓		

PIEZĪME: Reālā jauda var nedaudz atšķirties no norādītās atkarībā no lietošanas apstākļiem un apkārtējās temperatūras.

PIEZĪME: Akumulatora aizsardzības sistēmas darbības laikā mirgo pirmais (kreisais malējais) indikators.

Slēdža darbība

BRĪDINĀJUMS: **Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas darbarīkā vienmēr pārbaudiet, vai slēdža mēlīte darbojas pareizi un pēc atlaišanas atgriežas stāvoklī „OFF" (Izslēgts).**

BRĪDINĀJUMS: **NEKAD neizjauciet atbloķēšanas pogu, to neaplīmējiet un citādāk nepārveidojiet.** Slēdzis ar izjauktu atbloķēšanas pogu var izraisīt neparedzētu darbību un radīt smagas traumas.

BRĪDINĀJUMS: **NEKAD nelietojiet darbarīku, ja tas ieslēdzas tikai pēc slēdža mēlītes pavilkšanas un nav jānospiež atbloķēšanas poga.** Slēdzis, ko nepieciešams labot, var izraisīt neparedzētu darbību un radīt nopietnus ievainojumus. PIRMS turpmākas ekspluatācijas nododiet darbarīku Makita apkopes centrā, lai to atbilstīgi saremontētu.

Lai slēdža mēlīti nevarētu pavilkt nejauši, darbarīks aprīkots ar bloķēšanas pogu. Lai iedarbinātu darbarīku, nospiediet atbloķēšanas pogu un pavelciet slēdža mēlīti. Lai apturētu darbarīku, atlaidiet slēdža mēlīti.

► **Att.3:** **1.** Slēdža mēlīte **2.** Atbloķēšanas poga

IEVĒRĪBAI: **Nevelciet slēdža mēlīti ar spēku, neiespiežot atbloķēšanas pogu uz iekšu.** Rezultātā var tikt sabojāts slēdzis.

UZMANĪBU: **Darbarīks sāk palēnināt ripzāģa asmens griešanos uzreiz pēc slēdža mēlītes atlaišanas. Turiet darbarīku stingri, lai reaģētu uz palēnināšanos, kad tiek atlaista slēdža mēlīte.** Pēkšņa reaģēšanas var izraisīt darbarīka izlaišanu no rokas un radīt ievainojumus.

Griezuma dziļuma regulēšana

UZMANĪBU: **Pēc frēzēšanas dziļuma noregulēšanas vienmēr cieši pievelciet sviru.**

Atlaidiet sviru un pamatni pārvietojiet uz augšu vai uz leju. Vēlamajā griešanas dziļumā pamatni nostipriniet, pievelkot sviru.

Lai zāģēšana būtu tīrāka un drošāka, uzstādiet zāģēšanas dziļumu tā, lai ne vairāk kā viens asmens zobs būtu redzams zem apstrādājamā materiāla. Izmantojot pareizu zāģēšanas dziļumu, iespējams samazināt bīstamus ATSITIENUS, kas var izraisīt ievainojumus.

► **Att.4:** **1.** Svira **2.** Atlaist vaļīgāk **3.** Pievilkt

Mērķēšana

Pamatnes savietošanas punktu novietojiet uz paredzētās griešanas līnijas uz apstrādājamā materiāla.

► **Att.5:** **1.** Savietošanas līnija **2.** Griešanas līnija **3.** Pamatne

Lampas iedegšana

UZMANĪBU: **Neskatieties gaismā, neļaujiet tās avotam iespīdēt acīs.**

Lai ieslēgtu lampiņu, neiedarbinot darbarīku, pavelciet slēdža mēlīti, nepiespiežot atbloķēšanas pogu.
Lai ieslēgtu lampiņu, ja darbarīks darbojas, nospiediet un turiet atbloķēšanas pogu un pavelciet slēdža mēlīti. Apmēram 10 sekundes pēc slēdža mēlītes atlaišanas lampiņa izslēdzas.

► **Att.6:** **1.** Lampiņa

PIEZĪME: Ar sausu lupatiņu notīriet netīrumus no lampas lēcas. Izvairieties saskrāpēt lampas lēcu, jo tādējādi tiek samazināts apgaismojums.

Putekļu nodalījums

BRĪDINĀJUMS: **Nelietojiet darbarīku bez putekļu nodalījuma vai ar neaizvērtu pārsegu.** Saskaroties ar ripzāģa asmeni un izkaisītām skaidām, var gūt nopietnas traumas.

UZMANĪBU: **Uzreiz pēc darba veikšanas nepieskarieties zāģa skaidām un putekļu nodalījumam ar kailām rokām.** Tie var būt ļoti karsti un apdedzināt ādu.

UZMANĪBU: **Negrieziet materiālu, uz kura uzklāts šķīdinātājs, benzīns, smērviela vai citas ķīmiskas vielas.** Šādu materiālu zāģa skaidas var bojāt putekļu nodalījumu un tādējādi salauzt darbarīku, un tas var izraisīt ievainojumus.

UZMANĪBU: **Iztukšojot putekļu nodalījumu, nēsājiet acu aizsargus vai aizsargbrilles.**

UZMANĪBU: **Iztīriet putekļus no putekļu nodalījuma ikreiz, kad mainât griešanas materiālus.** Ja, griežot metālus, putekļu nodalījumā paliek putekļi, aizdegšanās avoti, piemēram, dzirksteles un citi augsta karstuma avoti, var izraisīt dūmus un aizdegšanos.

Zāģa skaidas uzkrājas putekļu nodalījumā. Regulāri izberiet skaidas no putekļu nodalījuma, lai pasargātu to no termiskās deformācijas.

Pavelciet pārsega izcilni, lai atvērtu pārsegu. Iztukšojiet zāģa skaidas, kamēr darbarīka aizmugure ir vērsta uz leju.

► **Att.7:** **1.** Pārsegs **2.** Pārsega izcilnis

► **Att.8**

IEVĒRĪBAI: **Izberiet skaidas, pirms tās sakrājas iekšējā pārsega augšdaļas aizmugurē.** Ja tas netiek izdarīts, ir iespējams putekļu nodalījuma termālās deformācijas risks.

► **Att.9:** **1.** Iekšējais pārsegs **2.** Iekšējā pārsega augšdaļas aizmugure

Āķis

Papildu piederumi

> ⚠***UZMANĪBU:*** **Vienmēr izņemiet akumulatoru, kad darbarīku pakarināt aiz āķa.**
>
> ⚠***UZMANĪBU:*** **Pirms darbarīka pakarināšanas gādājiet, lai āķis būtu droši nostiprināts ar skrūvēm.**
>
> ⚠***UZMANĪBU:*** **Nekādā gadījumā nekariniet darbarīku lielā augstumā vai pie virsmām, no kurām tas var nokrist.** Ja darbarīku pakarināsiet augstās vietās, tajā palikušās zāģu skaidas var izkaisīties un izraisīt traumas.
>
> ⚠***UZMANĪBU:*** **Nevelciet darbarīku uz leju, kad tas ir pakarināts uz āķa.**
>
> ⚠***UZMANĪBU:*** **Darbarīka izmantošanas laikā vienmēr salociet āķi.**

Āķis noder, ja darbarīks ir jāpakarina uz neilgu laiku.
► **Att.10**

Āķi piestipriniet ar skrūvēm, kā attēlots.
► **Att.11: 1.** Āķis **2.** Skrūve

Lai izmantotu āķi, pārbīdiet to atvērtā pozīcijā.
Kad āķi nelietojat, atgrieziet to aizvērtā stāvoklī.
► **Att.12: 1.** Atvērta pozīcija **2.** Aizvērta pozīcija

Elektrobremze

Darbarīks ir aprīkots ar elektrisku asmens bremzi. Ja darbarīks regulāri neapstādina ripzāģa asmeni uzreiz pēc slēdža mēlītes atlaišanas, nododiet darbarīku apkopei Makita apkopes centrā.

> ⚠***UZMANĪBU:*** **Asmens bremzes sistēma neaizstāj asmens aizsargu. NEKAD NEIZMANTOJIET DARBARĪKU, JA NEDARBOJAS ASMENS AIZSARGS. VAR GŪT NOPIETNUS IEVAINOJUMUS.**

Nemainīga ātruma vadība

Ātruma elektroniskā vadība nemainīga ātruma nodrošināšanai. Nodrošina iespēju iegūt labi apstrādātu virsmu, jo apgriezienu ātrums tiek saglabāts nemainīgs pat lielas slodzes apstākļos.

Pakāpeniskas jeb laidenās ieslēgšanas funkcija

Laidena palaide, kas slāpē ieslēgšanas radīto triecienu.

Nejaušas atkārtotas ieslēgšanas nepieļaušanas funkcija

Darbarīks nesāks darboties pat tad, ja, ievietojot akumulatora kasetni, slēdža mēlīte būs nospiesta.
Lai iedarbinātu darbarīku, atlaidiet un tad atkal nospiediet slēdža mēlīti.

Aktīvās reakcijas tehnoloģija (Active Feedback sensing Technology)

Darbarīks elektroniski nosaka asmens saliekšanās risku. Šādā situācijā darbarīks automātiski izslēdzas, lai novērstu turpmāku vārpstas griešanos (tas nenovērš atsitienu rašanos).
Lai atkārtoti ieslēgtu darbarīku, vispirms to izslēdziet, novērsiet darbarīka ātruma pēkšņās samazināšanās iemeslu un tad atkal ieslēdziet darbarīku.

MONTĀŽA

> ⚠***UZMANĪBU:*** **Pirms darbarīka regulēšanas vai apkopes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.**

Sešstūru uzgriežņu atslēgas uzglabāšana

Kad sešstūrveida uzgriežņu atslēga netiek lietota, glabājiet to, kā parādīts, lai atslēgu nepazaudētu.
► **Att.13: 1.** Sešstūru uzgriežņu atslēga

Ripzāģa asmens uzstādīšana vai noņemšana

> ⚠***UZMANĪBU:*** **Ripzāģa asmeni uzstādiet vai noņemiet tikai ar Makita uzgriežņu atslēgu.**
>
> ⚠***UZMANĪBU:*** **Uzstādot ripzāģa asmeni, pārbaudiet, vai bultskrūve ir cieši pievilkta.**
>
> ⚠***UZMANĪBU:*** **Pārbaudiet, vai ripzāģa asmens ir uzstādīts tā, ka tā zobi vērsti augšup pret darbarīka priekšpusi.**

Ripzāģa asmens uzstādīšana

Ripzāģa asmens var būt jau uzstādīts piegādes brīdī.

1. Nospiediet vārpstas bloķētāju līdz galam, lai montāžas ass nevarētu griezties, un ar sešstūru uzgriežņatslēgu izskrūvējiet sešstūru galvas bultskrūvi. Pēc tam izskrūvējiet sešstūru galvas bultskrūvi un noņemiet ārējo atloku.
► **Att.14: 1.** Vārpstas bloķētājs **2.** Sešstūru uzgriežņu atslēga **3.** Pievilkšana **4.** Atslābināšana

2. Uzstādiet kausveida starpliku, iekšējo atloku, ripzāģa asmeni, ārējo atloku un sešstūru galvas bultskrūvi. Savietojiet bultiņas virzienu uz ripzāģa asmens ar bultiņas virzienu uz darbarīka.
► **Att.15: 1.** Sešstūru galvas skrūve **2.** Ārējais atloks **3.** Ripzāģa asmens **4.** Bultiņa uz ripzāģa asmens **5.** Iekšējais atloks **6.** Kausveida starplika **7.** Bultiņa uz darbarīka

3. Nospiediet vārpstas bloķētāju un pievelciet sešstūru galvas bultskrūvi.

***BRĪDINĀJUMS:* SEŠSTŪRGALVAS BULTSKRŪVE JĀPIEVELK CIEŠI. Tāpat uzmanieties, lai nepievilktu skrūvi ar pārmērīgu spēku. Rokas noslīdēšana no sešstūru uzgriežņu atslēgas var radīt traumu.**

***BRĪDINĀJUMS:* Ja iekšējais atloks ir noņemts, obligāti uzlieciet to atkal uz vārpstas. Veicot montāžu, izvēlieties pareizo pusi, kurā izcilnis pilnībā atbilst ripzāģa asmens atverei.** Nepareizajā pusē ievietots ripzāģa asmens var izraisīt bīstamas vibrācijas.

Ripzāģa asmens noņemšana

1. Nospiediet vārpstas bloķētāju līdz galam, lai montāžas ass nevarētu griezties, un ar sešstūru uzgriežņatslēgu izskrūvējiet sešstūru galvas bultskrūvi. Tad izskrūvējiet sešstūru galvas bultskrūvi, ārējo atloku un ripzāģa asmeni.

2. Uzstādiet atpakaļ ārējo atloku un sešstūru galvas bultskrūvi. Nospiediet vārpstas bloķētāju un pievelciet sešstūru galvas bultskrūvi.

Asmens aizsarga tīrīšana

Mainot ripzāģa asmeni, noteikti notīriet arī uzkrājušās metāla skaidas no asmens augšējiem un apakšējiem aizsargiem, kā aprakstīts sadaļā "Apkope". Šīs darbības nevar aizvietot apakšējā aizsarga darbības pārbaudi pirms katras ekspluatācijas reizes.

Putekļi

***BRĪDINĀJUMS:* Atkarībā no materiāla, ar kuru strādā, un izmantotā piederuma darbarīka lietošanas rezultātā radītie putekļi var būt kaitīgi. Lietotājam ieteicams izmantot atbilstošu putekļu savākšanas ierīci, lai samazinātu to iedarbību.**

Visas pieejamās papildaprīkojuma putekļu savākšanas papildierīces skatiet šīs lietošanas rokasgrāmatas sadaļā „PAPILDU PIEDERUMI".

Papildu brīdinājumi

- **Lai novērstu putekļu ieelpošanu, ieteicams arī valkāt FFP2 putekļu masku vai P2 respiratoru.**
- **Lai putekļu savākšana saglabātos efektīva, izlasiet pievienotā putekļu savācēja lietošanas instrukcijas sadaļu „APKOPE".**
- **Ievērojiet visas piemērojamās normatīvās prasības par putekļu novēršanu valstī, kur tiek veikts darbs.**
- **Neizmantojiet putekļu savācēju metāla apstrādei ar mehanizētiem darbarīkiem.** Metāla apstrādes laikā radītās metāla daļiņas var aizdedzināt uzkrātos putekļus un sabojāt putekļu filtrus putekļu savākšanas ierīcēs, radot nopietnus aizdegšanās draudus.
- ***Tikai Eiropas valstīm***
  Lietotājam ieteicams izmantot M vai H putekļu klases savācēju (kā definēts standartā EN 60335-2-69).

Lai saņemtu palīdzību un atbalstu attiecībā uz putekļu savācējiem, sazinieties ar vietējo Makita servisa centru.

Savienošana ar putekļu savācēju

Papildu piederumi

***BRĪDINĀJUMS:* Neizmantojiet putekļsūcēju metāla zāģēšanai.** Tajā iesūktas dzirksteles var izraisīt ievainojumus, bojājumus vai aizdegšanos.

Ja vēlaties tīru koka zāģējumu, pievienojiet darbarīkam „Makita" putekļu sūcēju. Lai pievienotu putekļu sūcēju, nomainiet standarta komplektācijā iekļauto pārsegu ar putekļu sūcēja pārsegu.

Pavelciet pārsega izcilni, lai atvērtu putekļu nodalījuma pārsegu, atveriet eņģi ar plakangala skrūvgriezi un noņemiet pārsegu. Pievienojiet darbarīkam putekļsūcēja pārsegu un aizveriet to. Noņemiet vāciņu un pievienojiet šļūteni putekļsūcējam.

► **Att.16:** **1.** Pārsegs **2.** Putekļsūcēja pārsegs **3.** Vāciņš

Izmantojiet priekšējo uzmavu 22, lai pievienotu šļūteni. Putekļu caurules iekšējais diametrs šļūtenes pievienošanai ir 26 mm.

► **Att.17**

EKSPLUATĀCIJA

Šis darbarīks ir paredzēts mīksta tērauda zāģēšanai. Izmantojot piemērotus Makita oriģinālos zāģu asmeņus, var zāģēt arī tālāk norādītos materiālus.

- Ģipškartona plāksne
- Koku

Lai uzzinātu par zāģējamajam materiālam piemērotiem ripzāģa asmeņiem, skatiet mūsu tīmekļa vietni vai sazinieties ar vietējo Makita izplatītāju.

Asmens aizsarga pārbaude

Manuāli pavelciet apakšējo aizsargu līdz beigu pozīcijai un tad atlaidiet to. Apakšējais aizsargs darbojas pareizi, ja:

— to bez aizķeršanās var atvilkt pozīcijā virs pamatnes;

— tas automātiski atgriežas sākuma pozīcijā un savienojas ar aizturi.

► **Att.18:** **1.** Augšējais aizsargs **2.** Apakšējais aizsargs **3.** Pamatne **4.** Aizturis **5.** Atvērt **6.** Aizvērt

Ja apakšējais aizsargs nedarbojas pareizi, pārbaudiet, vai apakšējā un augšējā aizsargā nav sakrājušās metāla skaidas. Ja apakšējais aizsargs nedarbojas pareizi arī pēc metāla skaidu iztīrīšanas, darbarīks ir jāpārbauda Makita apkopes centrā.

Zāģēšana

⚠***UZMANĪBU:*** **Vienmēr uzvelciet acu aizsargus vai aizsargbrilles pirms katras lietošanas.**

⚠***UZMANĪBU:*** **Virziet darbarīku uz priekšu taisnā līnijā un saudzīgi.** Ja darbarīku spēcīgi spiedīsiet vai grozīsiet, motors var pārkarst un, iespējams, radīt bīstamu atsitienu, kas var izraisīt nopietnus ievainojumus.

⚠***UZMANĪBU:*** **Nekad negroziet vai nespiediet darbarīku griežamajā vietā.** Tādējādi motoram var radīt pārslodzi un/vai izraisīt bīstamu atsitienu, rezultātā nopietni ievainojot operatoru.

⚠***UZMANĪBU:*** **Vienmēr izmantojiet ripzāģa asmeņus, kas ir piemēroti jūsu darbam.** Izmantojot nepiemērotus ripzāģa asmeņus, var būt slikts griešanas sniegums un/vai radīsies ievainojuma risks.

⚠***UZMANĪBU:*** **Neizmantojiet deformētu vai ieplaisājušu ripzāģa asmeni. Nomainiet to pret jaunu.**

⚠***UZMANĪBU:*** **Nelietojiet zāģa asmeni, kas ir bojāts vai stipri nodilis.** Radīsies daudz dzirksteļu, un putekļu nodalījums kļūs ļoti karsts.

Darbarīku turiet cieši. Darbarīkam ir gan priekšējais, gan aizmugurējais rokturis. Darbarīka satveršanai izmantojiet abus. Ar abām rokām turot darbarīku, ripzāģa asmens nevar iezāģēt rokās. Pamatni uz apstrādājamā materiāla novietojiet tā, lai ripzāģa asmens ar to nesaskartos. Tad ieslēdziet darbarīku un nogaidiet, līdz ripzāģa asmens sasniedz pilnu ātrumu. Tad virziet darbarīku uz priekšu pāri apstrādājamā materiāla virsmai, turot to vienmērīgi piespiestu, un vienmērīgi virzoties uz priekšu, līdz griezums ir pabeigts.
Lai griešana būtu precīzāka, saglabājiet griešanas līniju taisnu un ātrumu palieliniet vienmērīgi. Ja zāģis nezāģē paredzētajā griešanas līnijā, nemēģiniet darbarīku pagriezt vai ar spēku aizstumt atpakaļ uz griešanas līniju. Šāda rīcība var saliekt ripzāģa asmeni, izraisot bīstamu atsitienu un potenciāli bīstamu ievainojumu. Atlaidiet slēdzi, nogaidiet, līdz ripzāģa asmens pārstāj darboties, tad noņemiet darbarīku. Darbarīku ievietojiet jaunajā griešanas līnijā un sāciet griešanu no jauna. Mēģiniet izvairīties no pozīcijām, kur operators atrodas no darbarīka izmesto skaidu un daļiņu laukā. Lai netraumētu acis, izmantojiet acu aizsarglīdzekļus.
► **Att.19**

Griežot lokšņu metālu, pārliecinieties, vai nogrieztā daļa ir vismaz 20 mm plata.
Ja nogrieztā daļa ir šaurāka par 20 mm, tā var tikt ievilkta putekļu nodalījumā un izraisīt aizsprostojumu.
► **Att.20: 1.** Platums (vismaz 20 mm)

Apskates rievas pamatnē ļauj viegli pārbaudīt attālumu starp ripzāģa asmens priekšējo malu un apstrādājamo materiālu vienmēr, kad ripzāģa asmens ir uzstādīts maksimālajam griezuma dziļumam.
► **Att.21: 1.** Griešanas līnija **2.** Pamatne **3.** Apskates rievas

⚠***UZMANĪBU:*** **Nekraujiet kaudzē materiālus, tos griežot.**

⚠***UZMANĪBU:*** **Negrieziet rūdītu tēraudu, plastmasu, betonu, flīzes utt. Grieziet tikai mīkstu tēraudu, alumīniju, nerūsējošo tēraudu, koksni un šķiedru cementa plātni ar piemērotu ripzāģa asmeni.**

⚠***UZMANĪBU:*** **Uzreiz pēc griešanas nepieskarieties ripzāģa asmenim, apstrādājamajam materiālam vai zāģa skaidām ar kailām rokām.** Tie var būt ļoti karsti un apdedzināt ādu.

Garenzāģēšanas ierobežotājs (vadotnes lineāls)

Papildu piederumi

⚠***UZMANĪBU:*** **Pirms lietošanas pārbaudiet, vai garenzāģēšanas ierobežotājs ir nofiksēts pareizā pozīcijā.** Nepareiza piestiprināšana var izraisīt bīstamu atsitienu.

Parocīgais garenzāģēšanas ierobežotājs ļauj zāģēt ļoti precīzi. Piebīdiet garenzāģēšanas ierobežotāju cieši pie apstrādājamā materiāla malas un nostipriniet to paredzētajā vietā ar pamatnes priekšējā daļā esošo skrūvi. Tas arī ļauj veikt vairākus zāģējumus vienādā platumā.
► **Att.22: 1.** Garenzāģēšanas ierobežotājs (vadotnes lineāls) **2.** Saspiedēja skrūve

APKOPE

⚠***UZMANĪBU:*** **Pirms darbarīka pārbaudes vai apkopes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.**

⚠***UZMANĪBU:*** **Iztīriet augšējos un apakšējos aizsargus, lai tajos nebūtu sakrājušās metāla skaidas, kas var traucēt apakšējās aizsardzības sistēmas darbībai.** Netīra aizsardzības sistēma var ierobežot pareizu darbību, tādējādi, iespējams, izraisot smagus ievainojumus. **Izmantojot saspiestu gaisu, lai iztīrītu metāla skaidas no aizsargiem, nēsājiet piemērotus acu un elpošanas aizsarglīdzekļus.**

⚠***UZMANĪBU:*** **Pēc katras lietošanas reizes iztīriet putekļu nodalījuma iekšpusi un notīriet zāģa skaidas no darbarīka.** Smalkas metāla skaidas var iekļūt darbarīkā un izraisīt kļūmīgu darbību vai aizdegšanos.

IEVĒRĪBAI: **Nekad neizmantojiet gazolīnu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.**

Lai saglabātu izstrādājuma DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam vai rūpnīcas apkopes centram, un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

Ripzāģa asmens pārbaude

- **Pirms katras lietošanas reizes un arī pēc tās rūpīgi pārbaudiet ripzāģa asmeni, vai tajā nav plaisu vai bojājumu. Ieplaisājušu vai bojātu ripzāģa asmeni nekavējoties nomainiet.**
- **Nomainiet ar jaunu ripzāģa asmeni, tiklīdz tas vairs negriež efektīvi.** Ja turpināsiet lietot trulu ripzāģa asmeni, iespējams izraisīt bīstamu atsitienu un/vai motoram radīt pārslodzi.
- **Metāla frēzes ripzāģa asmeņus nevar uzasināt.**

PAPILDU PIEDERUMI

UZMANĪBU: **Šos piederumus un papildierīces ir ieteicams lietot kopā ar šajā rokasgrāmatā aprakstīto Makita darbarīku.** Izmantojot citus piederumus vai palīgierīces, pastāv traumu risks. Piederumu vai palīgierīci izmantojiet tikai paredzētajam nolūkam.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Ripzāģa asmeņi ar karbīda uzgaļiem
- Garenzāģēšanas ierobežotājs (vadotnes lineāls)
- Saspiedēja skrūve
- Āķis
- Sešstūru uzgriežņu atslēga
- Putekļsūcēja pārsegs
- Putekļu nodalījuma montāža
- Makita oriģinālais akumulators un lādētājs

PIEZĪME: Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti instrumenta komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

SPECIFIKACIJOS

Modelis:	CS004G
Disko skersmuo	136–150 mm
Didž. pjovimo gylis (su 150 mm skersmens peiliu)	57,5 mm
Greitis be apkrovos	4 200 min^{-1}
Vardinė įtampa	Nuol. sr. 36–40 V maks.
Bendrasis ilgis (su BL4025)	267 mm
Grynasis svoris	3,0–3,3 kg

- Atliekame tęstinius tyrimus ir nuolatos tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Skirtingose šalyse specifikacijos gali skirtis.
- Grynojo svorio vertė apima lengviausią ir sunkiausią įprastai ir saugiai naudojamų papildomų įtaisų bei akumuliatorių kasečių derinį, nurodytą naudojimo instrukcijoje.

Tinkama akumuliatoriaus kasetė ir (arba) įkroviklis

Akumuliatoriaus kasetė	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F
Įkroviklis	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Atsižvelgiant į gyvenamosios vietos regioną, kai kurios pirmiau nurodytos akumuliatoriaus kasetės ir įkrovikliai gali būti neprieinami.

⚠ ***ĮSPĖJIMAS:*** **Naudokite tik akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, kurie nurodyti anksčiau.** Naudojant bet kurias kitas akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.

Numatytoji naudojimo paskirtis

Šis įrankis skirtas mažaangliam plienui pjauti. Naudojant tinkamus originalius „Makita“ pjūklo diskus, taip pat galima pjauti gipskartonio plokštes ir medį.

Triukšmas

Įprastas triukšmo A lygis, nustatytas pagal EN62841-2-5:
Darbo režimas: metalo pjovimas
Garso slėgio lygis (L_{pA}): 104 dB (A)
Garso galios lygis (L_{WA}): 112 dB (A)
Paklaida (K): 3 dB (A)
Darbo režimas: medžio pjovimas
Garso slėgio lygis (L_{pA}): 93 dB (A)
Garso galios lygis (L_{WA}): 101 dB (A)
Paklaida (K): 3 dB (A)

PASTABA: Paskelbta (-os) triukšmo reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

PASTABA: Paskelbtoji (-osios) skleidžiamo triukšmo vertė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

⚠ ***ĮSPĖJIMAS:*** **Dėvėkite ausų apsaugą.**

⚠ ***ĮSPĖJIMAS:*** **Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamo triukšmo dydis gali skirtis nuo paskelbtosios (-ųjų) bendrosios (-ųjų) vertės (-čių), atsižvelgiant į būdus, kuriais yra naudojamas šis įrankis.**

⚠ ***ĮSPĖJIMAS:*** **Siekdami apsaugoti operatorių, būtinai įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).**

Vibracija

Nepertraukiamos vibracijos bendroji vertė (triašio vektoriaus suma), nustatyta pagal standartą EN62841-2-5:
Darbo režimas: metalo pjovimas
Vibracijos emisija ($a_{h,M}$): 1,6 m/s^2
Paklaida (K): 1,5 m/s^2
Darbo režimas: medžio pjovimas
Vibracijos emisija ($a_{h,W}$): 0,9 m/s^2
Paklaida (K): 1,5 m/s^2

PASTABA: Paskelbta (-os) vibracijos bendroji (-osios) reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

PASTABA: Paskelbtoji (-osios) bendroji (-osios) vibracijos vertė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

⚠*ĮSPĖJIMAS:* Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijos emisija gali skirtis nuo paskelbtosios (-ųjų) bendrosios (-ųjų) vertės (-čių), atsižvelgiant į būdus, kuriais yra naudojamas šis įrankis.

⚠*ĮSPĖJIMAS:* Siekdami apsaugoti operatorių, būtinai įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

Toliau pateikiamos vidutinės pagreičio pikinės amplitudės vertės, atsirandančios dėl pakartotinių smūginių vibracijų (p_F), su atitinkama paklaida (K), nustatyta pagal EN62841-2-5.
Darbo režimas: metalo pjovimas
p_F: 167 m/s^2
Paklaida (K): 83 m/s^2
Darbo režimas: medžio pjovimas
p_F: 47 m/s^2
Paklaida (K): 6 m/s^2

PASTABA: Šios paskelbtosios vertės neturėtų būti naudojamos rankų-plaštakų vibracijos poveikiui nustatyti.

Atitikties deklaracijos

Tik Europos šalims

ES / JK atitikties deklaraciją galima rasti toliau pateiktu URL adresu.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Bendrieji įspėjimai dirbant elektriniais įrankiais

⚠*ĮSPĖJIMAS* Perskaitykite visus saugos įspėjimus, nurodymus, peržiūrėkite paveikslėlius ir technines sąlygas, pateiktas su šiuo elektriniu įrankiu. Nesilaikant toliau pateiktų nurodymų, galima patirti elektros šoką, sunkų sužalojimą ir (arba) sukelti gaisrą.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.

Terminas „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

Įspėjimai dėl akumuliatorinio diskinio pjūklo saugos

Pjovimo darbų tvarka

1. **⚠PAVOJUS: rankas laikykite kuo toliau nuo pjovimo vietos ir geležtės. Kitą ranką laikykite ant pagalbinės rankenos arba variklio korpuso.** Jei pjūklą laikysite abiem rankomis, geležtė negalės jų įpjauti.
2. **Nekiškite rankų po ruošiniu.** Po ruošiniu apsauginis įtaisas negali apsaugoti jūsų nuo geležtės.
3. **Pjovimo gylį sureguliuokite pagal ruošinio storį.** Po ruošiniu turi matytis mažiau nei vienas visas geležtės dantis.
4. **Pjaudami ruošinio jokiu būdu nelaikykite rankose ar tarp kojų. Ruošinį pritvirtinkite prie stabilaus darbastalio.** Labai svarbu tinkamai paremti ruošinį, kad kiltų kuo mažiau pavojų kūnui, kad nelinktų diskas ir kad neprarastumėte kontrolės.
5. **Laikykite elektrinį įrankį už izoliuotų paviršių, jei pjovimo įrankis gali paliesti nematomus laidus.** Jei tvirtinimo detalės palies laidą su įtampa, elektrinio įrankio metalinėmis dalimis taip pat gali imti tekėti srovė, todėl operatorius gali patirti elektros šoką.
6. **Darydami prapjovimo darbus, visuomet naudokite prapjovos kreiptuvą arba tiesią krašto kreipiamąją.** Taip pjūvis bus tikslesnis ir sumažės tikimybė, kad geležtė užstrigs ruošinyje.
7. **Diskus naudokite tik su tinkamo dydžio ir formos (deimantinėmis ar apvaliomis) angomis.** Diskai, kurie netinka montavimo pjūkle įtaisams, slinks nuo centro į šalis, todėl nesuvaldysite įrankio.
8. **Niekada nenaudokite apgadintų arba netinkamų geležtės poveržlių arba varžto.** Geležtės poveržlės ir varžtai specialiai pagaminti šiam pjūklui, kad jis būtų optimaliai našus ir saugus.

Atatrankos priežastys ir su ja susiję įspėjimai

— atatranka yra staigi reakcija į pjūklo disko įstrigimą, sulinkimą ar išsiderinimą, dėl kurių nevaldomas pjūklas pakyla ir iššoka iš ruošinio operatoriaus link;

— jei diskas įstringa arba smarkiai sulinksta užsidarant įpjovai, diskas stringa, o variklio reakcija staigiai nukreipia įrankį operatoriaus link;

— jei geležtė susisuka arba išsiderina įpjovoje, galinėje geležtės briaunoje esantys dantukai gali įlįsti į ruošinio paviršių, ir todėl geležtė iššoks iš įpjovos operatoriaus link.

Atatranka yra piktnaudžiavimo pjūklu ir (arba) netinkamų darbo procedūrų ar sąlygų rezultatas, jos galima išvengti vadovaujantis toliau nurodytomis atsargumo priemonėmis.

1. **Tvirtai laikykite pjūklą abiem rankomis, rankas laikykite taip, kad jos atlaikytų atatrankos jėgą. Stovėkite bet kurioje geležtės pusėje, bet ne vienoje linijoje su ja.** Dėl atatrankos pjūklas gali atšokti atgal, bet operatorius gali valdyti atatrankos jėgą, jei imasi reikiamų atsargumo priemonių.
2. **Jei geležtė sulinksta arba pjovimas pertraukiamas dėl kitos priežasties, atleiskite gaiduką ir nejudinkite pjūklo ruošinyje, kol geležtė visiškai nesustos. Jokiu būdu nemėginkite ištraukti pjūklo iš ruošinio arba traukti pjūklo atgal, kol geležtė juda, antraip įvyks atatranka.** Apžiūrėkite ir imkitės priemonių geležtės sulinkimo priežasčiai pašalinti.
3. **Įstatydami pjūklą atgal į ruošinį, pjūklo diską įstatykite įpjovos centre taip, kad pjūklo dantukai nebūtų įstrigę ruošinyje.** Jei pjūklo diskas linksta, jis gali pakilti arba iššokti iš ruošinio vėl įjungus pjūklą.
4. **Dideles plokštes paremkite ir taip sumažinkite pavojų, kad geležtė bus suspausta ir iššoks.** Didelės plokštės linksta dėl savo pačių svorio. Atramas reikia dėti po plokšte iš abiejų pusių, netoli pjovimo linijos ir greta plokštės briaunos.
5. **Nenaudokite atšipusių ar sugadintų geležčių.** Naudojant nepagaląstas arba netinkamai nustatytas geležtes gaunama siaura įpjova, dėl to padidėja trintis, linksta geležtė ir kyla atatranka.
6. **Prieš atliekant pjūvį, geležtės gylio ir nuožulnumo reguliavimo-fiksavimo svirtys turi būti gerai pritvirtintos ir priveržtos.** Jei geležtės reguliavimas pasikeis pjaunant, geležtė gali sulinkti ar iššokti.
7. **Būkite ypač atsargūs, kai darote pjūvius sienose arba kitose aklinose vietose.** Išsikišusi geležtė gali pataikyti į objektus ir nuo jų atšokti.
8. **VISUOMET tvirtai laikykite įrankį abiem rankomis. NEDĖKITE rankų, kojų ar kitos kūno dalies po įrankio pagrindu ar už pjūklo, ypač darydami kryžminius pjūvius.** Įvykus atatrankai, pjūklas gali atšokti atgal per jūsų ranką ir sunkiai sužaloti.
9. **Nedirbkite pjūklu per jėgą. Stumkite pjūklą tokiu greičiu, kad geležtė pjautų nelėtėdama.** Spaudžiant pjūklą, galimi nelygūs pjūviai, tikslumo sumažėjimas ir atatranka.

Apsauginio skydo veikimas

1. **Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar apatinis apsauginis įtaisas tinkamai užsidaro. Nenaudokite pjūklo, jei apatinis apsauginis įtaisas nejuda laisvai ir neužsidaro iš karto. Jokiu būdu neįtvirtinkite ir nepririškite apatinio apsauginio įtaiso atviroje padėtyje.** Jei pjūklas netyčia išmetamas, apatinis apsauginis įtaisas gali sulinkti. Pakelkite apatinį apsauginį įtaisą atitraukiama rankena ir įsitikinkite, ar jis laisvai juda ir neliečia geležtės ar kitos dalies, esant bet kokiam pjūvio kampui ir gyliui.
2. **Patikrinkite apatinio apsauginio įtaiso spyruoklės veikimą. Jei apsauginis įtaisas ir spyruoklė neveikia tinkamai, prieš naudojimą juos reikia sutvarkyti.** Apatinis apsauginis įtaisas gali veikti lėtai dėl pažeistų dalių, lipnių nuosėdų ar susikaupusių nešvarumų.
3. **Apatinį apsauginį įtaisą galima įtraukti ranka, bet tik atliekant specialius pjovimo darbus, pvz., gilius pjūvius arba sudėtinius pjūvius. Nuleiskite apatinį apsauginį įtaisą įtraukimo rankena, o kai tik diskas įpjaus medžiagą, paleiskite apatinį apsauginį įtaisą.** Darant kitus pjūvius, apatinė apsauga turi veikti automatiškai.
4. **Prieš dėdami pjūklą ant suolo ar grindų, patikrinkite, ar apatinis apsaugos įtaisas uždengia geležtę.** Neapsaugota iš inercijos judanti geležtė privers pjūklą važiuoti atgal, pjaunant viską savo kelyje. Atkreipkite dėmesį į laiką, kurio reikia, kad geležtė sustotų atleidus jungiklį.
5. **Norėdami patikrinti apatinį apsaugos įtaisą, atidarykite apatinį apsaugos įtaisą ranka, tuomet atleiskite ir stebėkite, kaip jis užsidaro. Taip pat patikrinkite, ar atitraukimo rankenėlė neliečia įrankio korpuso.** Palikti diską atvirą LABAI PAVOJINGA, galima sunkiai susižaloti.

Papildomi įspėjimai dėl saugos

1. **Nestabdykite spausdami pjūklo geležtę iš šono.**
2. **Nemėginkite nuimti atpjautos medžiagos geležtei judant. Prieš imdami nupjautą medžiagą, palaukite, kol geležtė sustos.** Išjungus įrankį, geležtės dar sukasi iš inercijos.
3. **Platesnę pjūklo pagrindo dalį dėkite ant tos ruošinio dalies, kuri gerai paremta, o ne ant tos, kuri nukris baigus pjauti. Jei ruošinys trumpas arba smulkus, suspauskite jį spaustuvais. NEMĖGINKITE LAIKYTI TRUMPO RUOŠINIO RANKA!**
4. **Nemėginkite pjauti įrankiu, apvertę jį spaustuvuose. Tai ypač pavojinga, ir dėl to gali įvykti sunkus nelaimingas atsitikimas.**
5. **Darbo metu naudokite apsauginius akinius ir ausų apsaugines priemones.**
6. **Nenaudokite šlifuojamųjų diskų.**
7. **Naudokite tik tokio skersmens pjovimo diską, koks yra nurodytas ant įrankio arba naudojimo instrukcijoje.** Naudojant netinkamo dydžio geležtę, ji gali būti netinkamai apsaugota arba netinkamai veiks apsauginis jos gaubtas, todėl galima sunkiai susižeisti.
8. **Visada naudokite pjaunamai medžiagai tinkamą pjūklo diską.**
9. **Naudokite tik tuos pjūklo diskus, ant kurių nurodytas sukimosi greitis prilygsta arba viršija ant įrankio nurodytą sukimosi greitį.**
10. **Prieš pastatydami įrankį, kai baigėte pjauti, įsitikinkite, ar apatinis apsauginis įtaisas užsidarė, o geležtė visiškai sustojo.**
11. **Kai kuriose medžiagose esama cheminių medžiagų, kurios gali būti nuodingos. Saugokitės, kad neįkvėptumėte dulkių ir nesiliestumėte oda. Laikykitės medžiagų tiekėjo saugos duomenų.**
12. **Naudodami įrankį, užsidėkite kaukę, saugančią nuo dulkių, ir klausos apsaugines priemones.**
13. **(Tik Europos šalims)**
    Pjaudami medieną arba panašią medžiagą visada naudokite diskus, atitinkančius EN847-1.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠*ĮSPĖJIMAS:* NELEISKITE, kad patogumas ir gaminio pažinimas (įgyjamas pakartotinai naudojant) susilpnintų griežtą saugos taisyklių, taikytinų šiam gaminiui, laikymąsi. Dėl NETINKAMO NAUDOJIMO arba saugos taisyklių, kurios pateiktos šioje instrukcijoje, nesilaikymo galima rimtai susižeisti.

Svarbios saugos instrukcijos, taikomos akumuliatoriaus kasetei

1. **Prieš naudodami akumuliatoriaus kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumuliatorių įkroviklio, (2) akumuliatorių ir (3) akumuliatorių naudojančio gaminio.**
2. **Neardykite ir negadinkite akumuliatoriaus kasetės.** Dėl to ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.
3. **Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai gali kelti perkaitimo, nudegimų ar net sprogimo pavojų.**
4. **Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Gali kilti regėjimo praradimo pavojus.**
5. **Neužtrumpinkite akumuliatoriaus kasetės:**
   (1) **Nelieskite kontaktų degiomis medžiagomis.**
   (2) **Venkite laikyti akumuliatoriaus kasetę kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir pan.**
   (3) **Saugokite akumuliatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus.**
   Trumpasis jungimas akumuliatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumuliatoriaus gedimą.
6. **Nelaikykite ir nenaudokite įrankio ir akumuliatoriaus kasetės vietose, kur temperatūra gali pasiekti ar viršyti 50 °C (122 °F).**
7. **Nedeginkite akumuliatoriaus kasetės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumuliatoriaus kasetė gali sprogti.**
8. **Akumuliatoriaus kasetės nekalkite, nepjaustykite ir nemėtykite ir taip pat į ją netrankykite kietu daiktu.** Taip elgiantis, ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.
9. **Nenaudokite pažeisto akumuliatoriaus.**
10. **Įdėtoms ličio jonų akumuliatoriams taikomi Pavojingų prekių teisės akto reikalavimai.** Komercinis transportas, pvz., trečiųjų šalių, prekių vežimo atstovų, turi laikytis specialaus reikalavimo ant pakuotės ir ženklinimo.
    Norėdami paruošti siųstiną prekę, pasitarkite su pavojingų medžiagų specialistu. Be to, laikykitės galimai išsamesnių nacionalinių reglamentų.
    Užklijuokite juosta arba padenkite atvirus kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad ji pakuotėje nejudėtų.
11. **Kai išmetate akumuliatoriaus kasetę, išimkite ją iš įrankio ir išmeskite saugioje vietoje. Vadovaukitės vietos reglamentais dėl akumuliatorių išmetimo.**
12. **Baterijas naudokite tik su „Makita“ nurodytais gaminiais.** Baterijas įdėjus į netinkamus gaminius gali kilti gaisras, gaminys pernelyg kaisti, kilti sprogimas arba pratekėti elektrolitas.
13. **Jei įrankis bus ilgą laiką nenaudojamas, akumuliatorių būtina išimti iš įrankio.**
14. **Darbo metu ir po akumuliatoriaus kasetė gali būti įkaitusi ir dėl to nudeginti. Imdami akumuliatoriaus kasetes, būkite atsargūs.**
15. **Tuojau pat po naudojimo nelieskite įrankio gnybtų, nes jie gali būti įkaitę tiek, kad nudegins.**
16. **Neleiskite, kad į akumuliatoriaus kasetės gnybtus, angas ir griovelius patektų drožlių, dulkių ar žemių.** Jos gali sukelti kaitimą, užsidegti, sprogti ir sukelti įrankio ar akumuliatoriaus kasetės gedimą, dėl ko galima nusideginti ar susižaloti.
17. **Jeigu įrankis nėra pritaikytas naudoti šalia aukštos įtampos elektros linijų, akumuliatoriaus kasetės nenaudokite šalia aukštos įtampos elektros linijų.** Dėl to gali sutrikti įrankio ar akumuliatoriaus kasetės veikimas arba jie gali sugesti.
18. **Laikykite akumuliatorių vaikams nepasiekiamoje vietoje.**

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠*PERSPĖJIMAS:* Naudokite tik originalų „Makita“ akumuliatorių. Neoriginalaus „Makita“ arba pakeisto akumuliatoriaus naudojimas gali nulemti gaisrą, asmens sužalojimą ir pažeidimą. Tai taip pat panaikina „Makita“ suteikiamą „Makita“ įrankio ir įkroviklio garantiją.

PASTABA: „Makita“ neatsako už jokius nelaimingus atsitikimus, kilusius naudojant neoriginalius „Makita“ akumuliatorius arba modifikuotus akumuliatorius. Originalių „Makita“ akumuliatorių suderinamumas su „Makita“ įrankiais ir įkrovikliais buvo kruopščiai įvertintas pagal galiojančius teisės aktus ir saugos standartus.

Patarimai, ką daryti, kad akumuliatorius veiktų kuo ilgiau

1. **Pakraukite akumuliatoriaus kasetę prieš jai visiškai išsikraunant. Visuomet nustokite naudoti įrankį ir pakraukite akumuliatoriaus kasetę, kai pastebite, kad įrankio galia sumažėjo.**
2. **Niekada nekraukite iki galo įkrautos akumuliatoriaus kasetės. Perkraunant trumpėja akumuliatoriaus eksploatacijos laikas.**
3. **Akumuliatoriaus kasetę kraukite esant kambario temperatūrai 10 - 40 °C. Prieš pradėdami krauti, leiskite įkaitusiai akumuliatoriaus kasetei atvėsti.**
4. **Kai akumuliatoriaus kasetės nenaudojate, ją išimkite iš įrankio ar įkroviklio.**
5. **Įkraukite akumuliatoriaus kasetę, jei jos nenaudojate ilgą laiką (ilgiau nei šešis mėnesius).**

VEIKIMO APRAŠYMAS

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Prieš pradėdami reguliuoti arba tikrinti įrankio veikimą, visuomet būtinai išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatoriaus kasetę.**

Akumuliatoriaus kasetės uždėjimas ir nuėmimas

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Prieš įdėdami arba išimdami akumuliatoriaus kasetę, visada išjunkite įrankį.**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Įdėdami arba išimdami akumuliatoriaus kasetę, tvirtai laikykite įrankį ir akumuliatoriaus kasetę.** Jeigu įrankį ir akumuliatoriaus kasetę laikysite netvirtai, jie gali išslysti iš jūsų rankų, todėl įrankis ir akumuliatoriaus kasetė gali būti sugadinti, o naudotojas sužalotas.

Jei norite įdėti akumuliatoriaus kasetę, ant akumuliatoriaus kasetės esantį liežuvėlį sutapdinkite su korpuse esančiu grioveliu ir įstumkite į jai skirtą vietą. Įstatykite iki pat galo, kad spragtelėdama užsifiksuotų. Jeigu matote raudoną sandariklį (indikatorių), kaip parodyta paveikslėlyje, ji nėra visiškai užfiksuota.

Jei norite išimti akumuliatoriaus kasetę, ištraukite ją iš įrankio, stumdami mygtuką, esantį kasetės priekyje.

► **Pav.1:** **1.** Raudonas sandariklis (indikatorius) **2.** Mygtukas **3.** Akumuliatoriaus kasetė

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Akumuliatoriaus kasetę visada įkiškite iki galo, kol nebematysite raudono sandariklio (indikatoriaus)** Priešingu atveju ji gali atsitiktinai iškristi iš įrankio ir sužeisti jus arba aplinkinius.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Nekiškite akumuliatoriaus kasetės jėga.** Jeigu kasetė sunkiai lenda, ją kišate netinkamai.

Įrankio / akumuliatoriaus apsaugos sistema

Įrankyje įrengta įrankio / akumuliatoriaus apsaugos sistema. Ši sistema automatiškai atjungia variklio maitinimą, kad įrankis ir akumuliatorius ilgiau veiktų. Įrankis automatiškai išsijungs darbo metu esant vienai iš toliau nurodytų įrankio arba akumuliatorius darbo sąlygų. Esant tam tikroms sąlygoms užsidega indikatoriai.

Apsauga nuo perkrovos

Kai įrankis / akumuliatorius naudojamas taip, kad neįprastai padidėja elektros srovė, įrankis automatiškai išsijungia. Tokiu atveju išjunkite įrankį ir nutraukite darbą, dėl kurio kilo įrankio perkrova. Tada vėl įjunkite įrankį.

Apsauga nuo perkaitimo

Kai įrankis / akumuliatorius perkaista, įrankis automatiškai sustoja. Tokiu atveju palaukite, kol įrankis atvės, paskui vėl jį įjunkite.

PASTABA: Jeigu įrankis perkaista, žybčioja lemputė.

Apsauga nuo visiško išsikrovimo

Žymiai sumažėjus akumuliatoriaus galiai, įrankis automatiškai išsijungia. Jeigu gaminys neveikia net ir spaudžiant jungiklius, išimkite akumuliatorių iš įrankio ir įkraukite.

PASTABA: **Pakartotinai suveikus apsaugos sistemai, įrankis bus užblokuotas.**

Tokiu atveju įrankis neįsijungia net jį išjungus ir vėl įjungus. Norėdami išjungti apsauginį stabdiklį, išimkite akumuliatorių, dėkite jį į akumuliatoriaus kroviklį ir palaukite, kol jis bus įkrautas.

Apsauga nuo kitų sutrikimų

Apsaugos sistema taip pat apsaugo nuo kitų sutrikimų, galinčių pažeisti įrankį, todėl automatiškai jį išjungia. Įrankiui laikinai sustojus arba veikimo metu išsijungus, imkitės visų toliau nurodytų veiksmų ir pašalinkite sutrikimo priežastis.

1. Išjunkite įrankį, tada vėl įjunkite, kad paleistumėte iš naujo.
2. Įkraukite akumuliatorių (-ius) arba jį (juos) pakeiskite įkrautu (-ais) akumuliatoriumi (-iais).
3. Palaukite, kol įrankis ir akumuliatorius (-iai) atvės.

Jei atstačius apsaugos sistemą veikimas nepagerėja, kreipkitės į vietos „Makita“ techninės priežiūros centrą.

Likusios akumuliatoriaus galios rodymas

Paspauskite akumuliatoriaus kasetės tikrinimo mygtuką, kad būtų rodoma likusi akumuliatoriaus energija. Maždaug trims sekundėms užsidegs indikatorių lemputės.

► **Pav.2:** **1.** Indikatorių lemputės **2.** Tikrinimo mygtukas

Indikatorių lemputės			Likusi galia
Šviečia	Nešviečia	Blyksi	
■ ■ ■ ■			75 - 100 %
■ ■ ■ □			50 - 75 %
■ ■ □ □			25 - 50 %
■ □ □ □			0 - 25 %
◪ □ □ □			Įkraukite akumuliatorių.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Galimai įvyko akumuliatoriaus veikimo triktis.

PASTABA: Rodmuo gali šiek tiek skirtis nuo faktinės energijos lygio – tai priklauso nuo naudojimo sąlygų ir aplinkos temperatūros.

PASTABA: Veikiant akumuliatoriaus apsaugos sistemai ims mirksėti pirmoji (toliausiai kairėje) indikatoriaus lemputė.

Jungiklio veikimas

ĮSPĖJIMAS: **Prieš montuodami akumuliatoriaus kasetę įrankyje, visuomet patikrinkite, ar gaidukas tinkamai veikia ir atleistas grįžta į išjungimo padėtį „OFF“.**

ĮSPĖJIMAS: **NIEKADA neužklijuokite atlaisvinimo mygtuko lipnia juostele ir nepanaikinkite jo funkcijos kitomis priemonėmis.** Jungiklis su užblokuotu atlaisvinimo mygtuku gali netyčia įjungti įrankį ir operatorius gali būti sunkiai sužeistas.

ĮSPĖJIMAS: **NIEKADA nenaudokite įrankio, jei jis veikia nuspaudus tik gaiduką, tačiau nenuspaudus atlaisvinimo mygtuko.** Jungiklis, kurį reikia taisyti, gali netyčia įjungti įrankį ir operatorius gali būti sunkiai sužeistas. PRIEŠ pradėdami vėl naudoti įrankį, atiduokite jį suremontuoti į „Makita“ techninės priežiūros centrą.

Atlaisvinimo mygtukas neleidžia atsitiktinai paspausti gaiduko. Jei norite įjungti įrankį, paspauskite atlaisvinimo mygtuką ir gaiduką. Norėdami įrankį išjungti, gaiduką atleiskite.

► **Pav.3:** **1.** Gaidukas **2.** Atlaisvinimo mygtukas

PASTABA: **Negalima stipriai spausti jungiklio gaiduko, nenuspaudus atlaisvinimo mygtuko.** Taip galima sugadinti jungiklį.

PERSPĖJIMAS: **Įrankis iškart pradeda stabdyti diskinio pjūklo diską, kai tik atleidžiate gaiduką. Kai atleidžiate gaiduką, tvirtai laikykite įrankį, kad galėtumėte reaguoti į stabdymą.** Staiga įrankis gali iškristi iš jūsų rankos ir sukelti sužalojimą.

Pjovimo gylio reguliavimas

PERSPĖJIMAS: **Nustatę pjovimo gylį, visada patikimai užtvirtinkite svirtelę.**

Atlaisvinkite svirtį ir slinkite pagrindą aukštyn arba žemyn. Nustatę norimą pjovimo gylį, užtvirtinkite pagrindą, užverždami svirtį.
Norėdami pjauti švariau ir saugiau, nustatykite tokį pjovimo gylį, kad už ruošinio kyšotų tik vienas disko dantis. Tinkamo pjovimo gylio pasirinkimas padeda sumažinti galimą ATATRANKOS pavojų, dėl kurios galima susižeisti.

► **Pav.4:** **1.** Svirtis **2.** Atlaisvinti **3.** Priveržti

Nutaikymas

Pagrindo lygiavimo tašką nustatykite ant numatytos pjovimo linijos (ant ruošinio).

► **Pav.5:** **1.** Lygiavimo taškas **2.** Pjovimo linija **3.** Pagrindas

Lemputės įjungimas

PERSPĖJIMAS: **Nežiūrėkite tiesiai į šviesą arba šviesos šaltinį.**

Jeigu norite įjungti tik lemputę, nepaleisdami įrankio, patraukite gaiduką, nespausdami atlaisvinimo mygtuko. Norėdami įjungti lemputę veikiant įrankiui, paspauskite ir palaikykite atlaisvinimo mygtuką, tada patraukite gaiduką.
Atleidus gaiduką, lemputė užgęsta po 10 sekundžių.

► **Pav.6:** **1.** Lemputė

PASTABA: Purvą nuo lempos objektyvo nuvalykite sausu skudurėliu. Būkite atsargūs, kad nesubraižytumėte lempos objektyvo, nes pablogės apšvietimas.

Dulkių dėžė

ĮSPĖJIMAS: **Nenaudokite įrankio be dulkių dėžės arba kai dangtelis nėra uždarytas.** Tiesiogiai prisilietus prie diskinio pjūklo disko ir dėl išsklaidytų dulkių galima patirti sunkų sužalojimą.

PERSPĖJIMAS: **Iš karto po darbo nepridengtomis rankomis nelieskite dulkių ir dulkių dėžės.** Jos gali būti nepaprastai įkaitusios ir nudeginti odą.

PERSPĖJIMAS: **Nepjaukite medžiagos, ant kurios užtepta skiediklio, benzino, tepalo ar kitų cheminių medžiagų.** Tokių medžiagų dulkės gali pažeisti dulkių dėžę, todėl ji gali sulūžti ir sužaloti.

PERSPĖJIMAS: **Ištuštindami dulkių dėžę, naudokite akių apsaugines priemones arba akinius.**

PERSPĖJIMAS: **Kaskart keisdami pjovimo medžiagas, pašalinkite dulkių dėžėje susikaupusias dulkes.** Jei dulkių dėžėje liks dulkių ir mėginsite pjauti metalus, dėl uždegimo šaltinių, tokių kaip kibirkštys ir kiti didelio karščio šaltiniai, gali atsirasti dūmų ir kilti gaisras.

Dulkės kaupiamos dulkių dėžėje. Dažnai pašalinkite pjuvenas iš dulkių dėžės, kad būtų išvengta jos deformavimosi dėl šilumos.
Patraukite dangtelio auselę, kad atidarytumėte dangtį. Nukreipę įrankio galinę dalį žemyn, išpilkite pjuvenas.

► **Pav.7:** **1.** Dangtelis **2.** Dangtelio auselė

► **Pav.8**

PASTABA: **Pjuvenas pašalinkite, kol jos nepasiekė vidinio dangčio viršutinio galo.** To nepadarius, dulkių dėžės mazgas gali deformuotis dėl šilumos.

► **Pav.9:** **1.** Vidinis dangtis **2.** Vidinio dangčio viršutinis galas

Kablys

Pasirenkamas priedas

⚠*PERSPĖJIMAS:* Prieš pakabindami įrankį ant kablio, visada ištraukite iš jo akumuliatorių.

⚠*PERSPĖJIMAS:* Prieš kabindami įrankį įsitikinkite, kad kablys tinkamai pritvirtintas varžtais.

⚠*PERSPĖJIMAS:* Niekada nekabinkite įrankio aukštai arba ant paviršių, kur įrankis gali netekti pusiausvyros ir nukristi. Jei įrankį pakabinsite aukštai, jame likusios pjuvenos gali išsibarstyti ir sužaloti.

⚠*PERSPĖJIMAS:* Netraukite įrankio žemyn, kai jis yra pakabintas.

⚠*PERSPĖJIMAS:* Kai naudojate įrankį, visada nulenkite kablį.

Kablys yra patogus, kai reikia trumpam pakabinti įrankį.
► **Pav.10**

Varžtais pritvirtinkite kablį, kaip parodyta.
► **Pav.11: 1.** Kablys **2.** Varžtas

Norėdami naudoti kabliuką, atidarykite jį.
Kai kabliuko nereikės, vėl jį uždarykite.
► **Pav.12: 1.** Atvira padėtis **2.** Uždara padėtis

Elektrinis stabdiklis

Šiame įrankyje įrengtas elektrinis disko stabdys. Jei, atleidus gaiduką, įrankiui nuolat nepavyksta greitai sustabdyti diskinio pjūklo disko, pristatykite jį į „Makita“ priežiūros centrą priežiūros darbams atlikti.

⚠*PERSPĖJIMAS:* Peilio stabdiklio sistema nėra peilio apsauginio įtaiso pakaitalas. NIEKADA NENAUDOKITE ĮRANKIO BE NEVEIKIANČIO PEILIO APSAUGINIO ĮTAISO. DĖL TO GALIMA SUNKIAI SUSIŽALOTI.

Nuolatinis greičio reguliavimas

Elektroninė sūkių kontrolė pastoviems sūkiams užtikrinti. Galima tiksliai apdoroti paviršių, nes sukimosi greitis būna vienodas net esant didelei apkrovai.

Tolygaus įjungimo funkcija

Tolygus įjungimas dėl nuslopinto įjungimo smūgio.

Apsaugos nuo netyčinio įjungimo funkcija

Net jeigu dedant akumuliatoriaus kasetę bus spaudžiamas gaidukas, įrankis nepasileis.
Jei norite įjungti įrankį, pirmiausia atleiskite gaiduką, tada jį patraukite.

Aktyvaus grįžtamojo ryšio aptikimo technologija

Šis įrankis elektroniniu būdu aptinka disko užstrigimo riziką. Tokiu atveju įrankis automatiškai išjungiamas, kad velenas daugiau nesisuktų (tai nepadeda išvengti atatrankos).

Norėdami iš naujo įjungti įrankį, pirmiausia išjunkite jį, pašalinkite staigaus užstrigimo priežastį, tada vėl įjunkite įrankį.

SURINKIMAS

⚠*PERSPĖJIMAS:* Prieš darydami ką nors įrankiui visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o akumuliatorių kasetė – nuimta.

Šešiabriaunio veržliarakčio laikymas

Nenaudojamą šešiabriaunį veržliaraktį laikykite taip, kaip parodyta paveikslėlyje, kad nepamestumėte.
► **Pav.13: 1.** Šešiakampis veržliaraktis

Diskinio pjūklo disko montavimas arba nuėmimas

⚠*PERSPĖJIMAS:* Diskinio pjūklo diskui sumontuoti arba nuimti naudokite tik „Makita“ veržliaraktį.

⚠*PERSPĖJIMAS:* Sumontavę diskinio pjūklo diską, patikrinkite, ar tvirtai užveržėte varžtą.

⚠*PERSPĖJIMAS:* Patikrinkite, ar sumontuoto apvalaus pjovimo disko dantys įrankio priekyje nukreipti aukštyn.

Diskinio pjūklo disko montavimas

Pristatytame įrankyje jau gali būti sumontuotas diskinio pjūklo diskas.

1. Nuspauskite ašies fiksatorių, kad tvirtinimo velenas negalėtų suktis, ir šešiabriauniu raktu atsukite varžtą su šešiabriaune lizdine galvute. Tada nuimkite varžtą su šešiabriaune lizdine galvute ir išorinę jungę.
► **Pav.14: 1.** Ašies fiksatorius **2.** Šešiabriaunis raktas **3.** Priveržti **4.** Atlaisvinti

2. Sumontuokite kaušelinę poveržlę, vidinę jungę, diskinio pjūklo diską, išorinę jungę ir varžtą šešiabriaune lizdine galvute. Tada sutapdinkite ant diskinio pjūklo disko esančios rodyklės kryptį su ant įrankio esančia rodykle.
► **Pav.15: 1.** Varžtas su šešiabriaune lizdine galvute **2.** Išorinė jungė **3.** Diskinio pjūklo diskas **4.** Rodyklė ant diskinio pjūklo disko **5.** Vidinė jungė **6.** Kaušelinė poveržlė **7.** Rodyklė ant įrankio

3. Nuspauskite ašies fiksatorių ir priveržkite varžtą su šešiabriaune lizdine galvute.

⚠*ĮSPĖJIMAS:* BŪTINAI TVIRTAI PRIVERŽKITE ŠEŠIAKAMPĮ VARŽTĄ. Tačiau neveržkite varžto per jėgą. Nuslydus rankai nuo šešiakampio veržliasukio, galima susižaloti.

⚠*ĮSPĖJIMAS:* Jeigu nuėmėte vidinę jungę, būtinai vėl ją uždėkite ant veleno. Uždėdami jungę, pasirinkite tinkamą pusę, kurios iškyša idealiai tinka diskinio pjūklo disko angai. Uždėjus diskinio pjūklo diską netinkama puse, gali kilti pavojinga vibracija.

Diskinio pjūklo disko nuėmimas

1. Nuspauskite ašies fiksatorių, kad tvirtinimo velenas negalėtų suktis, ir šešiabriauniu raktu atsukite varžtą šešiabriaune lizdine galvute. Tada išsukite varžtą šešiabriaune lizdine galvute, nuimkite išorinę jungę ir diskinio pjūklo diską.

2. Vėl sumontuokite išorinę jungę ir varžtą su šešiabriaune lizdine galvute. Nuspauskite ašies fiksatorių ir priveržkite varžtą su šešiabriaune lizdine galvute.

Disko apsauginio gaubto valymas

Keisdami diskinio pjūklo diską, būtinai išvalykite viršutiniame ir apatiniame apsauginiuose įtaisuose susikaupusias metalo drožles, kaip nurodyta techninės priežiūros skyriuje. Visgi prieš kiekvieną naudojimą būtinai patikrinkite, ar tinkamai veikia apatinis apsauginis įtaisas.

Dulkės

⚠*ĮSPĖJIMAS:* Atsižvelgiant į apdirbamą medžiagą ir naudojamus priedus, įrankio naudojimo metu sukeltos dulkės gali būti kenksmingos. Naudotojui rekomenduojama naudoti tinkamą dulkių siurblį, kad sumažintų poveikį.

Žr. šios instrukcijos skirsnį „PASIRINKTINIAI PRIEDAI“, kuriame pateikiami visi galimi papildomi dulkių ištraukimo priedai.

Papildomi įspėjimai

- **Kad neįkvėptumėte dulkių, taip pat rekomenduojama dėvėti FFP2 dulkių kaukę arba P2 respiratorių.**
- **Perskaitykite prijungto dulkių siurblio naudojimo instrukcijos skirsnį „TECHNINĖ PRIEŽIŪRA“, kad dulkių surinkimas būtų veiksmingas.**
- **Laikykitės visų šalyje, kurioje atliekami darbai, galiojančių dulkių kontrolės reikalavimų.**
- **Nenaudokite dulkių siurblio vykdydami metalo apdirbimo darbus elektriniais įrankiais.** Metalo apdirbimo metu susidariusios metalo dalelės gali uždegti susikaupusias dulkes ir sugadinti dulkių siurblyje esantį dulkių filtrą bei sukelti didelį gaisro pavojų.
- ***Tik Europos šalims***
  Naudotojui rekomenduojama naudoti M arba H klasės dulkių siurblį (kaip apibrėžta EN 60335-2-69).

Dėl informacijos ir techninės pagalbos, susijusios su dulkių siurbliais, kreipkitės į vietinį „Makita“ priežiūros centrą.

Prijungimas su dulkių siurbliu

Pasirenkamas priedas

⚠*ĮSPĖJIMAS:* Nenaudokite vakuuminio valymo įrenginio pjaudami metalą. Vakuumo veikiamos kibirkštys gali sužaloti, sukelti gedimų arba gaisrą.

Jei norite švariai nupjauti medinį ruošinį, prie savo įrankio prijunkite „Makita“ vakuuminį valymo įrenginį. Norėdami prijungti vakuuminį valymo įrenginį, standartinį dangtį pakeiskite vakuuminiam valymo įrenginiui skirtu dangčiu.

Patraukite dangtelio auselę, kad atidarytumėte dulkių dėžės dangtelį, plokščiuoju atsuktuvu atsukite vyrį ir nuimkite dangtelį. Pritvirtinkite dulkių siurblio dangtelį prie įrankio ir uždarykite jį. Nuimkite gaubtelį ir prijunkite dulkių siurblio žarną.

► **Pav.16:** **1.** Dangtelis **2.** Vakuuminio valymo įrenginio dangtelis **3.** Gaubtelis

Žarnai prijungti naudokite priekinį antgalį 22.
Dulkių išleidžiamosios angos vidinis skersmuo žarnos jungčiai yra 26 mm.

► **Pav.17**

NAUDOJIMAS

Šis įrankis skirtas mažaangliui plienui pjauti. Naudojant tinkamus originalius „Makita“ pjūklo diskus, taip pat galima pjauti:

- Gipskartonio plokštė
- medį.

Dėl informacijos apie tinkamus diskinio pjūklo diskus, skirtus pjautinai medžiagai naudoti, žr. žiniatinklio svetainę arba kreipkitės į vietinį „Makita“ prekybos atstovą.

Pjūklo disko apsauginio įtaiso veikimas

Ranka iki galo įtraukite apatinį apsauginį įtaisą ir atleiskite jį. Apatinis apsauginis įtaisas veikia tinkamai, jei:

— yra įtrauktas virš pagrindo be jokių kliūčių ir
— automatiškai grįžta ir paliečia stabdiklį.

► **Pav.18:** **1.** Viršutinis apsauginis įtaisas **2.** Apatinis apsauginis įtaisas **3.** Pagrindas **4.** Stabdiklis **5.** Atidaryti **6.** Uždaryti

Jei apatinis apsauginis įtaisas veikia netinkamai, patikrinkite, ar viršutiniame ir apatiniame apsauginiame įtaise nesusikaupė metalo drožlių. Jei apatinis apsaugas veikia netinkamai net ir pašalinus metalo drožles, pasirūpinkite, kad „Makita“ priežiūros centre būtų atlikta įrankio priežiūra.

Pjovimas

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Darbo metu visada dėvėkite akių apsaugą arba akinius.**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Atsargiai tiesiai traukite įrankį į priekį.** Traukiant jėga arba sukant įrankį, variklis gali perkaisti, atsirasti pavojinga atatranka, kuri kelia pavojų sunkiai susižeisti.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Niekada nesukite ir nestumkite įrankio jėga į pjūvį.** Tai gali sukelti variklio perkrovą ir (arba) pavojingą atatranką bei sunkiai sužeisti operatorių.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Naudokite tik konkrečiam darbui tinkamus diskinio pjūklo diskus.** Naudojant netinkamus diskinio pjūklo diskus, gali pablogėti pjovimo našumas ir (arba) kilti pavojus susižeisti.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Nenaudokite deformuoto arba įtrūkusio diskinio pjūklo disko. Pakeiskite jį nauju.**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Nenaudokite pažeisto arba smarkiai nusidėvėjusio pjūklo disko.** Susidarys daug kibirkščių, o dulkių dėžė labai įkais.

Tvirtai laikykite įrankį. Įrankyje įtaisytos priekinė ir galinė rankenos. Norėdami tvirtai laikyti įrankį, laikykite už abiejų rankenų. Jei pjūklą laikysite abiem rankomis, diskinio pjūklo diskas negalės jų įpjauti. Padėkite įrankio pagrindą ant ruošinio, kurį pjausite, taip, kad diskinio pjūklo diskas neliestų ruošinio. Įjunkite įrankį ir palaukite, kol diskinio pjūklo diskas pradės suktis visu greičiu. Dabar tiesiog stumkite įrankį ruošinio paviršiumi į priekį, laikydami lygiai ir stumdami tolygiai, kol baigsite pjauti. Norėdami nupjauti tiksliai, įrankį stumkite tiesiai, vienodu greičiu. Jei pjaudami nukrypote nuo numatytos pjovimo linijos, nebandykite pasukti arba jėga grąžinti įrankio į pjovimo liniją. Taip darant diskinio pjūklo diskas gali pradėti strigti, sukelti pavojingą atatranką ir sunkiai sužaloti. Atleiskite jungiklį, palaukite, kol diskinio pjūklo diskas sustos, ir atitraukite įrankį. Sulygiuokite įrankį pagal naują pjovimo liniją ir vėl pradėkite pjauti. Pabandykite dirbti tokioje padėtyje, kad išvengtumėte įrankio išmetamų drožlių ir dalelių. Užsidėkite apsauginius akinius, kad išvengtumėte sužalojimų.

► **Pav.19**

Pjaudami lakštinį metalą, užtikrinkite, kad nupjautas gabalas būtų ne siauresnis kaip 20 mm.
Jei nupjauto gabalo plotis bus mažesnis nei 20 mm, jis gali būti įtrauktas į dulkių dėžę ir suformuoti kamštį.

► **Pav.20:** **1.** Plotis (20 mm arba daugiau)

Nustačius maksimalų pjovimo gylį, pagrinde esantys stebėjimo grioveliai leidžia lengvai patikrinti atstumą tarp diskinio pjūklo disko priekinio krašto ir ruošinio.

► **Pav.21:** **1.** Pjovimo linija **2.** Pagrindas **3.** Stebėjimo grioveliai

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Pjaudami medžiagas, nekraukite jų į krūvą.**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Nepjaukite grūdintojo plieno, plastiko, betono, plytelių ir pan. Tinkamu diskinio pjūklu disku pjaukite tik mažaanglį plieną, aliuminį, nerūdijantįjį plieną, medieną ir pluoštinio cemento plokštes.**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Iš karto po pjovimo nepridengtomis rankomis nelieskite diskinio pjūklo disko, ruošinio ar pjovimo skiedrų.** Jos gali būti nepaprastai įkaitusios ir nudeginti odą.

Prapjovos kreiptuvas (kreipiamoji liniuotė)

Pasirenkamas priedas

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Prieš naudojimą patikrinkite, ar prapjovos kreipiklis įtaisytas į tinkamą padėtį.** Netinkamai prijungus gali susidaryti pavojinga atatranka.

Patogus prapjovos kreiptuvas leidžia padaryti labai tikslius tiesius pjūvius. Tiesiog priglauskite prapjovos kreiptuvą prie ruošinio šono ir pagrindo priekyje esančiu varžtu užtvirtinkite jį tokioje padėtyje. Šis įrenginys taip pat leidžia atlikti vienodo pločio pjūvius.

► **Pav.22:** **1.** Prapjovos kreiptuvas (kreipiamoji liniuotė) **2.** Suveržimo varžtas

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Visuomet įsitikinkite, ar įrankis yra išjungtas ir akumuliatoriaus kasetė yra nuimta prieš atlikdami apžiūrą ir priežiūrą.**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Išvalykite viršutinį ir apatinį apsauginius įtaisus, kad neliktų susikaupusių metalo drožlių, kurios gali trukdyti veikti apatinei apsaugos sistemai.** Nešvari apsaugos sistema gali tinkamai neveikti ir dėl to galima sunkiai susižaloti. **Kai metalo drožlėms išpūsti iš apsauginių įtaisų naudojate suslėgtąjį orą, naudokite tinkamas akių ir kvėpavimo takų apsaugos priemones.**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Po kiekvieno darbo išvalykite dulkių dėžę ir nuvalykite dulkes nuo įrankio.** Smulkios metalo dulkės gali patekti į įrankį ir sukelti gedimą arba gaisrą.

PASTABA: **Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.**

Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

Diskinio pjūklo disko tikrinimas

- **Prieš naudojimą ir po kiekvieno naudojimo kruopščiai apžiūrėkite diskinio pjūklo diską, ar nėra įtrūkimų, ar jis neapgadintas. Nedelsdami pakeiskite įtrūkusį arba apgadintą diskinio pjūklo diską nauju.**
- **Kai tik diskinio pjūklo disko pjovimo efektyvumas sumažėja, tuoj pat pakeiskite jį nauju.** Jeigu ir toliau naudosite atbukusį diskinio pjūklo diską, jis gali sukelti pavojingą atatranką ir (arba) variklio perkrovą.
- **Metalo pjaustytuvui skirtų diskinio pjūklo diskų iš naujo pagaląsti negalima.**

PASIRENKAMI PRIEDAI

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Šiuos priedus arba papildomus įtaisus rekomenduojama naudoti su šioje instrukcijoje nurodytu „Makita“ įrankiu.** Naudojant bet kokius kitus priedus arba papildomus įtaisus, gali kilti pavojus susižaloti. Priedus arba papildomus įtaisus naudokite tik pagal nurodytą paskirtį.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.

- Diskinio pjūklo diskai su karbido antgaliais
- Prapjovos kreiptuvas (kreipiamoji liniuotė)
- Suveržimo varžtas
- Kablys
- Šešiakampis veržliaraktis
- Vakuuminio valymo įrenginio dangtelis
- Dulkių dėžės mazgas
- Originalus „Makita“ akumuliatorius ir įkroviklis

PASTABA: Kai kurie sąraše esantys priedai gali būti pateikti įrankio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Jie įvairiose šalyse gali skirtis.

TEHNILISED ANDMED

Mudel:	CS004G
Tera läbimõõt	136–150 mm
Max lõikesügavus (150 mm läbimõõduga tera)	57,5 mm
Koormuseta kiirus	4 200 min^{-1}
Nimipinge	Alalisvool 36–40 V max
Üldpikkus (koos BL4025-ga)	267 mm
Netokaal	3,0–3,3 kg

- Meie pideva uuringu- ja arendusprogrammi tõttu võidakse tehnilisi andmeid muuta ilma sellest ette teatamata.
- Tehnilised andmed võivad riigiti erineda.
- Netokaal hõlmab tarviku(te) kergeimat ja raskeimat kombinatsiooni ja akukassetti/-kassette, mis on kasutusjuhendiga kooskõlas olevaks tavapäraseks ja ohutuks kasutamiseks lubatud.

Sobiv akukassett ja laadija

Akukassett	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F
Laadija	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Mõned eespool loetletud akukassetid ja -laadijad ei pruugi olla teie riigis saadaval.

⚠***HOIATUS:*** **Kasutage ainult ülalpool loetletud akukassette ja laadureid.** Muude akukassettide ja laadurite kasutamine võib tekitada vigastusi ja/või tulekahju.

Kavandatud kasutus

Tööriist on ette nähtud karastamata terase lõikamiseks. Sobivate Makita originaalsaeteradega saab saagida ka kipsplaati ja puitu.

Müra

Tüüpiline A-korrigeeritud müratase, määratud standardi EN62841-2-5 kohaselt:
Töörežiim: metalli lõikamine
Helirõhutase (L_{pA}): 104 dB (A)
Helivõimsuse tase (L_{WA}): 112 dB (A)
Määramatus (K): 3 dB (A)
Töörežiim: puidu saagimine
Helirõhutase (L_{pA}): 93 dB (A)
Helivõimsuse tase (L_{WA}): 101 dB (A)
Määramatus (K): 3 dB (A)

MÄRKUS: Deklareeritud müra väärtust (väärtuseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud müraemissiooni väärtust/väärtusi võib kasutada ka kokkupuute esmaseks hindamiseks.

⚠***HOIATUS:*** **Kasutage kõrvakaitsmeid.**

⚠***HOIATUS:*** **Olenevalt tööriista kasutamisviisidest võib müraemissioon elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtus(t) est.**

⚠***HOIATUS:*** **Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösituatsioonis (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).**

Vibratsioon

Vibratsiooni koguväärtus (kolmeteljeliste vektorite summa) standardi EN62841-2-5 kohaselt määratuna:
Töörežiim: metalli lõikamine
Vibratsiooniheide ($a_{h,M}$): 1,6 m/s^2
Määramatus (K): 1,5 m/s^2
Töörežiim: puidu saagimine
Vibratsiooniheide ($a_{h,W}$): 0,9 m/s^2
Määramatus (K): 1,5 m/s^2

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust (-väärtuseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust/-väärtusi võib kasutada ka kokkupuute esmaseks hindamiseks.

⚠*HOIATUS:* Olenevalt tööriista kasutamisviisidest võib vibratsioontase elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtus(t) est.

⚠*HOIATUS:* Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösituatsioonis (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

Allpool on toodud korduvast löögivibratsioonist tuleneva kiirenduse tippamplituudi keskmised väärtused (p_F) koos vastava määramatusega (K), mis on kindlaks tehtud kooskõlas standardiga EN62841-2-5.
Töörežiim: metalli lõikamine
p_F : 167 m/s^2
Määramatus (K): 83 m/s^2
Töörežiim: puidu saagimine
p_F : 47 m/s^2
Määramatus (K): 6 m/s^2

MÄRKUS: Nende deklareeritud väärtuste põhjal ei saa määrata käte kokkupuudet vibratsiooniga.

Vastavusdeklaratsioon

Ainult Euroopa riikide puhul

EL-i/ÜK vastavusdeklaratsiooni saab vaadata alljärgnevalt URL-ilt.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

OHUTUSHOIATUSED

Üldised elektritööriistade ohutushoiatused

⚠*HOIATUS* Lugege läbi kõik selle elektritööriistaga kaasas olevad ohutushoiatused, juhised, illustratsioonid ja tehnilised andmed. Alljärgnevate juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, süttimise ja/või raske kehavigastuse.

Hoidke edaspidisteks viideteks alles kõik hoiatused ja juhtnöörid.

Hoiatustes kasutatud termini „elektritööriist" all peetakse silmas elektriga töötavaid (juhtmega) elektritööriistu või akuga töötavaid (juhtmeta) elektritööriistu.

Juhtmeta ketassae ohutusnõuded

Lõikamine

1. **⚠OHT: Hoidke käed lõikepiirkonnast ja -terast eemal. Hoidke oma teist kätt abikäepidemel või mootori korpusel.** Kui tööriista hoitakse mõlema käega, siis ei satu need lõiketera ette.
2. **Ärge kummardage töödeldava detaili alla.** Piire ei kaitse teid lõiketera eest töödeldava detaili all.
3. **Reguleerige lõikesügavust vastavalt töödeldava detaili paksusele.** Töödeldava detaili all peavad olema näha lõiketera hambad vähem kui terve hamba kõrguse ulatuses.
4. **Ärge hoidke mitte kunagi töödeldavat detaili lõikamise ajal käes ega põlve peal. Kinnitage töödeldav detail stabiilsele alusele.** Oluline on töödeldavat detaili õigesti toestada, et vähendada keha kaitseta jätmist, lõiketera kinnikiilumist või kontrolli kaotust.
5. **Hoidke elektritööriista isoleeritud käepidemetest, kui töötate kohtades, kus lõikeriist võib kokku puutuda peidetud juhtmetega.** Kokkupuude voolu all oleva juhtmega võib pingestada ka elektritööriista katmata metallosad ning operaator võib saada elektrilöögi.
6. **Pikilõikamisel kasutage alati piiret või sirge serva juhikut.** See parandab lõike täpsust ja vähendab lõiketera kinnikiilumise võimalust.
7. **Kasutage alati õige suuruse ja kujuga (teemant tavalise asemel) võlliaukudega lõiketerasid.** Sae konstruktsiooniga mitteühtivad lõiketerad hakkavad liikuma ekstsentriliselt, põhjustades kontrolli kaotuse tööriista üle.
8. **Ärge kasutage kahjustunud ega nõuetele mittevastavaid lõiketera seibe ega polti.** Optimaalse töövõime ja -ohutuse tagamiseks on lõiketera seibid ja polt spetsiaalselt välja töötatud teie saele.

Tagasilöögi põhjused ja sellega seotud hoiatused

— tagasilöök on äkiline reaktsioon kinni kiilunud, kinni pigistatud või orientatsiooni kaotanud saeterale, mis põhjustab tööriista üleskerkimist ja väljumist töödeldavast detailist operaatori poole;

— kui lõiketera on sisselõikesse tihedalt kinni pigistatud või kinni kiilunud, siis lõiketera seiskub ja mootori reaktsiooni tõttu juhitakse seade kiiresti tagasi operaatori poole;

— kui lõiketera on sisselõikes väändunud või orientatsiooni kaotanud, võivad lõiketera tagumise serva hambad kaevuda töödeldava detaili pealispinda, põhjustades tera üleskerkimise sisselõikest ja põrkumise operaatori suunas.

Tagasilöök on sae väärkasutuse ja/või ebaõigete tööoperatsioonide või -tingimuste tulemus, mida on võimalik vältida, kui järgitakse alljärgnevaid asjakohaseid ettevaatusabinõusid.

1. **Hoidke saest mõlema käega kindlalt kinni ja seadke käsivarred asendisse, et vastu panna tagasilöögi jõududele. Olge ükskõik kummal pool lõiketera, kuid mitte otse selle taga.** Tagasilöök võib põhjustada tööriista järsu tahapoole liikumise, kuid asjakohaseid ettevaatusabinõusid järgides saab operaator tagasilöögi jõudusid kontrolli all hoida.
2. **Kui lõiketera kiilub kinni või katkestab mingil põhjusel lõikamise, vabastage päästik ja hoidke tööriista liikumatult materjalis, kuni tera on täielikult seiskunud. Ärge kunagi püüdke saagi eemaldada töödeldavast detailist ega tõmmake saagi tahapoole, kui lõiketera**

liigub või esineb tagasilöögioht. Tehke kindlaks lõiketera kinnikiilumise põhjus ja kõrvaldage see.

3. **Sae taaskäivitamisel töödeldavas detailis tsentreerige saetera sisselõikes nii, et saehambad ei lõikuks materjalisse.** Kui saetera on materjali sisse surutud, võib see sae taaskäivitamisel kerkida või töödeldavast detailist tagasilöögi anda.
4. **Lõiketera kinnikiilumise ja tagasilöögiriski minimeerimiseks toestage suured paneelid.** Suured paneelid kalduvad omaenese raskuse all painduma. Toed tuleb paigutada paneeli mõlema külje alla lõikekoha ja paneeliserva lähedale.
5. **Ärge kasutage nürisid ega vigastatud lõiketerasid.** Teritamata või vääralt paigaldatud lõiketerade kasutamise tulemuseks on kitsas sisselõige, mis põhjustab liigset hõõrdumist, lõiketera kinnikiilumist ja tagasilööki.
6. **Lõiketera sügavuse ja faasi reguleerimise lukustushoovad peavad olema enne lõikamist pinguldatud ja kindlalt kinnitatud.** Kui lõiketera seadistus lõikamise ajal nihkub, võib see põhjustada kinnikiilumise ja tagasilöögi.
7. **Olge eriti ettevaatlik, kui teostate lõikeid olemasolevatesse seintesse või muudes varjatud piirkondades.** Väljaulatuv lõiketera võib lõikuda objektidesse, mis võivad põhjustada tagasilöögi.
8. **Hoidke ALATI tööriista kindlalt kahe käega. Ärge pange oma kätt, jalga ega mingit muud kehaosa KUNAGI tööriistaaluse alla ega sae taha, eriti ristlõigete tegemise ajal.** Kui tekib tagasilöök, võib saag hõlpsasti hüpata tahapoole üle teie käe ja põhjustada tõsise kehavigastuse.
9. **Ärge kunagi kasutage sae suhtes jõudu. Lükake saagi ettepoole sellise kiirusega, et tera lõikab kiirust vähendamata.** Jõu kasutamine võib põhjustada lõigete ebatasasuse, täpsuse kaotuse ja võimaliku tagasilöögi.

Piirde funktsioon

1. **Enne igakordset kasutamist kontrollige alumise piirde õiget sulgemist. Ärge käivitage saagi, mille alumine piire ei liigu vabalt ja ei sulgu kohe. Ärge kunagi kinnitage alumist piiret klambriga ega siduge seda avatud asendisse.** Kui saag on juhuslikult maha kukkunud, võib alumine piire olla paindunud. Tõstke alumist piiret väljatõmmatava käepideme abil ja veenduge, et see liiguks vabalt ega puudutaks lõiketera ning muid osi lõikamise kõigi nurkade ja sügavuste korral.
2. **Kontrollige, kas alumise piirde vedru on töökorras. Kui piire ja vedru ei tööta korrektselt, tuleb neid enne tööriista kasutamist hooldada.** Alumine piire võib töötada aeglaselt kahjustunud osade, kummisette või lõikamisjääkide kogunemise tõttu.
3. **Alumise piirde võib käsitsi tagasi tõmmata ainult teatud lõikamiste puhul, nagu „sukelduslõikamised“ ja „kombineeritud lõikamised“. Tõstke alumist piiret väljatõmmatava käepideme abil ja niipea kui lõiketera siseneb materjali, tuleb alumine piire vabastada.** Igasuguse muu saagimise puhul peab alumine juhik automaatselt töötama.
4. **Enne sae asetamist pingile või põrandale jälgige alati, et alumine piire kataks lõiketera.** Kaitsmata, vabalt liikuv tera võib põhjustada sae tahapoole liikumise ja lõikumise ükskõik millesse oma liikumisteel. Olge teadlik ajast, mis kulub lõiketera seiskumiseks pärast tööriista väljalülitamist.
5. **Alumise piirde kontrollimiseks avage alumine piire käega, seejärel vabastage see ja jälgige piirde sulgumist. Kontrollige ka seda, et väljatõmmatav käepide ei puudutaks tööriista korpust.** Lõiketera katmata jätmine on VÄGA OHTLIK ning võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

Lisaohutusnõuded

1. **Ärge püüdke lõiketerasid seisata neid külgsuunas surudes.**
2. **Ärge püüdke eemaldada lõigatavat materjali lõiketera liikumise ajal. Enne lõigatavast materjalist kinni haaramist oodake, kuni lõiketera seiskub.** Terad liiguvad peale sae väljalülitamist vabakäiguga edasi.
3. **Asetage saekorpuse laiem osa töödeldava detaili selle poole peale, mis on kindlalt toestatud, mitte sinna, mis pärast lõikamist küljest ära kukub. Kui töödeldav detail on lühike või väike, tuleb see pitskruvidega kinnitada. ÄRGE PÜÜDKE HOIDA LÜHIKESI TÜKKE KÄEGA!**
4. **Ärge kunagi püüdke lõigata rakises tagurpidises asendis hoitava tööriistaga. See on väga ohtlik ja võib põhjustada tõsiseid õnnetusi.**
5. **Kandke töötamise ajal kaitseprille ja kuulmiskaitsevahendeid.**
6. **Ärge kasutage abrasiivkettaid.**
7. **Kasutage saeterade puhul ainult sellist läbimõõtu, mis on märgitud tööriistale või määratud kindlaks kasutusjuhendis.** Vale suurusega lõiketera kasutamine võib negatiivselt mõjutada lõiketera nõuetekohast kaitset või kaitsepiirde funktsioneerimist, mille tagajärjeks võib olla raske kehavigastus.
8. **Kasutage alati lõigatava materjali lõikamiseks ettenähtud saetera.**
9. **Kasutage ainult selliseid saeteri, millele märgitud kiirus on võrdne tööriistale märgitud kiirusega või sellest suurem.**
10. **Enne tööriista maha asetamist pärast lõikamise lõpetamist veenduge, et piire oleks suletud ja lõiketera täielikult seiskunud.**
11. **Mõned materjalid võivad sisaldada mürgiseid aineid. Võtke meetmed tolmu sissehingamise ja nahaga kokkupuute vältimiseks. Järgige materjali tarnija ohutusteavet.**
12. **Tööriista kasutamisel kandke tolmumaski ja kuulmiskaitsevahendeid.**
13. **(Ainult Euroopa riikide puhul) Kasutage puidu või muu sarnase saagimiseks alati standardile EN847-1 vastavat saetera.**

HOIDKE JUHEND ALLES.

⚠*HOIATUS:* ÄRGE UNUSTAGE järgida toote ohutusnõudeid mugavuse või toote (korduskasutamisega saavutatud) hea tundmise tõttu. VALE KASUTUS või kasutusjuhendi ohutuseeskirjade eiramine võib põhjustada tervisekahjustusi.

Akukassetiga seotud olulised ohutusjuhised

1. **Enne akukasseti kasutamist lugege (1) akulaadijal, (2) akul ja (3) seadmel olevad juhtnöörid ja hoiatused läbi.**
2. **Ärge võtke akukassetti lahti ega muutke seda.** See võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatuse.
3. **Kui tööaeg järsult lüheneb, siis lõpetage kohe kasutamine. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemisoht, võimalikud põletused või isegi plahvatus.**
4. **Kui elektrolüüti satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.**
5. **Ärge tekitage akukassetis lühist:**
   (1) **Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.**
   (2) **Ärge hoidke akukassetti tööriistakastis koos metallesemetega, nagu naelad, mündid jne.**
   (3) **Ärge tehke akukassetti märjaks ega jätke seda vihma kätte.**
   Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka seadet tõsiselt kahjustada.
6. **Ärge hoidke ega kasutage tööriista ja akukassetti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50 °C (122 °F).**
7. **Ärge põletage akukassetti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulunud. Akukassett võib tules plahvatada.**
8. **Ärge naelutage, lõigake, muljuge, visake akukassetti ega laske sel kukkuda, samuti ärge lööge selle pihta kõva esemega.** Selline tegevus võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatuse.
9. **Ärge kasutage kahjustatud akut.**
10. **Sisalduvatele liitium-ioonakudele võivad kohalduda ohtlike kaupade õigusaktide nõuded.**
    Kaubanduslikul transportimisel, näiteks kolmandate poolte või transpordiettevõtete poolt, tuleb järgida pakendil ja siltidel toodud erinõudeid. Transportimiseks ettevalmistamisel on vajalik pidada nõu ohtliku materjali eksperdiga. Samuti tuleb järgida võimalike riiklike regulatsioonide üksikasjalikumaid nõudeid.
    Katke teibiga või varjake avatud kontaktid ja pakendage aku selliselt, et see ei saaks pakendis liikuda.
11. **Kasutuskõlbmatuks muutunud akukasseti kõrvaldamiseks eemaldage see tööriistast ja viige selleks ette nähtud kohta. Järgige kasutuskõlbmatuks muutunud aku kõrvaldamisel kohalikke eeskirju.**
12. **Kasutage akusid ainult Makita heaks kiidetud toodetega.** Akude paigaldamine selleks mitte ettenähtud toodetele võib põhjustada süttimist, ülemäärast kuumust, plahvatamist või elektrolüüdi lekkimist.
13. **Kui tööriista ei kasutata pika ajaperioodi jooksul, tuleb aku tööriistast eemaldada.**
14. **Kasutamise ajal ja pärast kasutamist võib akukassett kuumeneda, mis võib põhjustada põletusi või madala temperatuuri põletusi. Olge kuuma akukasseti kandmisel ettevaatlik.**
15. **Ärge puudutage tööriista klemmi kohe pärast kasutamist, sest see võib olla kuum ja põhjustada põletusi.**
16. **Hoidke akukasseti klemmid, avad ja sooned tükikestest, tolmust ja mullast puhtad.** See võib põhjustada tööriista või aku ülekuumenemist, süttimist, purunemist ja talitlushäireid, mis võib lõppeda põletuste või kehavigastustega.
17. **Kui tööriist ei kannata kasutamist kõrgepingeliinide lähedal, ärge kasutage akukassetti kõrgepingeliinide lähedal.** Muidu võib tööriist või akukassett puruneda või sellel tõrge tekkida.
18. **Hoidke akut lastele kättesaamatult.**

HOIDKE JUHEND ALLES.

ETTEVAATUST: **Kasutage ainult Makita originaalakusid.** Mitte Makita originaalakude või muudetud akude kasutamine võib põhjustada akude süttimise, kehavigastuse ja kahjustuse. Samuti muudab see kehtetuks Makita tööriista ja laadija Makita garantii.

TÄHELEPANU: Makita ei vastuta õnnetuste eest, mis tekivad muude kui Makita originaalakude või modifitseeritud akude kasutamisest. Makita originaalakude sobivust Makita tööriistade ja laadijatega on kooskõlas kohalduva õiguse ja ohutusstandarditega põhjalikult kontrollitud.

Vihjeid aku maksimaalse kasutusaja tagamise kohta

1. **Laadige akukassetti enne selle täielikku tühjenemist. Kui märkate, et tööriist töötab väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige akukassetti.**
2. **Ärge laadige täielikult laetud akukassetti. Ülelaadimine lühendab akude kasutusiga.**
3. **Laadige akukassetti toatemperatuuril 10 °C - 40 °C. Enne laadimist laske kuumenenud akukassetil maha jahtuda.**
4. **Kui te ei kasuta parajasti akukassetti, eemaldage see tööriistast või laadurist.**
5. **Kui te ei kasuta akukassetti kauem kui kuus kuud, laadige see.**

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

⚠*ETTEVAATUST:* Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

Akukasseti paigaldamine või eemaldamine

⚠*ETTEVAATUST:* Lülitage tööriist alati enne akukasseti paigaldamist või eemaldamist välja.

⚠*ETTEVAATUST:* Akukasseti paigaldamisel või eemaldamisel tuleb tööriista ja akukassetti kindlalt paigal hoida. Kui tööriista ja akukassetti ei hoita kindlalt paigal, võivad need käest libiseda ning kahjustada tööriista ja akukassetti või põhjustada kehavigastusi.

Akukasseti paigaldamiseks joondage akukasseti keel korpuse soonega ja libistage kassett oma kohale. Sisestage see tervenisti, kuni see lukustub klõpsuga oma kohale. Kui näete joonisel näidatud punast näidikut, pole see täielikult lukustunud.

Akukasseti eemaldamiseks libistage see tööriista küljest lahti, vajutades kasseti esiküljel paiknevat nuppu alla.

► **Joon.1: 1.** Punane näidik **2.** Nupp **3.** Akukassett

⚠*ETTEVAATUST:* Paigaldage akukassett alati täies ulatuses nii, et punast osa ei jääks näha. Muidu võib adapter juhuslikult tööriistast välja kukkuda ning põhjustada teile või läheduses viibivatele isikutele vigastusi.

⚠*ETTEVAATUST:* Ärge rakendage akukasseti paigaldamisel jõudu. Kui kassett ei lähe kergesti sisse, pole see õigesti paigaldatud.

Tööriista/aku kaitsesüsteem

Tööriist on varustatud tööriista või aku kaitsesüsteemiga. Süsteem lülitab mootori automaatselt välja, et pikendada tööriista ja aku tööiga. Tööriist seiskub käitamise ajal automaatselt, kui tööriista või aku kohta kehtib üks järgmistest tingimustest. Teatud tingimustes hakkavad indikaatorid põlema.

Ülekoormuskaitse

Kui tööriist/aku hakkab kasutamise käigus tarbima ebaharilikult palju voolu, seiskub tööriist automaatselt. Sel juhul lülitage tööriist välja ja lõpetage töö, mis põhjustas tööriista ülekoormuse. Pärast seda käivitage tööriist uuesti.

Ülekuumenemiskaitse

Tööriista/aku ülekuumenemisel seiskub tööriist automaatselt. Sellisel juhul laske tööriistal maha jahtuda, enne kui selle uuesti sisse lülitate.

MÄRKUS: Kui tööriist üle kuumeneb, siis tuli vilgub.

Ülelaadimiskaitse

Kui aku laetuse tase on madal, siis seiskub tööriist automaatselt. Kui seade ei hakka tööle ka lülitite kasutamisel, eemaldage tööriistast akud ja laadige neid.

***TÄHELEPANU:* Kaitsesüsteemi korduval töötamisel tööriist lukustub.**

Sel juhul ei käivitu tööriist isegi siis, kui seda välja ja sisse lülitatakse. Kaitseluku vabastamiseks eemaldage aku, pange see akulaadurisse ja oodake, kuni laadimine lõpeb.

Kaitse muude põhjuste korral

Kaitsesüsteem on mõeldud ka muude põhjuste jaoks, mis võivad tööriista kahjustada, ja võimaldab tööriistal automaatselt seiskuda. Kui tööriist on ajutiselt peatatud või seiskunud, toimige põhjuste kõrvaldamiseks järgnevalt.

1. Lülitage tööriist välja ja seejärel taaskäivitamiseks uuesti sisse.
2. Laadige akut (akusid) või asendage aku (akud).
3. Laske tööriistal ja akul (akudel) jahtuda.

Kui kaitsesüsteemi taastamisega ei õnnestu olukorda parandada, võtke ühendust kohaliku Makita hoolduskeskusega.

Aku jääkmahutavuse näit

Akukasseti järelejäänud mahutavuse kontrollimiseks vajutage kontrollimise nuppu. Märgulambid süttivad mõneks sekundiks.

► **Joon.2: 1.** Märgulambid **2.** Kontrollimise nupp

Märgulambid			Jääkmahutavus
Põleb	Ei põle	Vilgub	
■	□	◪	
■ ■ ■ ■			75 - 100%
■ ■ ■ □			50 - 75%
■ ■ □ □			25 - 50%
■ □ □ □			0 - 25%
◪ □ □ □			Laadige akut.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Akul võib olla tõrge.

MÄRKUS: Näidatud mahutavus võib veidi erineda tegelikust mahutavusest olenevalt kasutustingimustest ja ümbritseva keskkonna temperatuurist.

MÄRKUS: Esimene (taga vasakul asuv) märgutuli vilgub, kui akukaitsesüsteem töötab.

Lüliti funktsioneerimine

HOIATUS: **Kontrollige alati enne akukasseti tööriista külge paigaldamist, kas lüliti päästik funktsioneerib nõuetekohaselt ja liigub lahtilaskmisel tagasi väljalülitatud asendisse.**

HOIATUS: **Lahtilukustusnupu fikseerimine kleeplindi vms-ga on KEELATUD.** Inaktiveeritud lahtilukustusnupuga lüliti võib põhjustada masina soovimatu sisselülitumise, millega kaasnevad tõsised vigastused.

HOIATUS: **ÄRGE kasutage KUNAGI masinat, kui see käivitub ka siis, kui lahtilukustusnuppu vajutamata vajutate lihtsalt lüliti päästikut.** Remonti vajav lüliti võib põhjustada masina soovimatu sisselülitumise, millega kaasnevad tõsised vigastused. ENNE edasist kasutamist viige masin parandamiseks Makita teeninduskeskusesse.

Et vältida lüliti päästiku juhuslikku vajutamist, on tööriistal lahtilukustusnupp. Tööriista käivitamiseks vajutage lahtilukustusnupp alla ja tõmmake lüliti päästikut. Vabastage lüliti päästik tööriista seiskamiseks.

► **Joon.3:** **1.** Lüliti päästik **2.** Lukust avamise nupp

TÄHELEPANU: **Ärge tõmmake lüliti päästikut tugevasti ilma lahtilukustusnuppu vajutamata.** See võib põhjustada lüliti purunemise.

ETTEVAATUST: **Tööriist pidurdab ketassaetera pöörlemist kohe, kui olete lüliti päästiku lahti lasknud. Hoidke lüliti päästiku vabastamisel kindlalt tööriistast kinni, et pidurdamisele reageerida.** Äkilise pidurdamise mõjul võib tööriist kukkuda ja põhjustada kehavigastuse.

Lõikesügavuse reguleerimine

ETTEVAATUST: **Pärast lõikesügavuse reguleerimist pingutage hoob alati korralikult.**

Lõdvendage hooba ning nihutage alust üles või alla. Soovitud lõikesügavuse juures kinnitage alus, pingutades hooba. Puhtamate ja ohutumate lõigete tegemiseks seadke lõikesügavus selliselt, et töödeldavast detailist allapoole ei ulatuks rohkem kui üks terahammas. Õige lõikesügavuse kasutamine aitab vähendada kehavigastusi põhjustada võivate ohtlike TAGASILÖÖKIDE võimalust.

► **Joon.4:** **1.** Hoob **2.** Lõdvendamine **3.** Pingutamine

Sihtimine

Seadke aluse joonduspunkt töödeldaval detailil plaanitud lõikejoonele.

► **Joon.5:** **1.** Joonduspunkt **2.** Lõikejoon **3.** Alus

Lambi põlema panemine

ETTEVAATUST: **Ärge vaadake otse valgusesse ega valgusallikat.**

Lambi sisselülitamiseks tööriista käitamata vajutage lüliti päästikut lukuavamisnuppu vajutamata.
Lambi sisselülitamiseks tööriista käitamise ajal vajutage lukuavamisnuppu ja hoidke seda all ning vajutage lüliti päästikule. Lamp kustub 10 sekundit pärast lüliti päästiku vabastamist.

► **Joon.6:** **1.** Lamp

MÄRKUS: Pühkige lamp kuiva lapiga puhtaks. Olge seda tehes ettevaatlik, et lambi läätse mitte kriimustada, sest muidu võib valgustus väheneda.

Tolmukarp

HOIATUS: **Ärge kasutage tööriista ilma tolmukarbita ega lahtise kaanega.** Otsekontakt ketassaetera ja laialipaisatud saetolmuga võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

ETTEVAATUST: **Ärge puudutage saetolmu ja tolmukarpi kohe pärast tööd paljaste kätega.** Need võivad olla väga kuumad ja põletada teie nahka.

ETTEVAATUST: **Ärge lõigake materjali, millele on kantud lahustit, bensiini, määret või muid kemikaale.** Selliste materjalide saetolm võib tolmukarpi kahjustada ja selle lõhkuda kehavigastusi põhjustades.

ETTEVAATUST: **Kandke tolmukarpi tühjendades silmakaitset või kaitseprille.**

ETTEVAATUST: **Eemaldage tolmukarpi kogunenud tolm alati, kui vahetate lõigatavat materjali.** Kui lõikate metalle ja tolmukarbis on tolmu, võivad süttimisallikad, näiteks sädemed ja muud suure kuumuse allikad põhjustada suitsu ja tulekahju.

Saetolm kogutakse tolmukarpi. Tühjendage tolmukarpi saetolmust sageli, et vältida selle kuumusest tingitud deformeerumist.
Kaane avamiseks tõmmake kaanelapatsit. Saetolmu äraviskamiseks peab tööriista tagaosa olema suunatud allapoole.

► **Joon.7:** **1.** Kaas **2.** Kaanelapats

► **Joon.8**

TÄHELEPANU: **Visake saetolm minema, enne kui see hakkab üle sisemise katte ülemise osa kogunema.** Kui te seda ei tee, võib tolmukarbi komplekt kuumuse tõttu deformeeruda.

► **Joon.9:** **1.** Sisemine kate **2.** Sisemise katte ülemine osa

Konks

Valikuline tarvik

ETTEVAATUST: **Eemaldage alati aku, kui tööriista konksuga üles riputate.**

ETTEVAATUST: **Enne tööriista riputamist veenduge, et konks oleks kruvidega kindlalt kinnitatud.**

ETTEVAATUST: **Ärge riputage tööriista kunagi kõrgele ega asetage pindadele, kus see võib kaotada tasakaalu ja kukkuda.** Kui kinnitate tööriista kõrgetesse kohtadesse, võib tööriista jäänud tolm laiali paiskuda ja kehavigastusi põhjustada.

ETTEVAATUST: **Ärge tõmmake konksul rippuvat tööriista allapoole.**

ETTEVAATUST: **Lükake tööriista kasutamise ajal konks alati kokku.**

Konksu abil saate mugavalt tööriista ajutiselt üles riputada.
► **Joon.10**

Kinnitage konks kruvidega, nagu on joonisel näidatud.
► **Joon.11: 1.** Konks **2.** Kruvi

Konksu kasutamiseks viige see avatud asendisse. Kui te konksu ei kasuta, viige see suletud asendisse tagasi.
► **Joon.12: 1.** Avatud asend **2.** Suletud asend

Elektriline pidur

Tööriistal on elektriline terapidur. Kui tööriist ei suuda pärast lüliti päästiku vabastamist ketassaetera järjepidevalt kiiresti peatada, laske tööriista hooldada Makita teeninduskeskuses.

⚠*ETTEVAATUST:* Terapidurdussüsteem ei asenda terapiiret. ÄRGE KUNAGI KASUTAGE TÖÖRIISTA ILMA TOIMIVA TERAPIIRDETA. SEE VÕIB LÕPPEDA RASKETE KEHAVIGASTUSTEGA.

Püsikiiruse juhtimine

Elektrooniline kiiruse juhtimine püsikiiruse saavutamiseks. Teeb võimalikuks täpselt viimistlemise, kuna pöörlemiskiirus püsib ühtlasena ka koormuse tingimustes.

Sujuvkäivituse funktsioon

Sujuvkäivituse tagab summutatud algtõuge.

Juhusliku taaskäivitumise vältimise funktsioon

Akukasseti paigaldamise ajal ei käivitu tööriist isegi lüliti päästiku tõmbamisel.
Tööriista käivitamiseks vabastage esmalt lüliti päästik ja tõmmake siis lüliti päästikut.

Aktiivne tagasiside tajumise tehnoloogia

Tööriist tuvastab elektrooniliselt tera kinnikiilumise ohu. Sellisel juhul lülitub tööriist automaatselt välja, et spindel edasi ei pöörleks (see ei enneta tagasilööki). Tööriista taaskäivitamiseks lülitage tööriist esmalt välja, kõrvaldage pöörlemiskiiruse ootamatu langemise põhjus ja lülitage tööriist seejärel uuesti sisse.

KOKKUPANEK

⚠*ETTEVAATUST:* Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne igasuguseid hooldustöid välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

Kuuskantvõtme hoiulepanek

Kui kuuskantvõtit ei kasutata, pange see kaotamise vältimiseks joonisel näidatud viisil hoiule.
► **Joon.13: 1.** Kuuskantvõti

Ketassaetera paigaldamine või eemaldamine

⚠*ETTEVAATUST:* Kasutage ketassaetera paigaldamiseks ja eemaldamiseks ainult Makita mutrivõtit.

⚠*ETTEVAATUST:* Ketassaetera paigaldamisel tuleb polt kindlasti tugevalt kinnitada.

⚠*ETTEVAATUST:* Ketassaetera peab olema paigaldatud selliselt, et hambad on suunatud tööriista esiosas üles.

Ketassaetera paigaldamine

Ketassaetera võib olla väljasaatmise hetkel juba paigaldatud.

1. Vajutage võllilukk lõpuni, et paigaldusvõll ei saaks pöörelda, ja keerake kuuskantpolt kuuskantvõtme abil lahti. Seejärel eemaldage kuuskantpolt ja välisäärik.
► **Joon.14: 1.** Võllilukk **2.** Kuuskantvõti **3.** Pingutamine **4.** Lõdvendamine

2. Paigaldage taldrikseib, siseäärik, ketassaetera, välisäärik ja kuuskantpolt. Samal ajal joondage ketassaeteral olev nool tööriistal oleva noolega.
► **Joon.15: 1.** Kuuskantpolt **2.** Välisäärik **3.** Ketassaetera **4.** Ketassaeteral asuv nool **5.** Siseäärik **6.** Taldrikseib **7.** Tööriistal asuv nool

3. Vajutage võllilukku ja keerake kuuskantpolt kinni.

⚠*HOIATUS:* KEERAKE KUUSKANTPOLT KINDLASTI KORRALIKULT KINNI. Samas jälgige, et te polti liiga suure jõuga ei pingutaks. Käe libisemine kuuskantvõtmelt võib põhjustada vigastusi.

⚠*HOIATUS:* Kui siseäärik on eemaldatud, paigaldage see kindlasti võllile. Valige paigaldamisel õige pool, mille eend sobib täpselt ketassaetera avasse. Ketassaetera paigaldamine valele küljele võib põhjustada ohtlikku vibratsiooni.

Ketassaetera eemaldamine

1. Vajutage võllilukk lõpuni, et paigaldusvõll ei saaks pöörelda, ja keerake kuuskantpolt kuuskantvõtme abil lahti. Seejärel eemaldage kuuskantpolt, välisäärik ja ketassaetera.

2. Paigaldage välisäärik ja kuuskantpolt tagasi. Vajutage võllilukku ja keerake kuuskantpolt kinni.

Terakaitse puhastamine

Ketassaetera vahetamisel puhastage ka ülemine ja alumine kaitsepiire sinna kogunenud metallilaastudest, nagu on kirjeldatud peatükis Hooldus. See ei tähenda, et võiks loobuda alumise kaitsepiirde töökorra kontrollimisest enne igat kasutuskorda.

Tolm

⚠*HOIATUS:* Olenevalt töödeldavast materjalist ja kasutatavast tarvikust võib tööriista kasutamisel tekkiv tolm olla ohtlik. Kasutajal on soovitatav kasutada kokkupuute vähendamiseks sobivat tolmueemaldusseadet.

Kõik pakutavad lisavarustusse kuuluvad tolmueemaldusseadmed leiate selle juhendi jaotisest „LISATARVIKUD“.

Lisahoiatused:

- **Tolmu sissehingamise vältimiseks on soovitatav kasutada ka FFP2-tolmumaski või P2-respiraatorit.**
- **Tõhusaks tolmukogumiseks lugege ühendatud tolmueemaldusseadme kasutusjuhendi jaotist „HOOLDUS“.**
- **Järgige kõiki tolmukäitlemisnõudeid, mis töö tegemise riigis kohalduvad.**
- **Ärge kasutage tolmueemaldusseadet metalli töötlemiseks elektritööriistadega.** Metalli töötlemise ajal tekkivad metallist osakesed võivad kogunenud tolmu süüdata ning tolmueemaldusseadme sees olevat filtrit kahjustada, põhjustades suurt tuleohtu.
- ***Ainult Euroopa riikidele***
  Soovitatav on kasutada M- või H-klassi tolmule sobivat tolmueemaldusseadet (standardi EN 60335-2-69 määratluse järgi).

Tolmueemaldusseadmetega seotud abi saamiseks pöörduge kohalikku Makita teeninduskeskusesse.

Ühendamine tolmueemaldusseadmega

Valikuline tarvik

⚠*HOIATUS:* Ärge kasutage tolmuimejat metalli lõikamisel. Imetud sädemed võivad põhjustada vigastusi, riket või tulekahju.

Kui soovite puitu puhtalt lõigata, ühendage tööriista külge Makita tolmuimeja. Tolmuimeja ühendamiseks asendage standardvarustuse kaas tolmuimeja kaanega.

Tolmukarbi kaane avamiseks tõmmake kaanelapatsit, avage kruvikeeraja abil liigend ja eemaldage kaas. Kinnitage tööriista külge tolmuimeja kaas ja sulgege see. Eemaldage kork ja kinnitage tolmuimeja voolik.
► **Joon.16: 1.** Kaas **2.** Tolmuimeja kaas **3.** Kork

Kasutage vooliku ühendamiseks esimansetti 22. Tolmutoru siseläbimõõt vooliku ühendamiseks on 26 mm.
► **Joon.17**

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

See tööriist on ettenähtud karastamata terase lõikamiseks. Sobivate Makita originaalsaeteradega saab saagida ka järgmisi materjale:

- Kipsplaat
- Puit

Lõikamiseks kasutatavate õigete saeketaste leidmiseks vaadake meie veebilehte või pöörduge kohaliku Makita edasimüüja poole.

Terakaitse funktsiooni kontrollimine

Tõmmake alumine piire käsitsi lõpuni ja laske lahti. Alumine piire töötab korralikult, kui:

— seda saab tõmmata üle aluse ilma takistuseta ning
— see läheb automaatselt algasendisse ja ühendub stopperiga.

► **Joon.18: 1.** Ülemine piire **2.** Alumine piire **3.** Alus **4.** Stopper **5.** Avage **6.** Sulgege

Kui alumine piire ei tööta korralikult, kontrollige, ega ülemisse ja alumisse piirdesse pole kogunenud metallilaaste. Kui alumine piire ei tööta korralikult isegi pärast metallilaastude eemaldamist, laske tööriista hooldada Makita teeninduskeskuses.

Lõikamine

⚠*ETTEVAATUST:* Enne töötamist pange alati pähe silmakaitse või kaitseprillid.

⚠*ETTEVAATUST:* Liigutage kindlasti tööriista ettepoole ettevaatlikult ja sirgjooneliselt. Tööriistale surve avaldamisel või selle keeramisel kuumeneb mootor üle ja tekib ohtlik tagasilöök, mis võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

⚠*ETTEVAATUST:* Ärge tööriista kunagi lõike ajal keerake ega suruge. See võib põhjustada mootori ülekoormuse ja/või ohtliku tagasilöögi, tekitades operaatorile tõsiseid vigastusi.

⚠*ETTEVAATUST:* Kasutage alati tööks sobilikke ketassaeterasid. Sobimatute ketassaeterade kasutamine võib halvendada lõikekvaliteeti ja/või kaasa tuua kehavigastuse ohu.

⚠*ETTEVAATUST:* Ärge kasutage deformeerunud ega pragunenud ketassaetera. Asendage see uuega.

⚠*ETTEVAATUST:* Ärge kasutage kahjustunud või tugevalt kulunud saetera. Tekib palju sädemeid ning tolmukarp läheb väga kuumaks.

Hoidke tööriista kindlalt. Tööriistal on nii eesmine kui ka tagumine käepide. Parimaks haardeks kasutage mõlemat käepidet. Kui hoiate tööriista mõlema käega, ei saa ketassaetera neisse lõigata. Asetage alus töödeldavale detailile nii, et ketassaetera seda ei puudutaks. Siis lülitage saag sisse ja oodake, kuni ketassaetera saavutab täiskiiruse. Nüüd viige tööriist ettepoole töödeldava detaili pinnale, hoidke seda loodis ning lükake sujuvalt edasi, kuni lõikamine on lõpetatud.
Puhta lõike saamiseks hoidke lõikejoon sirge ja liikumiskiirus ühtlane. Kui lõige ei järgi planeeritud lõikejoont täpselt, ärge proovige tööriista tagasi lõikejoonele keerata või sundida. Kui te nii teete, võib ketassaetera kinni kiiluda ja tekitada ohtliku tagasilöögi ning tõsiseid kehavigastusi. Vabastage lüliti, oodake, kuni ketassaetera seisma jääb ja seejärel eemaldage tööriist. Joondage tööriist uue lõikejoonega ja alustage lõikamist uuesti. Püüdke vältida asendit, kus operaator jääb tööriistast väljapaiskuvate laastude ja osakeste teele. Kasutage silmakaitset, et vigastusi vältida.
► **Joon.19**

Pleki lõikamisel peab äralõigatav tükk olema vähemalt 20 mm laiune.
Kui äralõigatav tükk on alla 20 mm laiune, võidakse see tolmukarpi tõmmata, kus see ummistuse põhjustab.
► **Joon.20: 1.** Laius (vähemalt 20 mm)

Alusel olevad sihikusooned hõlbustavad ketassaetera eesmise ääre ja töödeldava detaili vahelise kauguse kontrollimist, kui ketassaetera on seatud maksimaalsele lõikesügavusele.
► **Joon.21: 1.** Lõikejoon **2.** Alus **3.** Sihikusooned

ETTEVAATUST: **Ärge virnastage materjale lõikamise ajal.**

ETTEVAATUST: **Ärge lõigake karastatud terast, plasti, betooni, keraamilisi plaate jne. Lõigake ainult madalsüsinikterast, alumiiniumi, roostevaba terast, puitu ja kiudtsementplaate, kasutades sobivat ketassaetera.**

ETTEVAATUST: **Ärge puudutage kohe pärast lõikamist ketassaetera, töödeldavat detaili ega lõikelaaste.** Need võivad olla väga kuumad ja põletada teie nahka.

Piire (juhtjoonlaud)

Valikuline tarvik

ETTEVAATUST: **Veenduge enne kasutamist, et piire oleks kindlalt õigesse asendisse paigaldatud.** Vale kinnitus võib põhjustada tugeva tagasilöögi.

Käepärane piire võimaldab teha eriti täpseid ja sirgeid lõikeid. Libistage lihtsalt piire tihedalt vastu töödeldava detaili külge üles ja kinnitage see aluse esiosas oleva kruviga kohale. Samuti võimaldab see ühesuguse laiusega korduslõigete tegemist.
► **Joon.22: 1.** Piire (juhtjoonlaud) **2.** Kinnituskruvi

HOOLDUS

ETTEVAATUST: **Enne kontroll- või hooldustoimingute tegemist kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett korpuse küljest eemaldatud.**

ETTEVAATUST: **Puhastage ülemine ja alumine kaitsepiire sinna kogunenud metalli-laastudest, mis võiksid takistada alumise kaitsesüsteemi toimimist.** Määrdunud kaitsesüsteem võib takistada korralikku talitlust, mille tagajärjeks võib olla tõsine kehavigastus. **Kui kasutate metallilaastude eemaldamiseks kaitsepiiretest suruõhku, kandke sobivaid silmade ja hingamisteede kaitsevahendeid.**

ETTEVAATUST: **Pärast iga kasutust puhastage tolmukarpi seest ja pühkige maha tööriistale kogunenud saetolm.** Peen metallitolm võib siseneda tööriista ja põhjustada rikke või tulekahju.

TÄHELEPANU: **Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.**

Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd ning muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes või tehase teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

Ketassaetera kontrollimine

- **Enne ja pärast iga kasutust kontrollige hoolikalt, kas ketassaeteral on mõrasid või kahjustusi. Vahetage mõradega või kahjustatud ketassaetera viivitamatult uue vastu.**
- **Vahetage ketassaetera kohe uue vastu, kui selle lõikeomadused halvenevad.** Töö jätkamine nüri ketassaeteraga võib põhjustada ohtliku tagasilöögi ja/või mootori ülekoormuse.
- **Metallilõikuri ketassaeterasid ei saa teritada.**

VALIKULISED TARVIKUD

ETTEVAATUST: **Neid tarvikuid ja lisaseadmeid on soovitatav kasutada koos Makita tööriistaga, mida selles kasutusjuhendis kirjeldatakse.** Muude tarvikute ja lisaseadmete kasutamisega võib kaasneda vigastusoht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadmeid ainult otstarbekohaselt.

Saate vajaduse korral kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Karbiidotsaga ketassaeterad
- Piire (juhtjoonlaud)
- Kinnituskruvi
- Konks
- Kuuskantvõti
- Tolmuimeja kaas
- Tolmukarbi komplekt
- Makita algupärane aku ja laadija

MÄRKUS: Mõned nimekirjas loetletud tarvikud võivad kuuluda standardvarustusse ning need on lisatud tööriista pakendisse. Need võivad riigiti erineda.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	**CS004G**
Диаметр диска	136 мм – 150 мм
Макс. глубина резки (с диском диаметром 150 мм)	57,5 мм
Частота вращения без нагрузки	4 200 мин$^{-1}$
Номинальное напряжение	36 В - 40 В пост. тока макс.
Общая длина (с аккумулятором BL4025)	267 мм
Масса нетто	3,0 кг - 3,3 кг

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Значение массы нетто включает самую легковесную и самую тяжеловесную комбинацию насадки(-ок) для нормального и безопасного использования и блока(-ов) аккумулятора(-ов), которые указаны в руководстве по эксплуатации.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F
Зарядное устройство	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства.** Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Назначение

Этот инструмент предназначен для резки мягкой стали. При использовании подходящих оригинальных пильных дисков Makita также возможно распиливание гипсокартона и древесины.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-2-5:
Рабочий режим: резка металла
Уровень звукового давления (L_{pA}): 104 дБ (A)
Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 112 дБ (A)
Погрешность (K): 3 дБ (A)
Рабочий режим: распиливание древесины
Уровень звукового давления (L_{pA}): 93 дБ (A)
Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 101 дБ (A)
Погрешность (K): 3 дБ (A)

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное(-ые) значение(-я) распространения шума можно также использовать в предварительной оценке воздействия.

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Используйте средства защиты слуха.**

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного(-ых) суммарного(-ых) значения(-й) в зависимости от способов использования инструмента.**

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).**

Вибрация

Суммарное значение непрерывной вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное согласно EN62841-2-5:
Рабочий режим: резка металла
Распространение вибрации ($a_{h,M}$) : 1,6 м/с^2
Погрешность (K): 1,5 м/с^2
Рабочий режим: распиливание древесины
Распространение вибрации ($a_{h,W}$): 0,9 м/с^2
Погрешность (K): 1,5 м/с^2

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное суммарное значение распространения вибрации можно также использовать в предварительной оценке воздействия.

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного суммарного значения в зависимости от способов использования инструмента.**

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).**

Далее показаны средние значения максимальной амплитуды ускорения от повторяющихся ударных вибраций, p_F, с соответствующей погрешностью (K), определяемой согласно EN62841-2-5.
Рабочий режим: резка металла
p_F : 167 м/с^2
Погрешность (K): 83 м/с^2
Рабочий режим: распиливание древесины
p_F : 47 м/с^2
Погрешность (K): 6 м/с^2

ПРИМЕЧАНИЕ: Эти заявленные значения не должны использоваться для определения вибрационного воздействия на верхние конечности.

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

С Декларацией о соответствии нормативным требованиям EC/Великобритании можно ознакомиться по следующему URL-адресу.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠***ОСТОРОЖНО*** **Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту.** Несоблюдение всех приведенных далее инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Правила техники безопасности при эксплуатации аккумуляторной циркулярной пилы

Процедуры резки

1. ⚠**ОПАСНО: Держите руки на расстоянии от места распила и пилы. Держите вторую руку на дополнительной ручке или корпусе двигателя.** Удержание инструмента обеими руками позволит избежать попадания рук диск пилы.
2. **Не наклоняйтесь под обрабатываемую деталь.** Защитный кожух не защитит вас от диска под обрабатываемой деталью.
3. **Отрегулируйте глубину распила в соответствии с толщиной детали.** Под распиливаемой деталью должен быть виден почти весь зуб пилы.
4. **Запрещается держать деталь руками и ставить ее поперек ноги во время работы. Закрепите обрабатываемую деталь на устойчивом основании.** Важно обеспечить правильную фиксацию детали для снижения до минимума риска получения травм, заклинивания диска или потери контроля.
5. **Если при выполнении работ существует риск контакта режущего инструмента со скрытой электропроводкой, держите электроинструмент за специально предназначенные изолированные поверхности.** Контакт с проводом под напряжением приведет к тому, что металлические детали инструмента также будут под напряжением, что может стать причиной поражения оператора электрическим током.
6. **Обязательно пользуйтесь направляющей планкой или направляющей с прямым краем при продольной распиловке.** Это повышает точность распила и снижает риск изгиба диска.
7. **Обязательно используйте диски соответствующего размера и формы отверстий для оправки (ромбовидные или круглые).** Диски с несоответствующим креплением будут работать эксцентрически, что приведет к потере контроля над инструментом.
8. **Запрещается использовать поврежденные или несоответствующие пиле шайбы или болт крепления.** Шайбы и болт крепления диска были специально разработаны для данной пилы с целью обеспечения оптимальных эксплуатационных характеристик и безопасности работы.

Причины отдачи и соответствующие предупреждения

— отдача - это мгновенная реакция на защемление, застревание или нарушение соосности пильного диска, приводящая к неконтролируемому подъему пилы и ее движению из детали по направлению к оператору;

— если диск защемлен или жестко ограничивается пропилом снизу, он прекратит вращаться, и реакция двигателя приведет к тому, что инструмент начнет быстро двигаться в сторону оператора;

— если диск становится изогнутым или неправильно ориентированным в распиле, зубья на задней стороне диска могут цепляться за верхнюю поверхность распиливаемой детали, что приведет к выскакиванию диска из пропила и его отскакиванию в сторону оператора.

Отдача - это результат неправильного использования пилы и/или неправильных процедур или условий эксплуатации. Ее можно избежать, соблюдая меры предосторожности, указанные ниже.

1. **Крепко держите пилу обеими руками и располагайте руки так, чтобы они могли справиться с отдачей. Располагайтесь с боковой стороны циркулярной пилы, а не на одной линии с ней.** Отдача может привести к отскакиванию дисковой пилы назад, однако силы отдачи могут контролироваться оператором при условии соблюдения соответствующих мер предосторожности.
2. **При изгибании пилы или прекращении пиления по какой-либо причине отпустите триггерный переключатель и держите пилу без ее перемещения в детали до полной остановки вращения диска. Не пытайтесь вытащить пилу из распиливаемой детали или потянуть пилу назад, когда пила продолжает вращаться. Это может привести к отдаче.** Проверьте и выполните действия по устранению причины заклинивания диска.
3. **При повторном включении пилы, когда она находится в детали, отцентрируйте пильный диск в пропиле так, чтобы зубья пилы не касались распиливаемой детали.** Если пильный диск изогнется, пила может приподняться или возникнет обратная отдача при повторном запуске пилы.
4. **Поддерживайте большие панели для снижения риска заклинивания и отдачи диска.** Большие панели провисают под собственным весом. Опоры необходимо располагать под панелью с обеих сторон, около линии распила и около края панели.
5. **Не используйте тупые или поврежденные диски.** Незаточенные или неправильно установленные диски приведут к узкому распилу, что вызовет чрезмерное трение, заклинивание диска и отдачу.
6. **Перед резкой необходимо крепко затянуть блокирующие рычаги глубины распила и регулировки скоса.** Если при резке регулировка диска нарушится, это может привести к заклиниванию диска и возникновению отдачи.
7. **Будьте особенно осторожны при распиливании уже имеющихся стен или иных поверхностей, недоступных для осмотра.** Выступающий диск пилы может столкнуться с предметами, которые могут вызвать отдачу инструмента.
8. **ВСЕГДА держите инструмент крепко обеими руками. НИКОГДА не помещайте свои руки, ноги или иные части тела под основание инструмента или позади пилы, особенно при выполнении поперечных распилов.** В случае отдачи пила может легко отскочить назад на вашу руку, что приведет к серьезной травме.
9. **Никогда не прилагайте повышенных усилий к пиле. Двигайте пилу вперед со скоростью, которая позволяет дисковой пиле пилить без снижения скорости.** Приложение повышенных усилий к дисковой пиле может привести к неравномерному распилу, снижению точности и возможной отдаче.

Функционирование ограждения

1. **Перед каждым использованием убеждайтесь в том, что нижний защитный кожух надежно закрыт. Не эксплуатируйте пилу, если нижний защитный кожух не перемещается свободно и мгновенно не закрывается. Запрещается фиксировать нижний защитный кожух в открытом положении каким бы то ни было способом.** При случайном падении пилы кожух может погнуться. Поднимите нижний защитный кожух при помощи ручки подъема и убедитесь в его свободном перемещении и в том, что он не касается пилы или других деталей при любом угле и глубине распила.
2. **Проверьте работу пружины нижнего защитного кожуха. Если щиток и пружина не работают надлежащим образом, их необходимо отремонтировать перед использованием пилы.** Нижний защитный кожух может работать медленно из-за поврежденных деталей, отложения смол или скопления мусора.
3. **Нижний защитный кожух можно поднимать вручную только при специальных распилах, таких как “врезание” или “комплексная резка”. Поднимите нижний кожух, отодвинув рукоятку назад; как только диск войдет в материал, нижний защитный кожух обязательно нужно вернуть на место.** При осуществлении любых других распилов нижний защитный кожух должен работать автоматически.
4. **Перед тем как положить пилу на верстак или на пол, обязательно убедитесь, что нижний защитный кожух закрывает режущий диск.** Незащищенный, вращающийся по инерции диск пилы может непреднамеренно двинуться назад, распиливая все, что попадется на пути. Помните о времени, необходимом для полной остановки пилы после отпускания выключателя.
5. **Для проверки нижнего кожуха вручную откройте нижний защитный кожух, затем отпустите и убедитесь, что он закрылся. Также убедитесь в том, что убирающаяся ручка не касается корпуса.** Открытая пила ОЧЕНЬ ОПАСНА и может привести к серьезной травме.

Дополнительные предупреждения о безопасности

1. **Не пытайтесь остановить пилу путем бокового давления на пильный диск.**
2. **Не пытайтесь убирать отрезанные детали при вращении диска. Перед удалением распиленных деталей дождитесь полной остановки пилы.** После выключения диск будет вращаться еще некоторое время.
3. **Устанавливайте более широкую часть основания пилы на ту часть обрабатываемой детали, которая имеет хорошую опору, а не на ту часть, которая упадет после отпиливания. Если распиливаемая деталь короткая или маленькая, ее необходимо закрепить. НЕ ПЫТАЙТЕСЬ УДЕРЖИВАТЬ КОРОТКИЕ ДЕТАЛИ РУКОЙ!**
4. **Никогда не пытайтесь выполнять распиливание, перевернув инструмент и зажав его в тисках. Это очень опасно и может привести к серьезным травмам.**
5. **При работе используйте защитные очки и средства защиты органов слуха.**
6. **Не используйте абразивные круги.**
7. **Разрешается использовать только пильные диски с диаметром, соответствующим указанному на инструменте или в руководстве.** Применение диска неверного размера может препятствовать надлежащей защите диска или мешать работе защитного кожуха, что, в свою очередь, может стать причиной серьезных травм.
8. **Используйте пильные диски, соответствующие материалу заготовки.**
9. **Используйте только пильные диски, маркировка максимальной скорости которых равна или выше скорости, указанной на инструменте.**
10. **Перед размещением пилы после завершения распила убедитесь, что нижний защитный кожух закрылся и пила полностью прекратила вращаться.**
11. **Некоторые материалы могут содержать токсичные химические вещества. Примите соответствующие меры предосторожности, чтобы избежать вдыхания или контакта с кожей таких веществ. Соблюдайте требования, указанные в паспорте безопасности материала.**
12. **При использовании инструмента надевайте пылезащитную маску и используйте средства защиты слуха.**
13. **(Только для европейских стран) При разрезании древесины или аналогичных материалов используйте диски, соответствующие стандарту EN847-1.**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠*ОСТОРОЖНО:* НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. **Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.**
2. **Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию.** Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. **Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.**
4. **В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.**
5. **Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:**
   (1) **Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.**
   (2) **Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.**
   (3) **Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.**

   Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.
6. **Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).**
7. **Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.**
8. **Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом.** Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. **Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.**

10. **Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.**
При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.
В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже. Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. **Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.**
12. **Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita.** Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. **Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.**
14. **Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.**
15. **Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.**
16. **Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли.** Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. **Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач.** Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. **Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ВНИМАНИЕ: **Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita.** Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

ПРИМЕЧАНИЕ: Компания Makita не несет ответственности за какие-либо несчастные случаи в результате использования неоригинальных или видоизмененных аккумуляторов. Оригинальные аккумуляторы Makita подвергаются строгой оценке на совместимость с инструментами и зарядными устройствами Makita в соответствии с действующим законодательством и стандартами безопасности.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. **Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.**
2. **Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.**
3. **Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.**
4. **Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.**
5. **Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).**

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

⚠ВНИМАНИЕ: **Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.**

Установка или снятие блока аккумуляторов

⚠ВНИМАНИЕ: **Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.**

⚠ВНИМАНИЕ: **При установке и извлечении аккумуляторного блока крепко удерживайте инструмент и аккумуляторный блок.** Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента, аккумуляторного блока и травмированию оператора.

Для установки блока аккумулятора совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора, чтобы он зафиксировался с небольшим щелчком. Если вы видите красный индикатор, как показано на рисунке, он не зафиксирован полностью.

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

► **Рис.1:** **1.** Красный индикатор **2.** Кнопка **3.** Блок аккумулятора

⚠ВНИМАНИЕ: **Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден.** В противном случае блок аккумулятора может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

⚠ВНИМАНИЕ: **Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока.** Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Система защиты инструмента/аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы при возникновении указанных ниже ситуаций. В некоторых ситуациях загораются индикаторы.

Защита от перегрузки

Если при текущем режиме эксплуатации инструмент/аккумулятор будет потреблять слишком большое количество тока, произойдет автоматический останов. В этом случае выключите инструмент и остановите работу, из-за которой произошла перегрузка инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.

Защита от перегрева

При перегреве инструмента/аккумулятора инструмент останавливается автоматически. В таком случае дайте инструменту остыть перед повторным включением.

ПРИМЕЧАНИЕ: При перегреве инструмента начинает мигать лампа.

Защита от переразрядки

При истощении заряда аккумулятора инструмент автоматически останавливается. Если устройство не работает даже после нажатия переключателей, снимите аккумуляторы с инструмента и зарядите их.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Если постоянно срабатывает защитная система, происходит блокировка инструмента.**

В таком случае инструмент не запустится даже при выключении и повторном включении. Чтобы выключить защитную блокировку, извлеките аккумулятор, установите его в зарядное устройство для аккумуляторов и дождитесь полной зарядки.

Защита от других неполадок

Система защиты также обеспечивает защиту от других неполадок, способных повредить инструмент, и обеспечивает автоматическую остановку инструмента. В случае временной остановки или прекращения работы инструмента выполните все перечисленные ниже действия для устранения причины остановки.

1. Выключите и снова включите инструмент для его перезапуска.
2. Зарядите аккумулятор(ы) или замените его(их) заряженным(и).
3. Дайте инструменту и аккумулятору (аккумуляторам) остыть.

Если после возврата системы защиты в исходное состояние ситуация не изменится, обратитесь в сервисный центр Makita.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

► **Рис.2:** **1.** Индикаторы **2.** Кнопка проверки

Индикаторы			**Уровень заряда**
Горит	**Выкл.**	**Мигает**	
■	□	◪	
■ ■ ■ ■			от 75 до 100%
■ ■ ■ □			от 50 до 75%
■ ■ □ □			от 25 до 50%
■ □ □ □			от 0 до 25%
◪ □ □ □			Зарядите аккумуляторную батарею.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Действие выключателя

⚠ОСТОРОЖНО: **Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент обязательно убедитесь, что его триггерный переключатель нормально работает и возвращается в положение "OFF" (ВЫКЛ) при отпускании.**

⚠ОСТОРОЖНО: **ЗАПРЕЩАЕТСЯ нарушать работу кнопки разблокировки, заклеивая ее скотчем или другими способами.** Выключатель с неработающей кнопкой разблокировки может стать причиной случайного включения и причинения тяжелой травмы.

⚠ОСТОРОЖНО: **ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать инструмент, когда он работает при простом нажатии на триггерный переключатель без нажатия на кнопку разблокировки.** Требующий ремонта инструмент может случайно включиться и причинить тяжелую травму. Верните инструмент в сервисный центр Makita для надлежащего ремонта ДО продолжения его эксплуатации.

Для предотвращения непреднамеренного включения триггерного переключателя имеется кнопка разблокировки. Для запуска инструмента, отпустите кнопку блокировки, затем потяните триггерный переключатель. Отпустите триггерный переключатель для остановки.

► **Рис.3:** **1.** Триггерный переключатель **2.** Кнопка разблокировки

ПРИМЕЧАНИЕ: **Не нажимайте сильно на триггерный переключатель без нажатия на кнопку разблокировки.** Это может привести к поломке переключателя.

⚠ВНИМАНИЕ: **Механизм торможения диска циркулярной пилы начинает срабатывать сразу же после того, как оператор отпускает триггерный переключатель. Крепко держите инструмент, чтобы при отпускании триггерного переключателя противодействовать отдаче механизма торможения.** В противном случае вы можете выпустить инструмент из рук и травмироваться.

Регулировка глубины пропила

⚠ВНИМАНИЕ: **После регулировки глубины реза всегда крепко затягивайте рычаг.**

Ослабьте рычаг и переместите основание вверх или вниз. Установив необходимую глубину резки, закрепите основание путем затяжки рычага.
Для чистого и безопасного распиливания установите глубину пропила так, чтобы под распиливаемой деталью дисковая пила выступала не более чем на один зуб. Установка надлежащей глубины пропила снижает вероятность опасной ОТДАЧИ, которая может причинить травму.

► **Рис.4:** **1.** Рычаг **2.** Ослабить **3.** Затянуть

Наведение

Расположите точку совмещения основания на линии резки на обрабатываемой детали.

► **Рис.5:** **1.** Точка совмещения **2.** Линия резки **3.** Основание

Включение лампы

⚠ВНИМАНИЕ: **Не смотрите непосредственно на свет или источник света.**

Чтобы включить лампу без остановки инструмента, потяните триггерный переключатель, не нажимая кнопку разблокировки.
Для включения лампы во время работы инструмента нажмите и удерживайте кнопку разблокировки, а затем потяните триггерный переключатель.
Лампа гаснет через 10 секунд после отпускания триггерного переключателя.

► **Рис.6:** **1.** Лампа

ПРИМЕЧАНИЕ: Для удаления пыли с линзы лампы используйте сухую ткань. Не допускайте возникновения царапин на линзе лампы, так как это приведет к снижению освещенности.

Пылесборный блок

⚠ОСТОРОЖНО: **Не работайте с данным инструментом без пылесборного блока или при незакрытой крышке.** Непосредственный контакт с диском циркулярной пилы и разлетающимися мелкими опилками может привести к тяжелой травме.

⚠ВНИМАНИЕ: **Не прикасайтесь к опилкам и пылесборному блоку голыми руками сразу после работы.** Они могут быть очень горячими и вызвать ожог.

⚠ВНИМАНИЕ: **Не режьте материал, на поверхности которого находится растворитель, бензин, жир или другие химические вещества.** Опилки таких материалов могут повредить пылесборный блок и привести к поломке, которая может стать причиной травмы.

⚠ВНИМАНИЕ: **При опорожнении пылесборного блока надевайте средства защиты глаз или защитные очки.**

⚠ВНИМАНИЕ: **При каждой замене режущих материалов удаляйте всю пыль, скопившуюся внутри пылесборного блока.** В случае резки металлов при наличии остатков пыли в пылесборном блоке источники возгорания, в частности искры и другие высокотемпературные источники теплоты, могут вызывать образование дыма и огня.

Опилки собираются в пылесборном блоке. Регулярно удаляйте мелкие опилки из пылесборного блока во избежание его температурной деформации.
Для открывания крышки потяните ее за язычок. Удаляйте опилки, располагая инструмент тыльной стороной вниз.

► **Рис.7:** **1.** Крышка **2.** Язычок крышки

► **Рис.8**

ПРИМЕЧАНИЕ: **Удаляйте мелкие опилки до того, как их количество достигнет верхнего края внутренней крышки.** В противном случае возможна температурная деформация узла пылесборного блока.

► **Рис.9:** **1.** Внутренняя крышка **2.** Верхний край внутренней крышки

Крючок

Дополнительные принадлежности

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Всегда извлекайте аккумулятор, если подвешиваете инструмент с помощью крючка.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Прежде чем подвесить инструмент, убедитесь в том, что крючок надежно закреплен винтами.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Ни в коем случае не подвешивайте инструмент в высоких местах и не оставляйте его на поверхностях, с которых он может упасть из-за потери равновесия.** При подвешивании инструмента в высоких местах оставшиеся на нем мелкие опилки могут разлететься и причинить травму.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Не тяните подвешенный инструмент вниз.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Всегда сгибайте крюк при работе с инструментом.**

Крючок используется для временного подвешивания инструмента.

► **Рис.10**

Привинтите крючок, как показано на рисунке.

► **Рис.11:** **1.** Крючок **2.** Винт

Для использования крючка переместите его в открытое положение.

Неиспользуемый крючок следует возвращать в закрытое положение.

► **Рис.12:** **1.** Открытое положение **2.** Закрытое положение

Электрический тормоз

Данный инструмент оснащен электрическим тормозом диска. Если после отпускания триггерного переключателя инструмент не обеспечивает быструю остановку диска циркулярной пилы, отправьте инструмент в сервисный центр Makita для обслуживания.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Тормозная система диска не является заменой кожуха диска. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИНСТРУМЕНТ, ЕСЛИ КОЖУХ ДИСКА НЕ РАБОТАЕТ. ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЕ.**

Постоянный контроль скорости

Электронное управление скоростью инструмента для достижения постоянной скорости. Возможность получения тонкой отделки, поскольку скорость вращения держится на постоянном уровне даже в условиях нагрузки.

Функция плавного запуска

Плавный запуск благодаря подавлению начального удара.

Функция предотвращения случайного запуска

Инструмент не запустится даже во время установки блока аккумулятора при нажатом триггерном переключателе. Для включения инструмента сначала отпустите, а затем снова нажмите триггерный переключатель.

Функция распознавания активной обратной связи

Данный инструмент распознает опасность защемления лезвия электронным способом. В этой ситуации инструмент автоматически отключается во избежание дальнейшего вращения шпинделя (это не позволяет избежать отдачи).
Чтобы перезапустить инструмент, сначала отключите его. Устраните причину внезапного снижения скорости вращения и вновь включите инструмент.

СБОРКА

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что инструмент отключен, а блок аккумулятора снят.**

Хранение шестигранного ключа

Когда шестигранный ключ не используется, храните его, как показано на рисунке, чтобы не потерять.

► **Рис.13:** **1.** Шестигранный ключ

Установка или снятие диска циркулярной пилы

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Для снятия или установки диска циркулярной пилы пользуйтесь только ключом Makita.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **При установке диска циркулярной пилы надежно затяните болт.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Обязательно проверяйте правильность установки диска циркулярной пилы. Зубья должны смотреть вверх в передней части инструмента.**

Установка диска циркулярной пилы

Диск циркулярной пилы может быть уже установленным в момент отгрузки.

1. Нажмите фиксатор вала до упора, чтобы монтажный вал не мог вращаться, и ослабьте болт с шестигранной головкой с помощью шестигранного ключа. Затем выверните болт с шестигранной головкой и наружный фланец.

► **Рис.14:** **1.** Фиксатор вала **2.** Шестигранный ключ **3.** Затянуть **4.** Ослабить

2. Установите колпачковую шайбу, внутренний фланец, диск циркулярной пилы, наружный фланец и болт с шестигранной головкой. В этот момент совместите направление стрелки на диске циркулярной пилы со стрелкой на инструменте.

► **Рис.15:** **1.** Болт с шестигранной головкой **2.** Наружный фланец **3.** Диск циркулярной пилы **4.** Стрелка на диске циркулярной пилы **5.** Внутренний фланец **6.** Колпачковая шайба **7.** Стрелка на инструменте

3. Нажмите на фиксатор вала и затяните болт с шестигранной головкой.

⚠*ОСТОРОЖНО:* НАДЕЖНО ЗАТЯНИТЕ БОЛТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ. Не перетягивайте болт. Соскальзывание руки с шестигранного ключа может стать причиной травмы.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Если внутренний фланец снят, установите его на шпиндель. При установке правильно выбирайте сторону, выступ на которой точно соответствует отверстию на диске циркулярной пилы. Установка диска циркулярной пилы неверной стороной может привести к возникновению опасной вибрации.

Снятие диска циркулярной пилы

1. Нажмите фиксатор вала до упора, чтобы монтажный вал не мог вращаться, и ослабьте болт с шестигранной головкой с помощью шестигранного ключа. Затем снимите болт с шестигранной головкой, внешний фланец и диск циркулярной пилы.

2. Снова установите наружный фланец и болт с шестигранной головкой. Нажмите на фиксатор вала и затяните болт с шестигранной головкой.

Очистка ограждения диска

При замене диска циркулярной пилы также не забудьте очистить верхний и нижний кожух диска от скопившихся металлических опилок в соответствии с инструкциями в разделе “Техническое обслуживание”. Подобные меры не заменяют необходимость проверки нижнего защитного кожуха перед каждым использованием.

Пыль

⚠*ОСТОРОЖНО:* В зависимости от обрабатываемого материала и используемой принадлежности пыль, создаваемая использованием данного инструмента, может представлять опасность. Для уменьшения воздействия пользователю рекомендуется применять соответствующий пылеуловитель.

Все имеющиеся дополнительные насадки для удаления пыли представлены в разделе “ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ”.

Дополнительные предупреждения:

- **Для предотвращения вдыхания пыли рекомендуется также надевать противопылевую маску FFP2 или респиратор P2.**
- **Для обеспечения эффективного сбора пыли ознакомьтесь с разделом “ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ” руководства по эксплуатации подсоединенного пылеуловителя.**
- **Соблюдайте все действующие нормативные требования по контролю запыленности в стране осуществления работ.**
- **Не используйте пылеуловитель при обработке металлов с применением электроинструментов.** Металлические частицы, образующиеся в процессе металлообработки, могут воспламенять скопившуюся пыль и повреждать противопылевой фильтр, находящийся внутри пылеуловителей, представляя серьезную опасность возгорания.
- ***Только для европейских стран*** **Пользователю рекомендуется использовать уловитель для класса пыли M или H (согласно определениям в EN 60335-2-69).**

За помощью и поддержкой в отношении пылеуловителей обращайтесь в ближайший сервисный центр Makita.

Соединение с пылеуловителем

Дополнительные принадлежности

⚠*ОСТОРОЖНО:* Не используйте пылесос во время резки металла. Попавшая в пылесос искра может привести к травмам, неисправностям или возгоранию.

При необходимости выполнения чистой резки древесины подсоедините к своему инструменту пылесос Makita. Для подсоединения пылесоса замените штатную крышку на крышку для пылесоса.

Потяните за язычок крышки, чтобы открыть крышку пылесборного блока, разберите шарнир отверткой и снимите крышку. Прикрепите крышку для пылесоса к инструменту и закройте ее. Извлеките заглушку и подсоедините шланг пылесоса.

► **Рис.16:** **1.** Крышка **2.** Крышка для пылесоса **3.** Заглушка

Для подсоединения шланга используйте передний патрубок 22.
Внутренний диаметр пылевыпускного патрубка для подсоединения шланга составляет 26 мм.

► **Рис.17**

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Этот инструмент предназначен для резки мягкой стали. При использовании соответствующих оригинальных пильных дисков Makita также возможно распиливание указанных далее материалов:

- Гипсокартон
- древесина

Посетите наш веб-сайт или обратитесь к местному дилеру компании Makita для получения информации о дисках циркулярной пилы, подходящих для резки определенных материалов.

Проверка работы защитного кожуха диска

Выдвиньте нижний защитный кожух вручную до конца и извлеките его. Нижний защитный кожух работает правильно, если:

— он выходит над основанием без помех;
— автоматически возвращается до касания ограничителя.

► **Рис.18:** **1.** Верхний защитный кожух **2.** Нижний защитный кожух **3.** Основание **4.** Ограничитель **5.** Направление открытия **6.** Направление закрытия

Если нижний защитный кожух не функционирует надлежащим образом, проверьте, не скопилась ли металлическая стружка внутри верхнего и нижнего защитных кожухов. Если нижний защитный кожух не функционирует надлежащим образом даже после удаления металлической стружки, отправьте инструмент в сервисный центр Makita для обслуживания.

Резка

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Перед началом работы всегда надевайте средства защиты глаз или защитные очки.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Перемещайте инструмент вперед по прямой линии, соблюдая осторожность.** Применение силы или изгибание инструмента приведут к перегреву двигателя и опасному отскоку, результатом чего может стать серьезная травма.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Запрещается изгибать инструмент или применять к нему излишнее усилие во время резания.** Это может привести к перегрузке двигателя и/или опасной отдаче, что может стать причиной тяжелой травмы оператора.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Всегда используйте диски циркулярной пилы, подходящие для работы.** Использование неподходящих дисков циркулярной пилы может снизить эффективность резания и/или привести к травме.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Не используйте деформированный или треснувший диск циркулярной пилы. Замените его новым.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Не используйте поврежденный или сильно изношенный пильный диск.** Это вызовет сильное искрообразование и раскаливание пылесборного блока.

Крепко держите инструмент. Инструмент снабжен передней и задней ручками. Используйте обе ручки для удержания инструмента. Если вы держите инструмент обеими руками, вы исключаете риск их травмирования диском циркулярной пилы. Установите основание циркулярной пилы на распиливаемую деталь так, чтобы пильный диск не касался детали. Затем включите инструмент и дождитесь, пока диск циркулярной пилы не наберет полную скорость. Теперь просто плавно подавайте инструмент вперед по поверхности детали, удерживая его в горизонтальной плоскости, до полного завершения резки.

Для получения ровного распила ведите инструмент ровно по линии и подавайте его вперед с постоянной скоростью. Если при распиливании произошло отклонение от намеченной линии, не пытайтесь принудительно вернуть инструмент на линию распиливания. Это может вызвать изгиб диска циркулярной пилы и возникновение опасной отдачи, которая может привести к травме. Отпустите выключатель, дождитесь остановки диска циркулярной пилы и вытащите его из распила. Заново совместите инструмент с новой линией пропила и начните распиливание снова. Старайтесь избегать положений, при которых отбрасываемые пилой опилки и частицы попадают на оператора. Во избежание получения травм используйте защитные очки.

► **Рис.19**

При резке листового металла убедитесь в том, что ширина отрезаемой части составляет не менее 20 мм.

При ширине отрезаемой части менее 20 мм она может попасть внутрь пылесборного блока и привести к закупориванию.

► **Рис.20:** **1.** Ширина (не менее 20 мм)

Визирные прорези в основании упрощают проверку расстояния между передней кромкой диска циркулярной пилы и обрабатываемой деталью, если диск циркулярной пилы отрегулирован на максимальную глубину резки.

► **Рис.21:** **1.** Линия резки **2.** Основание **3.** Визирные прорези

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Не складывайте материалы друг на друга при их резке.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Не режьте закаленную сталь, пластмассы, бетон, плитку и т. п. Режьте только мягкую сталь, алюминий, нержавеющую сталь, древесину и цементно-волокнистую плиту с использованием подходящего диска циркулярной пилы.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Не касайтесь диска циркулярной пилы, обрабатываемой детали или стружки голыми руками сразу после резания.** Они могут быть очень горячими и вызвать ожог.

Направляющая планка (направляющая линейка)

Дополнительные принадлежности

⚠ВНИМАНИЕ: **Перед началом работы убедитесь в том, что направляющая планка надежно закреплена в правильном положении.** Неправильное закрепление может привести к опасной отдаче.

Удобная направляющая планка помогает вам делать исключительно точные прямые пропилы. Просто придвиньте направляющую планку к боковой поверхности обрабатываемой детали и закрепите ее в таком положении с помощью винта в передней части основания. Она позволяет также осуществлять повторное отпиливание деталей одинаковой ширины.

► **Рис.22:** **1.** Направляющая планка (направляющая линейка) **2.** Зажимной винт

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ВНИМАНИЕ: **Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов снят.**

⚠ВНИМАНИЕ: **Очистите верхний и нижний кожух, чтобы удалить скопившуюся металлическую стружку, так как она может ухудшить работу нижней защитной системы.** Загрязнение защитной системы может помешать ее работе и привести к тяжелым травмам. **При использовании сжатого воздуха для удаления металлических опилок с кожухов надевайте подходящие средства защиты глаз и органов дыхания.**

⚠ВНИМАНИЕ: **После каждого использования очищайте внутреннюю часть пылесборного блока и удаляйте опилки с инструмента.** Мелкая металлическая пыль может попасть внутрь инструмента и привести к неполадке или возгоранию.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.**

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Проверка диска циркулярной пилы

- **Перед началом работы и по ее завершении внимательно осматривайте диск циркулярной пилы на предмет трещин или повреждений. Немедленно заменяйте треснувший или поврежденный диск циркулярной пилы.**
- **Если эффективность резания снизилась, замените диск циркулярной пилы новым.** Дальнейшее использование затупленного диска циркулярной пилы может привести к опасной отдаче и/или перегрузке двигателя.
- **Диски циркулярной пилы для ручной отрезной машины по металлу нельзя повторно затачивать.**

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ВНИМАНИЕ: **Эти принадлежности или насадки рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве.** Использование любых других принадлежностей или насадок может являться травмоопасным. Используйте ту или иную принадлежность или насадку только по ее заявленному предназначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Диски циркулярной пилы с твердосплавными режущими пластинами.
- Направляющая планка (направляющая линейка)
- Зажимной винт
- Крючок
- Шестигранный ключ
- Крышка для пылесоса
- Пылесборный блок в сборе
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885B64-980
EN, SV, NO, FI, DA,
LV, LT, ET, RU
20260415